

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
87/C 60/01	Αριθ. 3112/85 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρροή αερίου στη μονάδα παραγωγής πυρηνικής ενέργειας του Trawsfynydd ..	1
87/C 60/02	Αριθ. 205/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Εκπαίδευση ευρωπαϊών αστυνομικών στη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής	1
87/C 60/03	Αριθ. 246/86 των κκ. Βασίλη Εφραιμίδη, Δημητρίου Αδάμου και Αλεξάνδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις της «Πρότασης οδηγίας του Συμβουλίου για γενικό σύστημα αναγνώρισης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης».....	2
87/C 60/04	Αριθ. 295/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Πίεση που ασκεί η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής επί της Μποτσουάνα	3
87/C 60/05	Αριθ. 320/86 του κ. Frank Schwalba-Hoth προς την Επιτροπή Θέμα: Γνωμάτευση της επιστημονικής επιτροπής του ομοσπονδιακού υπουργείου Οικονομικών για τη <i>Λευκή Βίβλο</i> της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την εσωτερική αγορά.....	4
87/C 60/06	Αριθ. 321/86 του κ. Frank Schwalba-Hoth προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Βασανισμοί παιδιών στη Νότια Αφρική	5
87/C 60/07	Αριθ. 370/86 του κ. Frank Schwalba-Hoth προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η από τριετίας κράτηση στο Περού της Renate Hehr	5
87/C 60/08	Αριθ. 446/86 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Εξέλιξη του γυναικείου ενεργού πληθυσμού στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.....	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/09	Αριθ. 462/86 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Τραπεζικά τέλη στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές	7
87/C 60/10	Αριθ. 477/86 του κ. Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη στατιστικών δεδομένων στον τομέα ραδιοφωνίας και τηλεόρασης....	7
87/C 60/11	Αριθ. 648/86 του κ. Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχειρήσεις στον τομέα του τύπου που στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό	8
87/C 60/12	Αριθ. 675/86 του κ. Ευθυμίου Χριστοδούλου προς την Επιτροπή Θέμα: Δέσμευση (commitment) των κονδυλίων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) σε εθνικά νομίσματα	8
87/C 60/13	Αριθ. 687/86 του κ. Carlos Robles Piquer προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η εξέλιξη του καθεστώτος των Σαντινίστας στη Νικαράγουα	9
87/C 60/14	Αριθ. 691/86 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Το κόστος της αγοραπωλησίας συναλλάγματος	9
87/C 60/15	Αριθ. 698/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Διακήρυξη εκκλησιών, πολιτικών κομμάτων και άλλων ομάδων στη Ναμίμπια ..	10
87/C 60/16	Αριθ. 704/86 της κ. Barbara Castle προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Δίωξη των βαχαιστών στο Ιράν	11
87/C 60/17	Αριθ. 706/86 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Διενέργεια πληρωμών	12
87/C 60/18	Αριθ. 738/86 του κ. Rolf Linkohr προς την Επιτροπή Θέμα: Αυστηρότερη ρύθμιση συναλλαγματικών και επιταγών	12
87/C 60/19	Αριθ. 742/86 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία και τα ατυχήματα στους ευρωπαϊκούς πυρηνικούς σταθμούς	13
87/C 60/20	Αριθ. 762/86 του κ. Luis Perinat Elio προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Σύσταση του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής	14
87/C 60/21	Αριθ. 768/86 του κ. Pierre Lataillade προς την Επιτροπή Θέμα: Παροχή κοινοτικής βοήθειας προς την αφρικανική ήπειρο	14
87/C 60/22	Αριθ. 769/86 του κ. Louis Eyraud προς την Επιτροπή Θέμα: Προσφυγή κατά των επιστροφών (claw-back) επί των προβάτων	15
87/C 60/23	Αριθ. 786/86 του κ. Otto Habsburg προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η τύχη της Hilda Tjongarero, η οποία διώκεται από το πειθαρχικό απόσπασμα της SWAPO	15

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/24	Αριθ. 787/86 του κ. Alex Zarges προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συνομιλίες με την Ύπατη Αρμοσσία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες σχετικά με το θέμα του επαναπατρισμού πολιτών της Ναμίμπια	16
87/C 60/25	Αριθ. 788/86 της κ. Renate-Charlotte Rabbethge προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Ιδεολογικός προσηλυτισμός νεαρών προσφύγων, πολιτών της Ναμίμπια, από τη SWAPO.....	16
87/C 60/26	Αριθ. 789/86 των κκ. Rudolf Luster και Fritz Pirkl προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Διώξεις διαφονούντων προς την SWAPO	16
87/C 60/27	Αριθ. 793/86 του κ. Thomas Raftery προς την Επιτροπή Θέμα: Επίπεδα ραδιενέργειας.....	17
87/C 60/28	Αριθ. 797/86 του κ. Emmanuel Maffre-Baugé προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτούμενη απόσταξη επιτραπέζιων οίνων	18
87/C 60/29	Αριθ. 813/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Επιφυλάξεις της Εθνικής Τράπεζας του Βελγίου όσον αφορά την επέκταση της ιδιωτικής χρήσης του ECU.....	19
87/C 60/30	Αριθ. 924/86 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η ιδιωτική χρήση του ECU και το ισοζύγιο πληρωμών σε ECU της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου	19
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 813/86 και αριθ. 924/86	19
87/C 60/31	Αριθ. 825/86 του κ. Richard Balfe προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συσκέψεις πολιτικής συνεργασίας στη Νότια Αφρική.....	20
87/C 60/32	Αριθ. 826/86 του κ. Richard Balfe προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Τροφοδοσία σε αντιαεροπορικούς πυραύλους «Stinger» της Οργάνωσης UNITA από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής.....	20
87/C 60/33	Αριθ. 827/86 του κ. Richard Balfe προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Αυστηρός έλεγχος όσον αφορά τους αντιαεροπορικούς πυραύλους «Stinger» ...	20
87/C 60/34	Αριθ. 834/86 του κ. Richard Cottrell προς το Συμβούλιο Θέμα: Οφέλη της Ελλάδας από τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα (ΟΜΠ)...	20
87/C 60/35	Αριθ. 843/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Η ειρήνη στη Λατινική Αμερική — Ομάδα Contadora	21
87/C 60/36	Αριθ. 848/86 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Εμφάνιση πολλών περιπτώσεων λευχαιμίας στις περιοχές Dounreay, Hunterston και Chapelcross	21

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
87/C 60/37	Αριθ. 864/86 της κ. Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναγκαιότητα καθιέρωσης μιας ευρωπαϊκής ρύθμισης product recall	22
87/C 60/38	Αριθ. 865/86 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση των προμηθειών στα Eurocheques	23
87/C 60/39	Αριθ. 868/86 του κ. Aldo Bonaccini προς την Επιτροπή Θέμα: Χορήγηση δανείου βάσει του άρθρου 54 της συνθήκης Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα (EKAX)	23
87/C 60/40	Αριθ. 879/86 του κ. Roland Blum προς την Επιτροπή Θέμα: Ζημίες που υπέστησαν οι εργαζόμενοι στον τουριστικό τομέα λόγω των ακυρώσεων οι οποίες έγιναν από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	24
87/C 60/41	Αριθ. 890/86 του κ. Thomas Raftery προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση προς την Ιρλανδία σύμφωνα με την αγγλο-ιρλανδική συμφωνία	24
87/C 60/42	Αριθ. 903/86 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Έκτακτη αυξημένη επιδότηση για την εξαγωγή βουτύρου	24
87/C 60/43	Αριθ. 929/86 της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Ενδεχόμενα αίτια των κρουσμάτων καρκίνου που έπληξαν συνεργάτες του Ινστιτούτου Παστέρ στο Παρίσι	25
87/C 60/44	Αριθ. 931/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Αθέτηση υποχρεώσεων στον τομέα της διανομής	25
87/C 60/45	Αριθ. 937/86 του κ. José Barros Moura προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Ειδικός φόρος κατανάλωσης επί των αλκοολούχων ποτών	26
87/C 60/46	Αριθ. 988/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Ισπανικά εδάφη στο Μαρόκο	26
87/C 60/47	Αριθ. 1018/86 του κ. Domenec Romera i Alcazar προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομικές επιπτώσεις από τις απεργίες στις χώρες της Κοινότητας	27
87/C 60/48	Αριθ. 1022/86 του κ. Victor Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Η μη κύρωση της Συμφωνίας του Συμβουλίου της Ευρώπης περί εκδόσεως	27
87/C 60/49	Αριθ. 1050/86 του κ. Terence Pitt προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Οικονομικός έλεγχος της ISPRA	27
87/C 60/50	Αριθ. 1060/86 του κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Ναμίμπια — δραστηριότητες του SWAPO	28
87/C 60/51	Αριθ. 1089/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Κατ' αρχήν συμφωνία ΕΟΚ-ΗΠΑ για το χάλυβα	28
87/C 60/52	Αριθ. 1091/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Νικαράγουα — ελευθεροτυπία — στάση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότη- τας	29

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/53	Αριθ. 1102/86 του κ. James Elles προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική ενίσχυση του Συμβουλίου της Ευρώπης	29
87/C 60/54	Αριθ. 1108/86 του κ. George Cryer προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος αποθήκευσης αποθεμάτων τροφίμων	30
87/C 60/55	Αριθ. 1125/86 του κ. Andoni Monforte Arregui προς την Επιτροπή Θέμα: Διπλή επιβολή του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) για τα ταξί που έρχονται από την Ισπανία	30
87/C 60/56	Αριθ. 1126/86 του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Ορολογία της υπεργολαβίας	30
87/C 60/57	Αριθ. 1127/86 του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλειες ζωής σε ECU	31
87/C 60/58	Αριθ. 1128/86 του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση των αγοραστικών κέντρων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	32
87/C 60/59	Αριθ. 1135/86 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνικός σταθμός της Ignalina	32
87/C 60/60	Αριθ. 1146/86 του κ. Ib Christensen προς την Επιτροπή Θέμα: Σταθμός μεταφορτώσεως εμπορευμάτων στο Padborg της Δανίας	33
87/C 60/61	Αριθ. 1177/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση της εισφοράς επί του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) για ενίσχυση των ιδίων πόρων	33
87/C 60/62	Αριθ. 1178/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Η συγκομιδή του 1986	33
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1177/86 και αριθ. 1177/86	34
87/C 60/63	Αριθ. 1179/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για ταυρομαχίες	34
87/C 60/64	Αριθ. 1183/86 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Το «βουνό» βοδινού κρέατος	34
87/C 60/65	Αριθ. 1189/86 του κ. Olivier d'Ormesson προς την Επιτροπή Θέμα: Προθεσμίες υποβολής προσφορών για τις εργασίες επαλήθευσης στις σιδηρουργικές επιχειρήσεις της Κοινότητας	35
87/C 60/66	Αριθ. 1191/86 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Καλή μεταχείριση των ζώων	36
87/C 60/67	Αριθ. 1200/86 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Καταγραφή των ενισχύσεων προς τις κοινοτικές επιχειρήσεις	36
87/C 60/68	Αριθ. 1202/86 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση των επιτρεπόμενων αλιευτικών ποσοστώσεων και των κοινοτικών διατάξεων	37

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/69	Αριθ. 1205/86 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορικές συναλλαγές με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής	38
87/C 60/70	Αριθ. 1219/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: «Mont-Louis».....	39
87/C 60/71	Αριθ. 1239/86 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Συντηρητικά που περιέχουν ως βασικό συστατικό τα θειώδη άλατα	40
87/C 60/72	Αριθ. 1245/86 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση για το ατύχημα στο Τσερνομπίλ	40
87/C 60/73	Αριθ. 1249/86 του κ. Jean-Pierre Abelin προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Ανταγωνισμός των αντικολλητών που εισάγονται στη Γαλλία από την Ινδονησία	41
87/C 60/74	Αριθ. 1264/86 του κ. Klaus Hänsch προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η θανατική καταδίκη του βουδιστή μοναχού Thich Tue Sy που κρατείται στην πόλη Ho Chi Minh	41
87/C 60/75	Αριθ. 1271/86 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος της ασπιρίνης για παιδιά	42
87/C 60/76	Αριθ. 1272/86 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιπαρασιτικές (antifouling) ουσίες που ρυπαίνουν τα ύδατα	43
87/C 60/77	Αριθ. 1288/86 των κκ. Winston Griffiths, David Morris, Llewelyn Smith προς τους υπουργούς Θέμα: Καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα: διατάξεις σχετικά με τους κανόνες που αφορούν τις τιμές	43
87/C 60/78	Αριθ. 1302/86 των κκ. Michel Toussaint, Vincenzo Bettiza, Jas Gawronski, Georges Donnez, Jean-Thomas Nordmann, Florus Wijssenbeek και Vasco Garcia προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της παραγωγής όπλων.....	44
87/C 60/79	Αριθ. 1312/86 του κ. Pino Romualdi προς την Επιτροπή Θέμα: Απελευθέρωση του κ. Αμπούλ Αμπάς	44
87/C 60/80	Αριθ. 1331/86 του κ. Lambert Croux προς την Επιτροπή Θέμα: Διασυνοριακό πρόγραμμα δράσης για την ευρωπεριοχή Μόσα-Ρήνου.....	44
87/C 60/81	Αριθ. 1333/86 του κ. Alfonso Mizzau προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Παραγωγή αιθανόλης	45
87/C 60/82	Αριθ. 1336/86 της κ. Anna-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Νότιος Αφρική — Ανάμειξη της Τρόικας	46
87/C 60/83	Αριθ. 1337/86 του κ. Terence Pitt προς την Επιτροπή Θέμα: Η δασμολόγηση των αγράφων κασετών και κασετών βίντεο	46
87/C 60/84	Αριθ. 1344/86 του κ. James Provan προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Ελλάδα — Έλεγχοι περιθωρίων κέρδους	46

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/85	Αριθ. 1348/86 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Ασκήσεις Rimpac.....	47
87/C 60/86	Αριθ. 1352/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο ζώων μεταξύ Νοτίου Αμερικής και της Ευρώπης μέσω Γουιάνας	47
87/C 60/87	Αριθ. 1355/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Κέντρο συνεργασίας ΕΟΚ-Ιαπωνίας	47
87/C 60/88	Αριθ. 1360/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδημία «βακτηριακού πυρός» στο Βέλγιο — κοινοτική βοήθεια	48
87/C 60/89	Αριθ. 1365/86 του κ. Γεωργίου Αναστασόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Πλήρωση της θέσης έλληνα γενικού διευθυντή.....	48
87/C 60/90	Αριθ. 1372/86 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση των συνθηκών όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών.....	49
87/C 60/91	Αριθ. 1373/86 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβιάσεις των συνθηκών.....	49
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1372/86 και αριθ. 1373/86	49
87/C 60/92	Αριθ. 1382/86 της κ. Johanna Maij-Weggen προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Κρατικά δημοσιονομικά ελλείμματα και δημοσιονομικό έλλειμμα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας	49
87/C 60/93	Αριθ. 1392/86 της κ. Christine Crawley προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Χιλή — Έρευνα για το θάνατο του Olof Palme.....	51
87/C 60/94	Αριθ. 1393/86 της κ. Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Νότια Αφρική.....	51
87/C 60/95	Αριθ. 1402/86 του κ. Robert Battersby προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) οίκων ευγηρίας.....	51
87/C 60/96	Αριθ. 1413/86 του κ. Alasdair Hutton προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβράβευση της διδακτικής ικανότητας	51
87/C 60/97	Αριθ. 1418/86 της κ. Undine-Uta Bloch Von Blotnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της ισχύουσας νομοθεσίας στις πυρηνικές εγκαταστάσεις στο Hanau (Εσση).....	52
87/C 60/98	Αριθ. 1423/86 του κ. Gijss de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Παράβαση της συνθήκης ΕΟΚ από τους ολλανδικούς ραδιοφωνικούς οργανισμούς	52
87/C 60/99	Αριθ. 1430/86 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Ναυπηγία.....	53

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/100	Αριθ. 1433/86 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με τη Λατινική Αμερική μετά την ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	53
87/C 60/101	Αριθ. 1436/86 του κ. Louis Eyraud προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση γαλακτοφόρων αγελάδων	54
87/C 60/102	Αριθ. 1437/86 του κ. Louis Eyraud προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Εμπορικές συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος	54
87/C 60/103	Αριθ. 1447/86 του κ. Richard Balfe προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Νοτιοαφρικανικά προϊόντα	55
87/C 60/104	Αριθ. 1464/86 του κ. Petrus Cornelissen προς την Επιτροπή Θέμα: Θέσεις «μη καπνιστών»	55
87/C 60/105	Αριθ. 1468/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Val Duchesse — Τροποποίηση της τεχνικής σχετικά με τη συγκάλυψη των διακρίσεων εις βάρος των γυναικών στον τομέα του κοινωνικού δικαίου	55
87/C 60/106	Αριθ. 1480/86 του κ. Luis Perinat Elio προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Απευθείας τηλεφωνική σύνδεση Μανάγουας-Μόσχας	56
87/C 60/107	Αριθ. 1488/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση πολιορκίας στη Χιλή μετά από 13 χρόνια δικτατορίας	56
87/C 60/108	Αριθ. 1494/86 του κ. Jean-Marie Le Chevallier προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης ΕΟΚ/Τουρκίας σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των τούρκων εργαζομένων στην Κοινότητα	56
87/C 60/109	Αριθ. 1506/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Πρόγραμμα βελγικής βοήθειας προς το Ζαΐρ και νοτιοαφρικανικά συμφέροντα .	57
87/C 60/110	Αριθ. 1510/86 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική κρίση στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ)	57
87/C 60/111	Αριθ. 1514/86 του κ. Jean-Pierre Abelin προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσίευση απαντήσεων σε γραπτές ερωτήσεις	59
87/C 60/112	Αριθ. 1549/86 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Νέες και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	59
87/C 60/113	Αριθ. 1553/86 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Eurotra	60
87/C 60/114	Αριθ. 1558/86 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Μη δασμολογικοί φραγμοί στην εισαγωγή υποδημάτων στην Ελλάδα	60

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
87/C 60/115	Αριθ. 1574/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Σύλληψη σύριων γιατρών το 1980	60
87/C 60/116	Αριθ. 1592/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συμμετοχή στρατευμάτων από τα «αυτόνομα εδάφη» της Νότιας Αφρικής σε πολεμικές επιχειρήσεις στη Ναμίμπια	61
87/C 60/117	Αριθ. 1593/86 της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Διαβούλευση και ψήφος των Δώδεκα στην 40ή Γενική Συνέλευση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών	61
87/C 60/118	Αριθ. 1602/86 του κ. Winston Griffiths προς την Επιτροπή Θέμα: Έγγραφα της Επιτροπής σχετικά με τιμές εκπομπών σημαντικών βλαβερών ουσιών	62
87/C 60/119	Αριθ. 1612/86 του κ. Luis Perinat Elio προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Θεωρήσεις διαβατηρίων για το Ισραήλ εκ μέρους της Σοβιετικής Ενώσεως	62
87/C 60/120	Αριθ. 1627/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Πολιτικές συνομιλίες του Ιφράν (Μαρόκο)	63
87/C 60/121	Αριθ. 1669/86 του κ. John Iversen προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συνεργασία με την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ν. Αφρικής στον τομέα της «αντικομμουνιστικής» πληροφόρησης	63
87/C 60/122	Αριθ. 1722/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Απαγόρευση λόγω λογοκρισίας ενός κριτικού βιβλίου σχετικά με το πρόγραμμα «Πόλεμος των Άστρων»	63
87/C 60/123	Αριθ. 1747/86 του κ. Ernest Glinne προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Αναθεώρηση της σύμβασης της Γενεύης σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων όσον αφορά τις γυναίκες	64
87/C 60/124	Αριθ. 1748/86 του κ. Luc Beyer de Ryke προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Κίνδυνοι αποσταθεροποίησης στην Κостаρίκα	64
87/C 60/125	Αριθ. 1804/86 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Διακίνηση παθητικής τελειοποίησης. Εισαγωγές από τις Κάτω Χώρες στο Βέλγιο — ποσοστάσεις Benelux	65
87/C 60/126	Αριθ. 1833/86 του κ. Louis Eyraud προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Περί της τύχης του Okay Basak	65

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
87/C 60/127	Αριθ. 1861/86 του κ. Luis Perinat Elio προς την Επιτροπή Θέμα: Γαλλικά κέντρα τεχνητής σπερματέγχυσης	66
87/C 60/128	Αριθ. 1872/86 του κ. Carlos Robles Piquer προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Διεθνής Διάσκεψη για την ειρήνευση της Μέσης Ανατολής	66
87/C 60/129	Αριθ. 1873/86 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Συμμετοχή των κρατών μελών στη διάσκεψη για τον αποκλισμό της Ευρώπης.	66
87/C 60/130	Αριθ. 1973/86 της κ. Dorothee Piermont προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση της επιστημονικής έρευνας στο γεωργικό τομέα, στο Βέλγιο	67
87/C 60/131	Αριθ. 2031/86 του κ. Luis Perinat Elio προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Δηλώσεις του προέδρου της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας Sir Geoffrey Howe	67
87/C 60/132	Αριθ. 2071/86 του κ. Henri Saby προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Μεσολάβηση των ευρωπαίων στη Χιλή	68
87/C 60/133	Αριθ. 2079/86 του κ. Stephen Hughes προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Μαρόκο	68
87/C 60/134	Αριθ. 2107/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Στράτευση αφγανών προσφύγων	69
87/C 60/135	Αριθ. 2120/86 της κ. Anne-Marie Lizin προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Πολιτική υσυνεργασία στο πλαίσιο του ΟΗΕ σχετικά με τη δυτική Σαχάρα ...	69

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3112/85

του κ. Willy Kuijpers (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Μαρτίου 1986)

(87/C 60/01)

Θέμα: Διαρροή αερίου στη μονάδα παραγωγής πυρηνικής ενέργειας του Trawsfyndd

Διάφορες πηγές αναφέρουν σημαντική διαρροή ραδιενεργού αερίου στη μονάδα παραγωγής πυρηνικής ενέργειας του Trawsfyndd.

Λέγεται ότι έχουν διαφύγει συνολικά 15 τόνοι ραδιενεργού αερίου.

- Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τα γεγονότα αυτά;
- Είναι ενήμερη για τις συνέπειες που θα έχει η διαρροή αυτή για τους εργαζομένους της μονάδας καθώς και για την περιφέρεια αλλά ακόμα και σε μεγάλη απόσταση γύρω από αυτήν;
- Ποια υπήρξε η αιτία της διαρροής;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δεν έλαβε επίσημες πληροφορίες για το ατύχημα.

Σύμφωνα με πληροφορίες που έχει η Επιτροπή, ένας εργάτης εδέχθη ελαφράς μορφής ακτινοβολία, που δεν υπερέβει τα επιτρεπτά όρια και η οποία δε θα ήταν σοβαρή ακόμη και αν δεν είχαν ληφθεί τα απαραίτητα μέτρα για την αντιμετώπισή της. Δεν υπήρξαν άλλες συνέπειες.

Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ανέφεραν ότι η διαρροή σημειώθηκε όταν μία από τις δώδεκα βαλβίδες ασφάλειας άνοιξε τη στιγμή που ετέθη σε λειτουργία ο αντιδραστήρας 1 του Trawsfyndd, στις 21 Φεβρουαρίου 1986, μετά από διακοπή της λειτουργίας του για συνήθεις εργασίες συντήρησης. Η βλάβη εντοπίστηκε και διορθώθηκε μετά από έρευνα που διεξήχθη για τα αίτια της διαρροής. Έτσι ο αντιδραστήρας ετέθη και πάλι σε λειτουργία στις 24 Μαρτίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 205/86

του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(24 Απριλίου 1986)

(87/C 60/02)

Θέμα: Εκπαίδευση ευρωπαίων αστυνομικών στη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, όπως και σε άλλες χώρες της Κοινότητας, εκφράζονται απορίες όσον αφορά την είδηση (βλέπε *Amandla*, maandblad over zuidelijk Africa, βελγική έκδοση, Μάρτιος 1986, σ. 16) και τις πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες βουαρέζικο γραφείο ταξιδίων που φέρεται «ότι διατηρεί ιδιαίτερα στενές και εχέμυθες σχέσεις με τη νοτιοαφρικανική αστυνομία» θα διοργανώσει επίσκεψη σαράντα περίπου δυτικογερμανών αστυνομικών στα κέντρα εκπαίδευσης και άλλους χώρους της αστυνομίας της Νότιας Αφρικής και ότι το εν λόγω ταξίδι — κατά το ίδιο το γραφείο ταξιδίων — «επιχορηγείται γερά». Για την υπόθεση αυτή τέθηκε επερώτηση στο γερμανικό κοινοβούλιο.

Θα ήθελα να γνωρίζω τη θέση των κκ. υπουργών για το πρόβλημα αυτό, για το θέμα αρχής που τίθεται και το αν συμβιβάζονται παρόμοιες πρωτοβουλίες, σε όποιο μέρος της Κοινότητας και να αναλαμβάνονται, με τα μέτρα που συμφωνήθηκαν από τους Δώδεκα στις 10 Σεπτεμβρίου 1985 έναντι της Νότιας Αφρικής.

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι υπουργοί Εξωτερικών των Δώδεκα δεν έχουν συζητήσει το θέμα που έθεσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 246/86

**των κκ. Βασίλη Εφραιμίδη, Δημητρίου Αδάμου και
Αλεξάνδρου Αλαβάνου (COM — GR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Μαρτίου 1986)

(87/C 60/03)

Θέμα: Επιπτώσεις της «Πρότασης οδηγίας του Συμβουλίου για γενικό σύστημα αναγνώρισης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης»

Με την πρόταση οδηγίας αυτής δημιουργούνται μια σειρά σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις και προοπτικές για τους αποφοίτους και τους σπουδαστές της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε κράτη μέλη, όπως η Ελλάδα.

Συγκεκριμένα ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς μπορεί και εξομοιώνει τίτλους 3 ετών σπουδών μετά τη μέση εκπαίδευση με τα πτυχία, μετά 5ετή ή 4ετή φοίτηση, σε Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα όπως της Ελλάδας; Μια τέτοια εξομοίωση δεν έχει σαν αποτέλεσμα την υποβάθμιση των πτυχίων αυτών, που θα θεωρούνται σαν Bachelor, ενώ σε άλλες χώρες της ΕΟΚ απόφοιτοι 4ετών ή 5ετών σπουδών παίρνουν το Master;
2. Η εξομοίωση του χρόνου σπουδών με διπλάσιο χρόνο εμπειρίας δεν έχει, επίσης, σαν αποτέλεσμα την υποτίμηση της σημασίας και του επιπέδου των σπουδών αφού σαν κριτήριο της απόκτησης της επιστημονικής ιδιότητας δεν είναι ούτε οι απαιτήσεις της παραγωγής ούτε η κατοχή ορισμένης ποιότητας και ποσότητας γνώσεων, αλλά ουσιαστικά γίνεται η διάρκεια εξάσκησης;
3. Η ιστοριμία των πτυχίων των πανεπιστημίων με κάθε τίτλο που δίνεται από κάθε ίδρυμα, μετά τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, αρκεί να έχει τρία χρόνια διάρκεια, δεν ανοίγει το δρόμο σε διάφορες ιδιωτικές σχολές και κέντρα να διεκδικήσουν την αναγνώριση και εξομοίωσή τους με τα δημόσια Ανώτατα ή Ανώτερα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα; Και στη δημιουργία τριτοβάθμιας ιδιωτικής εκπαίδευσης σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΟΚ; Μια τέτοια κατεύθυνση δεν αντιβαίνει με το κυριαρχικό δικαίωμα κάθε κράτους μέλους να καθορίζει η ίδια το δημόσιο ή ιδιωτικό χαρακτήρα της εκπαίδευσης, που στην περίπτωση της Ελλάδας μάλιστα, για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, ο δημόσιος χαρακτήρας της είναι κατοχυρωμένος συνταγματικά;
4. Η με βάση το γενικό σύστημα αναγνώρισης εσπευμένη εφαρμογή της «ελεύθερης διακίνησης επιστημόνων» δε θα συντελέσει, όπως είναι φυσικό, στην εξαγωγή ανεργίας επιστημόνων από τις ανεπτυγμένες χώρες της ΕΟΚ προς τις λιγότερο ανεπτυγμένες, στην πρόσληψη ξένου αντί εγχώριου επιστημονικού δυναμικού από τις εταιρείες που έχουν εγκατασταθεί στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες της Κοινότητας, οξύνοντας έτσι σε μεγάλο βαθμό τα προβλήματα απασχόλησης των επιστημόνων, και ιδιαίτερα των νέων;
5. Συνολικά το σύστημα αυτό εξομοίωσης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης με την πρακτική άσκηση και ελεύθερη διακίνηση δε θα έχει σαν αποτέλεσμα τη συνολική υποβάθμιση των σπουδών αυτών και της αξίας των πτυχίων, τη διαμόρφωση ενός πλατειού

στρώματος αποφοίτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης χωρίς ουσιαστικά ειδικευμένες γνώσεις χαμηλά αμοιβόμενου, και όξυνση του προβλήματος της ανεργίας για τους νέους επιστήμονες;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1986)

1. Βάση για την πρόταση της Επιτροπής (1) αποτελεί η διαπίστωση εκ μέρους των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών της Κοινότητας, στο Fontainebleau τον Ιούνιο 1984 και στις Βρυξέλλες το Μάρτιο 1985, ότι οι κύκλοι ανώτατης εκπαίδευσης που προβλέπουν τα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών, παρουσιάζουν μεγάλες ομοιότητες.

Ωστόσο, δεν υπάρχει απόλυτη δυνατότητα σύγκρισης των επιπέδων ανώτατης εκπαίδευσης. Δεν αποκλείεται η ύπαρξη ιδιαίτερων χαρακτηριστικών και διαφορών, ιδίως όσον αφορά τη διάρκεια των κύκλων εκπαίδευσης και τη διδακτέα ύλη των μαθημάτων. Στο άρθρο 4 της πρότασης της Επιτροπής προβλέπεται ακριβώς ένας μηχανισμός εξίσωσης στο συγκεκριμένο τομέα, βάσει του οποίου ο μετανάστης ο οποίος έχει λάβει το δίπλωμά του σ' ένα κράτος μέλος προέλευσης και ο οποίος έχει υποβληθεί σ' ένα ενδεχόμενο σύστημα αντιστάθμισης λόγω επαγγελματικής εμπειρίας ή πρακτικής εξάσκησης για την προσαρμογή του στο κράτος μέλος υποδοχής, δύναται να λάβει άδεια άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας στο συγκεκριμένο κράτος μέλος υποδοχής.

Δεν ευσταθεί κατά συνέπεια το ότι η πρόταση της Επιτροπής εξισώνει τα διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους σπουδών που αντιστοιχούν στην ελάχιστη χρονική περίοδο που απαιτείται από τον ορισμό του διπλώματος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (άρθρο 1 σημείο α), με τα διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους σπουδών που χορηγούνται μετά την ολοκλήρωση κύκλου σπουδών μεγαλύτερης διάρκειας.

2. Είναι γεγονός ότι δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο α), η διαφορά διάρκειας των κύκλων κατάρτισης δύναται να αντισταθμιστεί από επαγγελματική εμπειρία χρονικής διάρκειας ίσης ή διπλάσιας προς την ελλείπουσα χρονική περίοδο ανώτατης κατάρτισης. Η διάρκεια της πρακτικής εξάσκησης, ιδίως όταν πρόκειται για επαγγελματία καταρτισμένο και διαθέτοντα επαγγελματική εμπειρία, δύναται όντως να αποτελέσει επαρκή εγγύηση για την άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας στο κράτος μέλος υποδοχής.

Θα πρέπει ωστόσο να επισημανθεί ότι το είδος αυτό αντιστάθμισης δεν αποκλείει άλλους τρόπους αντιστάθμισης. Αν η ανώτατη κατάρτιση του ενδιαφερομένου έχει σαν αντικείμενο θέματα ουσιαστικά διαφορετικά από εκείνα που καλύπτονται από το δίπλωμα, το πιστοποιητικό ή άλλο τίτλο της χώρας υποδοχής, είναι δυνατό οι αρμόδιες αρχές της εν λόγω χώρας υποδοχής ανεξάρτητα από το αν η διάρκεια τριτοβάθμιας κατάρτισης είναι κατώτερη, ίση ή ανώτερη από εκείνη που απαιτείται σ' αυτή τη χώρα υποδοχής, να ζητήσουν από τον ενδιαφερόμενο να πραγματοποιήσει πρακτική εξάσκηση προσαρμογής κατά τρία το πολύ έτη.

Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου θα μπορούσαν να ανατρέξουν στην τροποποιηθείσα πρόταση οδηγίας του

Συμβουλίου (2), στο άρθρο 1 σημείο δ) της οποίας περιλαμβάνεται ένας νέος ορισμός της πρακτικής εξάσκησης προσαρμογής. Οι φόβοι που εκφράστηκαν ότι δίνεται μεγαλύτερη βαρύτητα στην πρακτική εξάσκηση εις βάρος των γνώσεων «ενός κάποιου επιπέδου» δε φαίνονται βάσιμοι δεδομένου ότι η άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας κατά τη διάρκεια της πρακτικής εξάσκησης προσαρμογής δύναται να συνοδεύεται από συμπληρωματική κατάρτιση και αφετέρου, η πρακτική αυτή εξάσκηση «αποτελεί αντικείμενο αξιολόγησης βάσει των εργασιών που έχει φέρει εις πέρας ο ενδιαφερόμενος».

3. Η Επιτροπή δεν έχει καθόλου την πρόθεση με την πρότασή της, να επηρεάσει το ρόλο και τη λειτουργία της δημόσιας ή ιδιωτικής εκπαίδευσης σε κανένα κράτος μέλος.

Κάθε κράτος μέλος παραμένει κυρίαρχο για να καθορίζει τις αρμόδιες αρχές που δύνανται να χορηγήσουν δίπλωμα, πιστοποιητικό ή άλλο τίτλο εκπαίδευσης. Στο θέμα αυτό και σε ό,τι αφορά το γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, το άρθρο 1 σημείο α) της τροποποιηθείσας πρότασης της Επιτροπής είναι σαφές.

4. Η Επιτροπή δε βλέπει με ποιο τρόπο (και τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου δεν παρέχουν εξηγήσεις στο θέμα αυτό) το γενικό σύστημα θα μπορούσε να οξύνει τα προβλήματα απασχόλησης στην Ελλάδα συμβάλλοντας ιδιαίτερα στην εξαγωγή διπλωματούχων ανέργων από τις αναπτυγμένες προς τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες.

Εν πάσει περιπτώσει η μετανάστευση διπλωματούχων προς την Ελλάδα θα πρέπει να αντισταθμίζεται με εκείνη ελλήνων διπλωματούχων προς τα άλλα κράτη μέλη.

5. Η Επιτροπή δε συμερίζεται τους φόβους των αξιότιμων μελών του Κοινοβουλίου όσον αφορά την υποβάθμιση των διπλωμάτων και την αύξηση του αριθμού διπλωματούχων που θα μπορούσε να προκύψει από την εφαρμογή του γενικού συστήματος.

Υπενθυμίζει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο στο ψήφισμά του που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης (3), θεώρησε ότι η πρόταση οδηγίας:

- «ανταποκρίνεται σε βαθιά επιθυμία των πολιτών της Ευρώπης
- μπορεί να προωθήσει αποτελεσματικά την ανάπτυξη των ανταλλαγών ανθρώπινου δυναμικού και την ελευθερία διακίνησης και εγκατάστασης των πολιτών στο εσωτερικό της Κοινότητας
- ... λαμβάνει υπόψη τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διάρκεια της κατάρτισης ή το περιεχόμενο των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον ίδιο επαγγελματικό τίτλο ίσως συνεπάγεται υπερβολικές ανισότητες μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και προβλέπει εξισοροπιστικές διατάξεις για τον περιορισμό των κινδύνων που θα μπορούσαν να προκύψουν από τις αποκλίσεις αυτές».

(1) ΕΕ αριθ. C 217 της 28. 8. 1985.

(2) Έγγρ. COM(86) 257 τελικό.

(3) ΕΕ αριθ. C 345 της 31. 12. 1985, σ. 80.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 295/86

του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(13 Μαΐου 1986)

(87/C 60/04)

Θέμα: Πίεση που ασκεί η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής επί της Μποτσουάνα

Είναι γνωστό ότι τον περασμένο Ιανουάριο, μετά από οικονομικό αποκλεισμό που ασκήθηκε επί τρεις εβδομάδες και συνομιλίες του Justin Lekhanya, υποστράτηγου των ενόπλων δυνάμεων του Λεσότο, με νοτιοαφρικανούς αξιωματικούς στην Πρετόρια, ανετράπη με πραξικόπημα ο πρωθυπουργός και η κυβέρνηση του και αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τη χώρα κυρίως οι πρόσφυγες του Αφρικανικού Εθνικού Κογκρέσσου.

Θα ήθελα να μου απαντηθούν οι εξής ερωτήσεις:

1. Στις 26 Ιανουαρίου 1986, η Πρετόρια δήλωσε στην κυβέρνηση της Μποτσουάνα ότι πρέπει να απελάσει και εκείνη τους πρόσφυγες του Αφρικανικού Εθνικού Κογκρέσσου. Προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίξει με συγκεκριμένο τρόπο την απειλούμενη κυριαρχία της Μποτσουάνα;
2. Η χούντα που εγκαταστάθηκε στο Μασερού υπό τον υποστράτηγο Lekhanya κήρυξε παράνομα τα πολιτικά κόμματα, αποκλείοντας την ιδέα εκλογών που θα απέβαιναν ολέθριες για την «εθνική ενότητα». Θα μπορούσε η Επιτροπή να προωθήσει πρόγραμμα εκδημοκρατισμού συνδεδεμένο με την εφαρμογή της Λομέ III;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν ασκήσει ισχυρές πιέσεις στη νοτιοαφρικανική κυβέρνηση να σεβαστεί πλήρως την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα των γειτόνων της και έχουν επανειλημμένα καταδικάσει την πολιτική αποσταθεροποίησης γειτονικών χωρών που ασκεί η Νότια Αφρική. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της διαθέτουν σημαντικούς πόρους για την ενίσχυση των χωρών αυτών και τη μείωση της οικονομικής τους εξάρτησης από τη Νότια Αφρική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 320/86του κ. **Frank Schwalba-Hoth (ARC — D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Μαΐου 1986)

(87/C 60/05)

Θέμα: Γνωμάτευση της επιστημονικής επιτροπής του ομοσπονδιακού υπουργείου Οικονομικών για τη *Λευκή Βίβλο* της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την εσωτερική αγορά

Πώς κρίνει σε γενικές γραμμές η Επιτροπή τη γνωμάτευση της επιστημονικής επιτροπής του Ομοσπονδιακού υπουργείου Οικονομικών σχετικά με τη *Λευκή Βίβλο* της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την εσωτερική αγορά και ειδικότερα όσον αφορά τα ακόλουθα σημεία:

1. Κατά της εναρμόνισης των άμεσων φόρων και των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης.
2. Εναρμόνιση μόνο κατά τομείς στους φόρους κατανώλωσης.
3. Φόρος προστιθέμενης αξίας μόνο στη χώρα προέλευσης.
4. Ουδεμία εναρμόνιση των φόρων προστιθέμενης αξίας.
5. Αντί της ενιαίας ρύθμισης των διατάξεων και προδιαγραφών παραγωγής επιδιώκεται ο ανταγωνισμός για την αναβάθμισή τους.
6. Καθιέρωση ευρωπαϊκών ελάχιστων προδιαγραφών (όταν τούτο απαιτείται για λόγους υγείας και ασφάλειας), κατώτερων των οποίων δε θα επιτρέπεται να εφαρμόζει κανένα κράτος μέλος.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1986)

1. Κατά την άποψη της Επιτροπής η γνωμοδότηση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δε θίγει άμεσα το ζήτημα της ανάγκης εναρμόνισης των συστημάτων άμεσης φορολογίας και κοινωνικής ασφάλισης.
2. Όσον αφορά το ζήτημα των φόρων κατανώλωσης η γνωμοδότηση καταλήγει ότι, εάν πρόκειται να καταργηθούν οι μεθοριακοί έλεγχοι, ένα ευρύ μέτρο εναρμόνισης είναι προφανώς αναπόφευκτο. Το μέτρο αυτό είναι απόλυτα σύμφωνο με τη θέση της Επιτροπής όπως αυτή διατυπώνεται στο *Λευκό Βιβλίο* για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς.
3. Η υιοθέτηση της αρχής της χώρας προέλευσης, όπως προτείνεται στη γνωμοδότηση, δε φαίνεται πράγματι, κατά την άποψη της Επιτροπής να είναι βιώσιμη αντιμετώπιση της κατάργησης των φορολογικών εμποδίων εντός της Κοινότητας. Το σύστημα που προτείνεται από την Επιτροπή στο *Λευκό Βιβλίο* (1) για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, ιδίως η εφαρμογή του συστήματος του φόρου προστιθέμενης αξίας με την επέκτασή του δικαιώματος αφαίρεσης του φόρου κατά την εισαγωγή στις συναλλαγές στο ενδοκοινοτικό εμπόριο, μαζί με μια ευρεία προσέγγιση

των συντελεστών φορολογίας, δεν είναι διάφορο του συστήματος της χώρας προέλευσης. Η διαφορά συνίσταται στο ότι βάσει του συστήματος που προτείνεται από την Επιτροπή προκειμένου ν' αποφευχθούν αδικαιολόγητες απώλειες δημοσιονομικών εσόδων για τα κράτη μέλη, τα έσοδα από τους φόρους θα συνέχιζαν να πιστώνονται στη χώρα προορισμού μέσω ενός συστήματος γραφείων συμψηφισμού.

4. Η Συμβουλευτική Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι εάν εφαρμοσθεί η αρχή της χώρας προέλευσης θα ήταν δυνατόν να καταστεί εξ ολοκλήρου περιττή η προσέγγιση των συντελεστών φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) επειδή οι διαφορές μεταξύ εθνικών συντελεστών λαμβάνονται υπόψη για τον προσδιορισμό των συναλλαγματικών ισοτιμιών.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής δεν είναι ρεαλιστικό να αναμένεται ότι τα κράτη μέλη θα ήταν έτοιμα να προσαρμόσουν τις συναλλαγματικές ισοτιμίες προς τις αποκλίσεις των συντελεστών ΦΠΑ' μια τέτοια προσαρμογή των τιμών συναλλάγματος θα δημιουργούσε ακόμη περισσότερα προβλήματα σε σχέση με τις κοινοτικές χώρες. Οι επιστροφές κατά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, όπως προτείνεται από τη Συμβουλευτική Επιτροπή, θα οδηγούσαν σε μια σημαντική επιδείνωση της ανταγωνιστικής θέσης της κοινοτικής οικονομίας. Εξάλλου, η εφαρμογή διαφορετικών συντελεστών ΦΠΑ θα εμπόδιζε την επίτευξη του στόχου της Κοινότητας για την πλήρη κατάργηση των μεθοριακών ελέγχων, εφόσον γι' αυτό ένα ευρύ μέτρο εναρμόνισης είναι ουσιαστικό προκειμένου να περιορίσει το πεδίο για απάτη, φοροδιαφυγή και αντικανονική εμπορική πρακτική.

5. Η Επιτροπή κατέστησε σαφές στο *Λευκό Βιβλίο* της (παράγραφοι 63 και 64) ότι η εσωτερική αγορά δεν μπορεί να ολοκληρωθεί με μέσα που να βασίζονται αποκλειστικά στην εφαρμογή των άρθρων 30 έως 36 της συνθήκης ΕΟΚ ή που να βασίζονται εξ ολοκλήρου στην εναρμόνιση. Αυτό που χρειάζεται είναι μια στρατηγική που να συνδυάζει και τις δύο προσεγγίσεις. Η στρατηγική αυτή χαράχθηκε στην παράγραφο 65 και επ. του *Λευκού Βιβλίου*. Κατά τα λοιπά, το αξιότιμο μέλος παραπέμπεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 για νέα προσέγγιση στο θέμα της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης (2).

6. Όπου οι προϋποθέσεις που αναφέρονται σε ιδιαίτερα προϊόντα εναρμονίζονται για να διασφαλίσουν ουσιαστικά δικαιώματα όπως η υγεία, ασφάλεια ή το περιβάλλον ως τμήμα της προσέγγισης της κοινοτικής νομοθεσίας στο τεχνικό πεδίο, η κοινοτική νομοθεσία δεν μπορεί να θεσπίσει ελάχιστους όρους και να αφήσει στα κράτη μέλη τη διακριτική ευχέρεια να θεσπίσουν αυστηρότερους. Είναι σημαντικό για τη λειτουργία μιας εσωτερικής ευρωπαϊκής αγοράς, να είναι το επίπεδο των ελάχιστων αυτών και ουσιαστικών όρων ενιαίο μέσα στην Κοινότητα. Για περισσότερες λεπτομέρειες η Επιτροπή παραπέμπει και πάλι το αξιότιμο μέλος στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 (3).

(1) Έγγρ. COM(85) 310 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 136 της 4. 6. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 321/86

του κ. Frank Schwalba-Hoth (ARC — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(13 Μαΐου 1986)

(87/C 60/06)

Θέμα: Βασανισμοί παιδιών στη Νότια Αφρική

Στις 24 Μαρτίου 1986 μια ομάδα γυναικείων οργανώσεων της Νοτίου Αφρικής δημοσίευσαν μνημόνιο στο οποίο κατήγγειλαν βασανισμούς παιδιών στη Νότια Αφρική.

1. Πώς αξιολογούν οι υπουργοί Εξωτερικών το μνημόνιο αυτό;
2. Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών να επιβεβαιώσουν τα στοιχεία για τους βασανισμούς και τις συλλήψεις 350 περίπου νεαρών ηλικίας μεταξύ 11 και 18 ετών;
3. Προτίθενται οι υπουργοί Εξωτερικών να μεσολαβήσουν για την υπόθεση αυτή απευθυνόμενοι στον αρμόδιο υπουργό της Νοτίου Αφρικής Louis Le Grange;

Απάντηση

(28 Ιανουαρίου 1987)

Τους Δώδεκα απασχολεί πολύ το θέμα της συνεχιζόμενης κράτησης χωρίς δίκη μεγάλου αριθμού ατόμων, ιδίως νεαρών ατόμων και παιδιών, καθώς και αποδείξεις για την κακομεταχείριση αυτών των κρατούμενων και άλλες καταχρήσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Νότια Αφρική. Την ανησυχία τους αυτή έχουν εκφράσει σαφέστατα στις νοτιοαφρικανικές αρχές σε πολλές περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένου πρόσφατου διαβήματος εκ μέρους του πρέσβευς της Προεδρίας στην Πρετόρια. Οι Δώδεκα δεν είναι σε θέση να επιβεβαιώσουν τα συγκεκριμένα περιστατικά που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 370/86

του κ. Frank Schwalba-Hoth (ARC — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(28 Μαΐου 1986)

(87/C 60/07)

Θέμα: Η από τριετίας κράτηση στο Περού της Renate Hehr

1. Ποιες ενέργειες πραγματοποιήσαν μέχρι σήμερα οι υπουργοί Εξωτερικών για να ελευθερώσουν τη γερμανίδα δασκάλα Renate Hehr, που είναι φυλακισμένη από την 1η Μαΐου 1983 στην πόλη Arequipa του Νότιου Περού;

2. Γνωρίζουν οι υπουργοί Εξωτερικών λεπτομέρειες της κρατήσεως;

3. Πώς εκτιμούν οι υπουργοί Εξωτερικών τη διαδικασία που άρχισε μόλις τώρα όσον αφορά τις αρχές που διέπουν το κράτος δικαίου με βάση τους κανόνες της ποινικής δικονομίας που ισχύουν στα κράτη μέλη της Κοινότητας;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η συγκεκριμένη περίπτωση την οποία αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 446/86

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1986)

(87/C 60/08)

Θέμα: Εξέλιξη του γυναικείου ενεργού πληθυσμού στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ο αριθμός των γυναικών με επαγγελματική δραστηριότητα έχει αυξηθεί κατά την τελευταία δεκαετία. Όλο και περισσότερες γυναίκες προσχώρησαν στον ενεργό πληθυσμό.

1. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτική εικόνα της εξέλιξης του γυναικείου ενεργού πληθυσμού στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά την περίοδο 1975-1985;
 - στο σύνολο της Κοινότητας;
 - στα διάφορα κράτη μέλη;
2. Σε ποιες επαγγελματικές κατηγορίες βρήκαν απασχόληση οι γυναίκες κατά τη διάρκεια αυτής της δεκαετίας;
3. Μπορεί, τέλος, να ανακοινώσει η Επιτροπή ποιες πρωτοβουλίες έχει αναλάβει όσον αφορά τα προγράμματα σχετικά με θετικά μέτρα για την ισόρροπη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στην κορυφή της ιεραρχίας σε ορισμένα επαγγέλματα; Τα εν λόγω προγράμματα έχουν τεθεί σε εφαρμογή κατά την προθεσμία εκτέλεσης του νέου κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ της προώθησης ίσων ευκαιριών για τη γυναίκα (1982-1985).

Απάντηση του κ. Marín

εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Σεπτεμβρίου 1986)

1. Ο παρακάτω πίνακας δίνει την εξέλιξη του συνολικού ενεργού πληθυσμού (απασχόληση + ανεργία), όσον αφορά τις γυναίκες για τα δώδεκα κράτη μέλη καθώς και για το σύνολο της Κοινότητας. Τα στοιχεία

αυτά καλύπτουν, στο μέτρο του δυνατού, το διάστημα 1975 έως 1985.

2. Η Επιτροπή δε διαθέτει λεπτομερή στοιχεία ανά επάγγελμα για τις γυναίκες. Διαθέτουμε μόνο τα στοιχεία ανά δραστηριότητα σύμφωνα με την κατάταξη του NACE. Τα στοιχεία αυτά ωστόσο δεν υπάρχουν ούτε για όλη την περίοδο ούτε για όλες τις δραστηριότητες σε όλες τις χώρες. Ιδιαίτερα τα στοιχεία για τον τομέα των υπηρεσιών δεν είναι ολοκληρωμένα.

3. Η Επιτροπή έχει καταβάλει σημαντικές προσπάθειες για να εξαλειφθεί η ανισότητα που υπάρχει όσον αφορά τους αριθμούς ανδρών και γυναικών που απασχολούνται σε ορισμένα επαγγέλματα και στα ανώτατα αξιώματα. Οι δραστηριότητες που διεξήγαγε για το σκοπό αυτό κατά την περίοδο εφαρμογής του πρώτου προγράμματος δράσης της για την προώθηση ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες (1982-1985) (1) περιγράφονται

στη σελίδα 60 και εξής στην έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος αυτού (2).

Κατά την διάρκεια 1986-1990, οι θετικές αυτές ενέργειες θα συνεχιστούν και θα αναπτυχθούν περαιτέρω βάσει του μεσοπρόθεσμου κοινοτικού προγράμματος για ίσες ευκαιρίες για τις γυναίκες (3) που προβλέπει ότι θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για

- το δημόσιο τομέα
- τις τράπεζες
- τη βιομηχανία
- το μη κερδοσκοπικό τομέα
- τις πρωτοβουλίες των γυναικών για την τοπική απασχόληση, και
- τα μαζικά μέσα ενημέρωσης (4).

(1) Έγγρ. COM(81) 758 τελικό.

(2) Έγγρ. COM(85) 641 τελικό.

(3) Έγγρ. COM(85) 801 τελικό.

(4) Δράση Γ.2. ε) του προγράμματος.

Συνολικός ενεργός πληθυσμός (ετήσιος μέσος όρος) — * γυναίκες (1 000)

Έτος	Γερμανία	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο	Λουξεμβούργο
1975	10 060	8 380	6 388	1 383	1 377	45,6
1976	10 022	8 599	6 666	1 411	1 412	47,1
1977	9 988	8 819	7 013	1 455	1 447	47,6
1978	10 030	8 978	7 058	1 509	1 480	48,4
1979	10 120	9 160	7 316	1 571	1 524	48,9
1980	10 291	9 302	7 515	1 687	1 551	49,3
1981	10 437	9 439	7 682	1 805	1 579	52,2
1982	10 535	9 622	7 752	1 868	1 609	51,8
1983	10 580	9 708	7 951	1 932	1 634	52,9
1984	10 640	9 893	8 132	1 965	1 653	54,1
1985	10 771	10 000	8 249	2 024	1 663 (1)	:

Έτος	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Ισπανία	Πορτογαλία	ΕΥΡ 12
1975	9 715	315	1 023	:	:	1 526	:
1976	9 832	317	1 051	:	3 782	1 569	:
1977	9 992	321	1 089	1 011*	3 794	1 616	46 593
1978	10 128	330	1 138	1 016*	3 805	1 631	47 151
1979	10 391	343	1 149	1 017*	3 823	1 718	48 181
1980	10 509	358	1 175	1 037	3 804	1 752	49 031
1981	10 381	370	1 193	1 173*	3 818	1 832	49 760
1982	10 404	382	1 207	1 166*	4 008	1 808	50 413
1983	10 477	389	1 245	1 298*	4 068	1 877*	51 212
1984	10 852	386	1 269*	1 320*	4 056	1 856*	52 107
1985	11 138	:	:	:	4 164	1 875	:

(1) Προσωρινός.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 462/86του κ. **Karl von Wogau (PPE — D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1986)

(87/C 60/09)

Θέμα: Τραπεζικά τέλη στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές

Απαντώντας στην ερώτησή μου αριθ. 635/84 (1) η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι τα διαφορετικά και ασαφή τραπεζικά τέλη κατά τις διασυνοριακές πληρωμές στην Κοινότητα αποτελούν πραγματικό φραγμό για την ελεύθερη ανάπτυξη της Κοινής Αγοράς, κυρίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Στην απάντησή της επισημαίνει επίσης η Επιτροπή σε πρωτοβουλία που ανέπτυξε σε διαβουλεύσεις της, κυρίως στα πλαίσια της «Επιτροπής Ενώσεων Πιστωτικών Ιδρυμάτων», με εκπροσώπους του αρμόδιου οικονομικού κλάδου προκειμένου να επιτευχθεί «η μείωση των υπερβολικά υψηλών τελών τα οποία είναι δυνατό να παρεμποδίσουν την ολοκλήρωση του οικονομικού τομέα».

1. Έχει δοθεί συνέχεια στο θέμα αυτό από την Επιτροπή κι αν αυτό έχει συμβεί, ποιο το αποτέλεσμα;
2. Σε περίπτωση που η Επιτροπή δεν έχει ακόμη αναπτύξει πρωτοβουλία σχετικά με το ανωτέρω θέμα, μπορεί να αναφέρει πότε πρόκειται να το πράξει;

(1) ΕΕ αριθ. C 71 της 18. 3. 1985, σ. 2.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή, σύμφωνα με την υποχρέωση που ανέλαβε, απαντώντας στη γραπτή ερώτηση αριθ. 635/84 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, προέβη σε διαβουλεύσεις με την «Επιτροπή Επαγγελματικών Πιστωτικών Οργανισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» σχετικά με το πρόβλημα των διαφορετικών και πολύπλοκων συστημάτων τραπεζικών προμηθειών που εφαρμόζονται κατά τις διασυνοριακές συναλλαγές στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

Οι διαβουλεύσεις αυτές κατέστησαν σαφές ότι είναι αδύνατο για τεχνικούς λόγους, να καθοριστεί ενιαία κλίμακα τραπεζικών προμηθειών που εφαρμόζονται κατά τις προαναφερόμενες κοινοτικές συναλλαγές, και συγκεκριμένα λόγω των διαφορετικών μεθόδων αυτών των συναλλαγών καθώς και του αριθμού των σχετικών τραπεζικών πράξεων.

Η Επιτροπή ανέθεσε λοιπόν σε ομάδα εμπειρογνομώνων από τα κράτη μέλη να καταγράψει τα στοιχεία που συντελούν στη διαμόρφωση του κόστους των διασυνοριακών συναλλαγών και να μελετήσει τον τρόπο με τον οποίο οι τράπεζες πληροφορούν την πελατεία τους σχετικά με το χρηματικό ποσό που αντιπροσωπεύουν τα στοιχεία αυτά.

Η δεύτερη συνεδρίαση αυτής της ομάδας εργασίας προβλέπεται να πραγματοποιηθεί την άνοιξη του 1987

προκειμένου να καταρτίσει, στο μέτρο του δυνατού, ενιαίο λεπτομερές και εναρμονισμένο τιμολόγιο των τραπεζικών πράξεων που πραγματοποιούνται στα πλαίσια διασυνοριακών συναλλαγών καθώς και των σχετικών εξόδων (για διεθνή μεταφορά κεφαλαίων απαιτούνται επτά λογιστικές εγγραφές, εξετάσεις και επαληθεύσεις, πέντε πράξεις έκδοσης και διαβίβασης εγγράφων ή στοιχείων και μια πράξη μετατροπής σε συνάλλαγμα).

Η καλύτερη διαφάνεια του κόστους των συναλλαγών καθώς και η μείωση του κόστους χάρη στην τεχνολογική πρόοδο, αποτελούν σήμερα τις δύο κατευθύνσεις προς τις οποίες προσανατολίζονται οι εργασίες της Επιτροπής οι οποίες θα έχουν ευεργετικά αποτελέσματα κυρίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 477/86του κ. **Gijs de Vries (LDR — NL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουνίου 1986)

(87/C 60/10)

Θέμα: Έλλειψη στατιστικών δεδομένων στον τομέα ραδιοφωνίας και τηλεόρασης

Πώς εφαρμόσε η Επιτροπή τη σύσταση που περιλάμβανε η έκθεση de Vries σχετικά με τις οικονομικές πτυχές της κοινής αγοράς στον τομέα της ραδιοφωνίας και της τηλεόρασης (έγγρ. Α2-102/85) ώστε να σταματήσει η έλλειψη στατιστικών δεδομένων σχετικά με βιομηχανίες και υπηρεσίες οι οποίες σχετίζονται με την κοινή αγορά των ραδιοτηλεοπτικών μέσων όπως είναι η τηλεόραση, το ραδιόφωνο και οι βιομηχανίες ταινιών, βίντεο, διαφήμισης, τηλεόρασης, καλωδίου και δορυφόρων;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1986)

Η ανάπτυξη της τεχνολογίας στον τομέα της πληροφόρησης και των τηλεπικοινωνιών δημιουργεί τεράστιες δυσκολίες στη συλλογή στατιστικών στοιχείων, τόσο λόγω της έλλειψης κατάλληλης ονοματολογίας όσο και λόγω της δημιουργίας νέων υπηρεσιών που σχετίζονται με τις τεχνολογίες αυτές.

Το θέμα της επίσημης ονοματολογίας αποτελεί αντικείμενο σημαντικών εργασιών σε διεθνές επίπεδο ΕΟΚ-ΟΟΣΑ-ΟΗΕ. Πρόσφατα, ο ΟΟΣΑ έστειλε στις στατιστικές υπηρεσίες ένα ερωτηματολόγιο, σε πειραματική βάση, σκοπός του οποίου είναι να καταγραφούν τα διαθέσιμα και τα μέλλοντα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα αγαθά και τις υπηρεσίες που βασίζονται σε νέες τεχνολογίες.

Στην τελευταία διετήσια διάσκεψή τους, η Επιτροπή και οι γενικοί διευθυντές των στατιστικών υπηρεσιών

των κρατών μελών αποφάσισαν να εξετάσουν προσεκτικότερα τα προβλήματα των στατιστικών δεδομένων που σχετίζονται με τους τομείς των υπηρεσιών, προκειμένου να βρεθούν οι δυνατές λύσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 648/86

του κ. **Jens-Peter Bonde (ARC — DK)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Ιουνίου 1986)

(87/C 60/11)

Θέμα: Επιχειρήσεις στον τομέα του τύπου που στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό

Ποιες πληροφορίες μπορεί να δώσει η Επιτροπή για την ύπαρξη επιχειρήσεων (συλλόγων, εταιριών, ιδρυμάτων κλπ.) που χρηματοδοτούνται επίσημα ή ανεπίσημα και δρουν στα κράτη μέλη ανταγωνιστικά προς ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του τύπου, π.χ. με την ίδρυση και έκδοση εφημερίδων (όπως «Η Ευρώπη σήμερα» κλπ.);

Μήπως θεωρεί η Επιτροπή ότι η χρηματοδότηση τέτοιων επιχειρήσεων γίνεται επί βάσεως σύμφωνης με την κοινοτική νομοθεσία, η οποία στοχεύει στην αποφυγή κάθε στρεβλώσεως του ανταγωνισμού;

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Οκτωβρίου 1986)

Η Επιτροπή δε διαθέτει κατάλογο εφημερίδων των οποίων την ίδρυση και την εκμετάλλευση έχουν αναλάβει κρατικές ή ημικρατικές επιχειρήσεις στα κράτη μέλη.

Οι ενισχύσεις προς τον τύπο στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιεύσεων των κρατικών και ημικρατικών οργανισμών, μπορούν να πάρουν διάφορες μορφές (επιχορηγήσεις, φορολογικές διευκολύνσεις, δασμολογικές προτιμήσεις κλπ.). Όπως έχει ήδη κάνει γνωστό η Επιτροπή, με την απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2019/85 της κ. Dury⁽¹⁾, τα κριτήρια εφαρμογής του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ γενικά δεν πληρούνται στη περίπτωση των ενισχύσεων προς τον τύπο.

Για την περίπτωση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν είναι πράγματι δυνατό να τεθεί θέμα ανταγωνισμού μεταξύ «EF-Avisen» — η χρηματοδότηση του οποίου εξάλλου εξασφαλίζεται κυρίως μέσω αγγελιών και συνδρομών — και εφημερίδων που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ αριθ. C 190 της 28. 7. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 675/86

του κ. **Ευθυμίου Χριστοδούλου (ΡΡΕ — GR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/12)

Θέμα: Δέσμευση (commitment) των κονδυλίων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) σε εθνικά νομίσματα

Από το 1975, έτος ιδρύσεως του ΕΤΠΑ, η Επιτροπή εγκρίνει τις αποφάσεις χορηγήσεων του ΕΤΠΑ στο νόμισμα της χώρας όπου πραγματοποιείται το έργο (project). Λόγω της ραγδαίας υποτίμησης ορισμένων νομισμάτων τα τελευταία έτη, πολλές χώρες (που είναι εξάλλου και από τους πιο σημαντικούς αποδέκτες της βοήθειας του ΕΤΠΑ) με αδύνατα νομίσματα, λόγω της μεγάλης καθυστέρησης που παρατηρείται στην εκτέλεση των έργων, έχασαν μεγάλα ποσά λόγω της υποτίμησης των νομισμάτων τους σε σχέση με την Ευρωπαϊκή Λογιστική Μονάδα (ECU). Αν και η κατάσταση βελτιώθηκε, λόγω του γεγονότος ότι οι «ψαλίδες» που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 ισχύουν για μια τριετία, εντούτοις η απώλεια εις βάρος των χωρών με αδύνατο νόμισμα παραμένει.

Θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή:

1. Τι ποσά διατέθηκαν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό (κατά έτος και χώρα από το 1981 μέχρι σήμερα) ή αναδιανεμήθηκαν λόγω της μεταβολής των συναλλαγματικών ισοτιμιών;
2. Για ποιο λόγο επιμένει η Επιτροπή να δεσμεύσει τα κονδύλια και να εγκρίνει τις αποφάσεις χορηγήσεων του ΕΤΠΑ σε εθνικό νόμισμα και όχι σε ECU;
3. Όσον αφορά τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα, σε τι νόμισμα θα γίνουν οι δεσμεύσεις, ιδίως στις περιπτώσεις όπου θα υπάρχει μικτή χρηματοδότηση από το Διαρθρωτικό Ταμείο και την ειδική θέση 551 του προϋπολογισμού;

Απάντηση του κ. Pfeiffer

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1986)

1. Ο αξιότιμος κ. βουλευτής μπορεί να δει στον πίνακα που ακολουθεί το ύψος των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων — κατανεμημένων ανά χώρα και οικονομικό έτος από το 1981 και μετά — που απορρέουν από προσαρμογές προς τα πάνω ή προς τα κάτω εξαιτίας των διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών των εθνικών νομισμάτων σε σχέση με την Ευρωπαϊκή Νομισματική Μονάδα (ECU).

Πρέπει να σημειωθεί ότι τα ποσά σε ECU που απορρέουν από τις προσαρμογές αυτές προστίθενται στις πιστώσεις των κρατών μελών, το εθνικό νόμισμα των οποίων υποτιμήθηκε σε σχέση με το ECU. Αντίθετα, για τα κράτη μέλη των οποίων το εθνικό νόμισμα υπερτιμήθηκε σε σχέση με το ECU, η συναλλαγματική διαφορά αφαιρείται από τις πιστώσεις τους.

Έτσι, σε ό,τι αφορά τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα υποτιμήθηκε σε σχέση με το ECU, τα θετικά

ποσά που προκύπτουν από τη μεταβολή αυτή της συναλλαγματικής ισοτιμίας δεσμεύονται υπέρ του εν λόγω κράτους μέλους, έτσι ώστε τα κράτη αυτά να μην υφίστανται καμιά απώλεια σε ECU εξαιτίας της υποτίμησης του νομίσματός τους.

2. Η Επιτροπή εξακολουθεί να δεσμεύει σε εθνικό νόμισμα τα ποσά των συνδρομών που χορηγούνται στα πλαίσια του ΕΤΠΑ, εκτός από τις ειδικές δράσεις. Πρέπει να τονιστεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη, όταν προβάλλουν τις αιτήσεις συνδρομής για έργα, την προβλεπόμενη εξέλιξη του πληθωρισμού σε ό,τι αφορά το νόμισμά τους. Η

Επιτροπή, ωστόσο, θα εξετάσει κατά πόσο είναι σκόπιμο να δεσμεύονται όλες οι συνδρομές του ΕΤΠΑ σε ECU.

3. Όσον αφορά τις πιστώσεις που χορηγούνται στα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα από τα περισσότερα διαρθρωτικά ταμεία καθώς και με βάση τους ειδικούς πρόσθετους πόρους, οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα εκφράζονται σε ECU. Σε ό,τι αφορά ειδικότερα το Τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ (FEOGA), οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα εκφράζονται σε ECU στο προσεχές μέλλον.

ΕΤΠΑ (συμπεριλαμβάνεται και το τμήμα «εκτός ποσοτώσεων») — Πιστώσεις διαθέσιμες εξαιτίας των διακυμάνσεων των εθνικών νομισμάτων σε σχέση με το ECU (1981-1985)

(εκατ. ECU)

Κράτη μέλη	1981	1982	1983	1984	1985
B	0,181	1,434	0,087	0,452	0,003
DK	0,141	0,710	-0,039	-0,175	-0,152
D	-3,669	-4,864	-2,404	-1,116	-1,120
ΕΛ	0,885	5,489	30,735	28,028	76,572
F	11,564	20,209	24,835	-2,174	-9,233
IR	0,392	0,170	4,976	-0,712	-0,716
IT	56,543	18,690	27,664	13,147	156,274
LUX	0,008	0,140	0,027	-0,074	-0,002
NL	-0,980	-1,994	-0,516	-0,313	-3,548
UK	14,767	1,708	-2,034	31,289	-21,782
EK	79,831	41,692	83,331	67,449	198,810

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 687/86

του κ. Carlos Robles Piquer (ED — E)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/13)

Θέμα: Η εξέλιξη του καθεστώτος των Σαντινίστας στη Νικαράγουα

Η εξέλιξη των γεγονότων αποδεικνύει ότι το πολιτικό καθεστώς που κατευθύνει προς το παρόν τις τύχες της Νικαράγουα παρεκκλίνει αισθητά από τον ατελώς πλουραλιστικό τύπο που χαρακτηρίζει τα δημοκρατικά καθεστώτα.

Τίποτα δε μας κάνει να σκεφθούμε ότι το καθεστώς των Σαντινίστας είναι διατεθειμένο να επιτρέψει τόσο την απαιτούμενη εναλλαγή των πολιτικών δυνάμεων στην εξουσία, όσον και την πλήρη συμμετοχή όλων των πολιτών της Νικαράγουα στη χάραξη της πορείας της χώρας τους. Ένας καλός παρατηρητής, ο μεγάλος περουβιανός συγγραφέας Mario Vargas Llosa, αναφέρει τα εξής για τους σημερινούς ιθύνοντες της Νικαράγουα: «σκέφτονται, μολονότι δεν το ομολογούν, ότι την πραγματική νομιμότητα τη δημιουργούν με τα όπλα με τα οποία καταλαμβάνεται η εξουσία και η εξουσία αυτή, εφόσον έχει κατακτηθεί, δεν υπάρχει λόγος να διαμοιραστεί».

Λαμβάνοντας συνεπώς υπόψη τον κατά τα φαινόμενα αναπότρεπτο χαρακτήρα της πολιτικής κατάστασης της εν λόγω χώρας της Κεντρικής Αμερικής, καθώς επίσης και τη μόνιμη προάσπιση της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων των ανθρώπων σε κάθε πολιτική τάξη που χαρακτηρίζει όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, κρίνουν σκόπιμο οι υπουργοί Εξωτερικών να υιοθετηθεί μια συνεπής στάση η οποία θα ευνοεί την πλήρη αναγνώριση των δημοκρατικών δικαιωμάτων όλων των πολιτών της Νικαράγουα;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν επανειλημμένα διακηρύξει την υποστήριξή τους για την εγκαθίδρυση και την ενίσχυση πραγματικά δημοκρατικών κυβερνήσεων στις χώρες της Κεντρικής Αμερικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 691/86

της κ. Marijke Van Hemeldonck (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/14)

Θέμα: Το κόστος της αγοραπωλησίας συναλλάγματος

Όταν ένας πολίτης ή μια επιχείρηση προβαίνει στην αγοραπωλησία συναλλάγματος επιβαρύνεται με ορισμένα έξοδα. Επιπλέον, από τη διαφορά των τιμών αγοράς-πώλησης δημιουργείται πρόσθετη απώλεια αξίας.

1. Ποια μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή για να περιορίσει τα εμπόδια αυτά των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών και σταδιακά να τα εξαλείψει;
2. Μπορεί η Επιτροπή να δώσει εκτίμηση των συνολικών πρόσθετων εξόδων στα οποία είναι υποχρεωμένοι να υποβάλλονται οι ευρωπαίοι πολίτες και οι επιχειρήσεις, κατά τις ενδοκοινοτικές τους συναλλαγές λόγω του κόστους της αγοραπωλησίας συναλλάγματος;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(1η Οκτωβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι πελάτες πρέπει να είναι καλύτερα ενημερωμένοι για ό,τι αφορά τις προμήθειες τους έμμεσους φόρους και τα διάφορα έξοδα τα σχετικά με κάθε συναλλαγή που περιλαμβάνει πράξη σε συνάλλαγμα καθώς και για το ποσό της εισπραττομένης προμήθειας για κάθε συναλλακτική πράξη που πραγματοποιείται στο ταμείο του σχετικού ιδρύματος.

Η Επιτροπή ανέθεσε λοιπόν σε ομάδα εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη, να καταγράψει τα στοιχεία που υπεισέρχονται στη διαμόρφωση του κόστους των διασυννοριακών συναλλαγών, και να μελετήσει τον τρόπο με τον οποίο τα σχετικά ιδρύματα ενημερώνουν την πελατεία τους για το κόστος των εν λόγω συναλλαγών.

Πράγματι, περισσότερη διαφάνεια όσον αφορά το κόστος αυτής της πράξης σε συνάλλαγμα και κατά συνέπεια καλύτερη ενημέρωση των πελατών, θα πρέπει να έχει σαν αποτέλεσμα την στροφή τους προς τα σχετικά ιδρύματα που προσφέρουν τους πλέον συμφέροντες όρους για την αγοραπωλησία συναλλάγματος. Η δεύτερη συνεδρίαση της ομάδας πραγματογνωμόνων προβλέπεται να πραγματοποιηθεί πριν από το τέλος του 1986.

2. Η Επιτροπή δεν μπορεί σήμερα να εκτιμήσει το επιπλέον κόστος που υφίστανται οι πολίτες και οι επιχειρήσεις λόγω των εξόδων από την αγοραπωλησία συναλλάγματος, τα οποία συχνά δεν αναφέρονται ξεχωριστά στις αποδείξεις προς τους πελάτες, αλλά και όταν αυτό συμβαίνει, δεν αποτελούν αντικείμενο καμίας στατιστικής μελέτης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 698/86

του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/15)

Θέμα: Διακήρυξη εκκλησιών, πολιτικών κομμάτων και άλλων ομάδων στη Ναμίμπια

Όσον αφορά την εφαρμογή του ψηφίσματος 435 του Συμβουλίου Ασφαλείας της 29ης και 30ής Απριλίου 1986, η Ευαγγελική Λουθηριανική Εκκλησία, η Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία, η Αγγλικανική Επισκοπή της Ναμίμπια, η Αφρικανική Μεθοδιστική Επισκοπική Εκκλησία, η Μεθοδιστική Εκκλησία, το Συμβούλιο Εκκλησιών στη Ναμίμπια, το Συμβούλιο Damara, το Συμβούλιο Moanderu, το Χριστιανοδημοκρατικό Κόμμα της Ναμίμπια, το Κόμμα της Ανεξαρτησίας της Ναμίμπια, το Προοδευτικό Κόμμα Nudo, η Εθνική Ένωση της Νοτιοδυτικής Αφρικής, η Λαϊκή Οργάνωση της Νοτιοδυτικής Αφρικής, η Εθνική Φοιτητική Οργάνωση της Ναμίμπια, η Φωνή των Γυναικών της Ναμίμπια και η Χριστιανική Ένωση Νεανίδων, παρά τους πολιτικούς εκφοβισμούς που ασκεί η «Μεταβατική Κυβέρνηση», αποφασίσαμε να προβούμε στην κάτωθι διακήρυξη, που δημοσιεύτηκε στο εβδομαδιαίο περιοδικό «The Namibian» την Παρασκευή 2 Μαΐου 1986:

«Εμείς, οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι των ως άνω Εκκλησιών, πολιτικών κομμάτων και ομάδων, γυναικείων οργανώσεων και του φοιτητικού κινήματος, που εκπροσωπούν τη συντριπτική πλειοψηφία του λαού της Ναμίμπια»

Έχοντας συνεδριάσει στο Klein Windhoek υπό την αιγίδα του Συμβουλίου Εκκλησιών της Ναμίμπια (ΣΕΝ) στις 29 και 30 Απριλίου 1986

Έχοντας συζητήσει, εξετάσει και αναλύσει εις βάθος την επιδείνωση της πολιτικής, οικονομικής, κοινωνικής και στρατιωτικής καταστάσεως στη Ναμίμπια σήμερα

Έχοντας διαπιστώσει την απογοήτευση του λαού μας που τόσο καιρό δεν έχει ακόμα καταστεί δυνατό να κατακτήσει τη διεθνώς αναγνωρισμένη ανεξαρτησία του,

Αποφασίζουμε ομόφωνα τα εξής:

— Να καταδικάσουμε την τακτική της κωλυσιεργίας που ακολουθεί η Νότιος Αφρική καθώς και την εμμονή της στο να αρνείται την εφαρμογή του υπ' αριθμόν 435 ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ του 1978 (το οποίο ψήφισμα είχε γίνει αποδεκτό από όλα τα ενδιαφερόμενα μέλη — συμπεριλαμβανομένης της Νοτίου Αφρικής και των ΗΠΑ),

— Να καταδικάσουμε την ανίερη συμμαχία μεταξύ των ΗΠΑ και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής με σκοπό να παρακάμψουν το προαναφερθέν υπ' αριθμόν 435 ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, συνδέοντας το θέμα της ανεξαρτησίας της Ναμίμπια με άλλα θέματα, εντελώς ασυναφή, όπως

το να αποσύρει η Κούβα τα στρατεύματά της από την Αγκόλα,

- Να καταδικάσουμε τη σειρά των αλληπάλλληλων κυβερνήσεων ανδρικήλων που έχει επιβάλει η Πρετόρια, τελευταίο δείγμα της οποίας είναι η επονομαζόμενη Μεταβατική Κυβέρνηση,
- Να καταδικάσουμε την επονομαζόμενη Μεταβατική Κυβέρνηση για τους εξής λόγους: Την έχει επιβάλει στο λαό μας η Νότια Αφρική. Παραμένει εν ισχύ μόνο χάρις στη ωμή βία του στρατού κατοχής, δηλαδή της «αστυνομίας ασφαλείας», του Koenoei κλπ. δεν είναι εκλεγμένη και στερείται οιασδήποτε εντολής από το λαό της Ναμίμπια,
- Να καταδικάσουμε την όλο και καταπιεστικότερη φύση και τις δικτατορικές πράξεις της επονομαζόμενης Μεταβατικής Κυβερνήσεως, και ιδιαίτερα την πρόσφατη απαγόρευση κάθε είδους συγκεντρώσεων στην περιφέρεια του Windhoek Magisterial, βάσει του νόμου περί στασιαστικών συγκεντρώσεων, νόμου που αποτελεί τόσο κατάφωρη παραβίαση των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να έχει καταργηθεί ακόμη και στην ίδια τη Νότια Αφρική,
- Να καταδικάσουμε την παράνομη παρουσία του Νοτιοαφρικανικού Στρατού στη Ναμίμπια, την αναγκαστική στρατολόγηση των πολιτών της Ναμίμπια, τη δημιουργία των επονομαζόμενων SWATF (μονάδες επιχειρήσεων της Νοτιοδυτικής Αφρικής) μέσω των οποίων επιβάλλεται στο λαό της Ναμίμπια να εμπλακεί σε εμφύλιο πόλεμο,
- Να καταδικάσουμε όλους τους τυρανικούς και απάνθρωπους νόμους που ισχύουν στη Ναμίμπια, και ιδιαίτερα τον AG9, τον AG26, καθώς και το νόμο περί τρομοκρατίας του 1967.

Κατά συνέπεια,

Διακηρύσσουμε εκ νέου:

- Το αναφαίρετο δικαίωμα του λαού της Ναμίμπια στην πραγματική αυτοδιάθεση και την ανεξαρτησία τώρα,
- Το απαραβίαστο της εδαφικής ακεραιότητας της χώρας μας και τη στράτευσή μας για να παραμείνει το έθνος της Ναμίμπια ακέραιο και ενιαίο,
- Τη διεθνή αναγνώριση του καθεστώτος της Ναμίμπια και την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της διεθνούς κοινότητας έναντι αυτού,
- Ότι το υπ' αριθμό 435 ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ αποτελεί τη μόνη ειρηνική και δημοκρατική οδό για να επιτευχθεί διεθνώς αναγνωρισμένη ανεξαρτησία της Ναμίμπια.

Κατά συνέπεια,

Αναλαμβάνουμε, αλληλεγγύως και καθέκαστα, την υποχρέωση:

- Να κινητοποιήσουμε και να ανεβάσουμε το επίπεδο συνειδητότητας των λαϊκών μαζών της Ναμίμπια για να προβάλλουν ενεργό αντίσταση στο *status quo*,
- Να ξεκινήσουμε εκστρατεία θετικών ενεργειών με σκοπό να επιτευχθεί η άμεση και άνευ όρων εφαρμογή και υπ' αριθμό 435 ψηφίσματος του Σ.Α. του ΟΗΕ,
- Να προετοιμάσουμε την πτώση της επονομαζόμενης Μεταβατικής Κυβερνήσεως και την αντικατάστασή της από μια διεθνώς αναγνωρισμένη και δημοκρατι-

κά εκλεγμένη κυβέρνηση, που να εκπροσωπεί πραγματικά το λαό της Ναμίμπια,

- Να συνεχίσουμε την εκστρατεία κατά της υποχρεωτικής στρατιωτικής θητείας.»

Θα ήθελα να ξέρω πώς αντιμετωπίζουν οι υπουργοί αυτή τη διακήρυξη και ποια πολιτική συνέχεια πρέπει να δοθεί στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα εξακολουθούν να υποστηρίζουν τη θέση ότι πρέπει να δοθεί γρήγορα ανεξαρτησία στη Ναμίμπια με βάση το ψήφισμα 435 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, όπως έχουν επανειλημμένως δηλώσει. Οι Δώδεκα έχουν αποκρούσει προσπάθειες να καθυστερήσει η αναγνώριση της ανεξαρτησίας της Ναμίμπια με τη μέθοδο της σύνδεσης του θέματος με την αποχώρηση των κουβανικών στρατευμάτων από την Αγκόλα. Οι Δώδεκα δεν αναγνωρίζουν τη «Μεταβατική Κυβέρνηση» και τη θεωρούν ανυπόστατη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 704/86

της κ. Barbara Castle (S — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/16)

Θέμα: Δίωξη των βαχαϊστών στο Ιράν

Μετά την υιοθέτηση της γραπτής δήλωσης B2-1084/85 για την κατάσταση των βαχαϊστών στο Ιράν, και την αδιάλλακτη απάντηση που έδωσε στις 9 Ιανουαρίου 1986 η ιρανική πρεσβεία στην επιστολή αριθ. 36 296 (13 Δεκεμβρίου 1985) του Προέδρου του Κοινοβουλίου, σε ποιες ενέργειες θα προβούν οι υπουργοί Εξωτερικών που δρουν στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας για να προωθήσουν όσα περιέχονται στη γραπτή δήλωση και να ασκήσουν μεγαλύτερη πίεση στην ιρανική κυβέρνηση, ώστε να πάψουν οι συνεχείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εις βάρος αυτής της αίρεσης;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η αξιότιμος κ. βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση που δόθηκε στην προφορική ερώτηση αριθ. Η-360/86 (1) που έθεσε ο κ. Seligman σχετικά με το ίδιο θέμα.

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-343 (Σεπτέμβριος 1986)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 706/86

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Ιουλίου 1986)

(87/C 60/17)

Θέμα: Διενέργεια πληρωμών

1. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η διενέργεια πληρωμών εντός της Ευρώπης δεν πρέπει να διαφέρει, από διοικητικής πλευράς, από την διενέργεια πληρωμών εντός εκάστου κράτους μέλους;

2. Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να ρυθμιστούν οι οικονομικές δραστηριότητες των τραπεζών επί ευρωπαϊκής βάσεως, επομένως να καταργηθούν π.χ. αδικαιολόγητα τραπεζικά τέλη που εμφανίζονται ως τέλη συναλλαγών με το εξωτερικό, χωρίς όμως να δικαιολογούνται πλέον στην πραγματικότητα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Δεκεμβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή, με βάση τη γνώμη των ενδιαφερομένων επαγγελματικών οργανώσεων και τα τεχνικά στοιχεία που η ίδια συνέλεξε, είναι σε θέση να διαβεβαιώσει ότι οι διαδικασίες σχετικά με τις πληρωμές στην Κοινότητα είναι λιγότερο αυτοματοποιημένες, πιο πολυάριθμες και πιο πολύπλοκες από ότι σε εθνικό επίπεδο (βλέπε απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 462/86 του κ. Von Wogau) (1).

2. Η Επιτροπή ανέθεσε σε ομάδα εμπειρογνομώνων, από τα κράτη μέλη να καταγράψει τα στοιχεία που συντελούν στη διαμόρφωση του κόστους των διασυνοριακών συναλλαγών και να μελετήσει τον τρόπο με τον οποίο οι τράπεζες πληροφορούν την πελατεία τους σχετικά με το χρηματικό ποσό που αντιπροσωπεύουν τα στοιχεία αυτά. Η δεύτερη συνεδρίαση αυτής της ομάδας εργασίας προβλέπεται να πραγματοποιηθεί πριν από το τέλος του 1986 προκειμένου να καταρτίσει, στο μέτρο του δυνατού, ενιαίο λεπτομερές και εναρμονισμένο τιμολόγιο των τραπεζικών πράξεων που πραγματοποιούνται στα πλαίσια διασυνοριακών συναλλαγών καθώς και των σχετικών εξόδων.

Η Επιτροπή επιθυμεί από την πλευρά των τραπεζών καλύτερη διαφάνεια του κόστους των ενδοκοινοτικών διασυνοριακών συναλλαγών. Εξάλλου, η Επιτροπή ενθαρρύνοντας τόσο τις τεχνολογικές καινοτομίες όσο και την εξομάλυνση του εν λόγω τομέα, ασχολείται σοβαρά με το θέμα της μείωσης του κόστους αυτών των συναλλαγών.

(1) Βλέπε σελίδα 7 στις παρούσες Επίσημες Εφημερίδες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 738/86

του κ. Rolf Linkohr (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/18)

Θέμα: Αυστηρότερη ρύθμιση συναλλαγματικών και επιταγών

Από τις πράξεις προεξόφλησης συναλλαγματικών ή πληρωμής επιταγών προκύπτουν συχνά στις τράπεζες αξιώσεις που δεν καλύπτονται πλέον. Έως ότου εκπληρωθούν αυτές οι αξιώσεις προέρχεται συχνά πολύς χρόνος και η κατάσχεση παραμένει ανεκτέλεστη, επειδή οι οφειλέτες έχουν στο μεταξύ διασφαλίσει τις περιουσίες τους. Ιδιαίτερα προβλήματα ανακύπτουν φυσικά στις ενδοκοινοτικές πράξεις προεξόφλησης και πληρωμής.

1. Πιστεύει συνεπώς η Επιτροπή ότι απαιτείται άμεση επέμβαση στις κοινοτικές αυτές πράξεις για να καταστεί αυστηρότερη η ρύθμιση συναλλαγματικών και επιταγών;
2. Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει ή έχει ήδη λάβει;
3. Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή τη σκέψη να αποδοθεί στη διαμαρτύρηση συναλλαγματικής ή επιταγής η ίδια ισχύς με αυτήν του εντάλματος προσωποκράτησης, ώστε ο νόμιμος δικαιούχος της συναλλαγματικής ή της επιταγής να έχει μεν αμέσως δικαίωμα κατάσχεσης αλλά όχι ακόμη εκποίησης; Συνεπώς τα εκτελεστικά μέτρα οδηγούν κατ' αρχάς μόνο σε εξασφάλιση του δικαιούχου της συναλλαγματικής ή επιταγής.
4. Δε νομίζει επίσης η Επιτροπή ότι με την έλλειψη μιας ανάλογης κοινοτικής ρύθμισης ζημιώνεται η ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1986)

Η Επιτροπή παρακολουθεί τις εργασίες που διεξάγονται στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών για την καθιέρωση ενιαίων κανόνων δικαίου σχετικά με τις επιταγές και τις συναλλαγματικές.

Δεδομένης της προόδου των εν λόγω εργασιών, η Επιτροπή θεωρεί προτιμότερο στο παρόν στάδιο, να μην προτείνει την ίδρυση κοινοτικού οργάνου. Το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς (14 Ιουνίου 1985 (1)) δεν προβλέπει εξάλλου καμία σχετική πρόταση.

Επίσης η Επιτροπή επιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, στην ύπαρξη της Σύμβασης των Βρυξελλών της 27ης Σεπτεμβρίου 1986 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία εξασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία και πληρωμή, με απλουστευ-

μένη διαδικασία στο σύνολο της Κοινότητας, των συναλλαγματικών και επιταγών.

(¹) Έγγρ. COM(85) 310 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 742/86

της κ. **Raymonde Dury (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/19)

Θέμα: Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία και τα ατυχήματα στους ευρωπαϊκούς πυρηνικούς σταθμούς

Το ατύχημα που συνέβη στις 26 Απριλίου στον πυρηνικό σταθμό του Τσερνομπίλ απεκάλυψε την ύπαρξη σοβαροτάτων ελλείψεων στην πληροφόρηση που όφειλε να έχει δώσει η Σοβιετική Ένωση στις ευρωπαϊκές κυβερνήσεις.

Αντίθετα απ' ό,τι προβάλλουν με βεβαιότητα ορισμένες πολιτικές τάσεις παρόμοιο ατύχημα μπορεί να συμβεί στην Ευρώπη ή αλλού, ακόμα και αν τα αίτια είναι διαφορετικά.

1. Μπορεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μας εξηγήσει λεπτομερώς πώς λειτουργούν στην πράξη τα κυκλώματα πληροφόρησης μεταξύ όλων των κρατών μελών σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή πυρηνικού ατυχήματος;
2. Θεωρεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι αυτές οι ανταλλαγές πληροφόρησης λειτουργούν κατά τρόπο ικανοποιητικό;
3. Ισχύει και στο πλαίσιο της Ευρατόμ και σε ποιο βαθμό η υποχρέωση της ταχείας ανταλλαγής αξιόπιστων, ακριβών και πλήρων στοιχείων;

Απάντηση του κ. **Delors**

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Νοεμβρίου 1986)

Η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα ατυχήματα στους ευρωπαϊκούς πυρηνικούς σταθμούς και σχετικά με τις ενδεχόμενες εκλύσεις ραδιενέργειας που μπορεί να προκύψουν ευρίσκεται σε διαφορετικά επίπεδα και με διαφορετικούς βαθμούς δεσμευτικότητας κατά περίπτωση, για τα κράτη μέλη.

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 35 και 36 της συνθήκης Ευρατόμ, κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να διατηρεί τις αναγκαίες εγκαταστάσεις για να πραγματοποιεί το συνεχή έλεγχο του ποσοστού της ραδιενέργειας και να διαβιβάζει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που έλαβε κατά τη διάρκεια των ελέγχων αυτών.

Παρόλο που οι διατάξεις αυτές δεν προβλέφθηκαν ειδικά για επείγουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή τις επικατέστηκε, μετά το ατύχημα του Τσερνομπίλ για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που αφορούν τα επίπεδα μόλυνσης στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή παρακαλεί το

αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει σχετικά στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 581/86 του κ. Ciccimessere (¹).

Εξάλλου, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονταν για την εξέλιξη της κατάστασης στον τομέα των τροφίμων, μέσω του κοινοτικού συστήματος ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση καταναλωτικών προϊόντων που θεσπίστηκε με απόφαση 84/133/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Μαρτίου 1984 (²).

Η εμπειρία ωστόσο έδειξε την ανεπάρκεια των υπάρχοντων μηχανισμών να αντιμετωπίσουν τις συνέπειες ενός μεγάλου πυρηνικού ατυχήματος. Η Επιτροπή όπως ανέλαβε την υποχρέωση στην ανακοίνωση πλαίσιο προς το Συμβούλιο σχετικά με τις συνέπειες του ατυχήματος του Τσερνομπίλ (³), διαβίβασε μια ανακοίνωση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του κεφαλαίου III της συνθήκης Ευρατόμ «Η προστασία της υγείας» (⁴). Στην ανακοίνωση αυτή, η Επιτροπή αφού επεσήμανε τις ανεπάρκειες των μηχανισμών αυτών προχώρησε σε μια πληρέστερη μελέτη που είχε σαν αποτέλεσμα να επισυνάψει στο έγγραφο αυτό ένα σχέδιο πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με ένα σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος. Ωστόσο, το σχέδιο αυτό πρέπει ακόμη να μελετηθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες από πολλούς αρμοδίους.

Η Επιτροπή συμμετείχε επίσης ενεργά στις εργασίες που διεξήχθησαν στο ευρύτερο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης για την Ατομική Ενέργεια (ΔΟΑΕ). Η Επιτροπή είναι πολύ ικανοποιημένη για τη θέσπιση από την πρόσφατη ειδική σύνοδο της ΔΟΑΕ σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και τη ραδιενεργό προστασία (Βιέννη, 24 έως 26 Σεπτεμβρίου 1986) μιας σύμβασης σχετικά με την ταχεία ενημέρωση σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος. Όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας υπέγραψαν τη σύμβαση αυτή.

2. Εκτός των ταχέων συστημάτων ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπονται στο σημείο 1 ανωτέρω, οι αρχές των κρατών μελών προβαίνουν, εκουσίως, στην κοινή ανταλλαγή και ανάλυση, σε διεθνές επίπεδο, των πληροφοριών σχετικά με τα γεγονότα τα πλέον σημαντικά από απόψεως ασφαλείας, που συμβαίνουν στους πυρηνικούς σταθμούς (Incident Reporting System IRS του ΟΟΣΑ και της ΔΟΑΕ, στο οποίο συνεργάζεται το κοινό κέντρο ερευνών). Η ανταλλαγή αυτή πληροφοριών έχει σκοπό να αυξήσει τη συλλογική γνώση γύρω από τα τεχνολογικά ζητήματα ασφαλείας.

Στην ανακοίνωση-πλαίσιο σχετικά με τις συνέπειες του ατυχήματος του Τσερνομπίλ, η Επιτροπή έκρινε ότι θα ήταν σκόπιμο να γίνει αποτελεσματικότερη η ανταλλαγή πληροφοριών και η κοινή ανάλυση των πληροφοριών σχετικά με τα ατυχήματα των πυρηνικών εγκαταστάσεων και να θεσπίσει ένα υποχρεωτικό σύστημα κοινοτικής δήλωσης.

3. Μεταξύ κρατών μελών της Κοινότητας υπάρχουν διμερείς συμφωνίες σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών και την συνδρομή σε περίπτωση ατυχήματος που πλήττει τους μεθοριακούς πυρηνικούς σταθμούς. Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί

αναλυτικά σχετικά με το περιεχόμενο των συμφωνιών αυτών.

(1) ΕΕ αριθ. C 337 της 31. 12. 1986, σ.14

(2) ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1984, σ. 16

(3) Έγγρ. COM(86) 327 τελικό.

(4) Έγγρ. COM(86) 434 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 762/86

του κ. Luis Perinat Elio (ED — E)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/20)

Θέμα: Σύσταση του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής

Η πρόσφατη συμφωνία στο Esquipulas της Γουατεμάλα, με την οποία οι υπογράφωντες των χωρών Γουατεμάλα, Ονδούρα, Σαλβαδόρ, Κόστα Ρίκα και Νικαράγουα αποφάσισαν να συγκροτηθεί Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής — που θα αποτελείται από μέλη εκλεγμένα ελεύθερα με άμεση καθολική ψηφοφορία και στο οποίο θα τηρείται η αρχή του πολιτικού πλουραλισμού — αποτελεί αναμφισβήτητο ένα σημαντικό πολιτικό βήμα προς τη λύση για την κρίσιμη κατάσταση που επικρατεί από καιρό στην περιοχή.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα μπορούσε να βοηθήσει ουσιαστικά στη δημιουργία αυτού του Κοινοβουλίου, δεδομένου ότι πρόσφατα θεσμοποίησε το εκλεγμένο με άμεση και καθολική ψηφοφορία Κοινοβούλιο, συνδέοντας με τον τρόπο αυτό πολύ στενότερα τον κοινοτικό πολίτη με την τύχη της εν λόγω Κοινότητας.

Μετά από αυτή την εμπειρία και λαμβάνοντας υπόψη τόσο τη διάσκεψη υπουργών στο Σαν Χοσέ τον Οκτώβριο 1984, όσο και τη συμφωνία του Λουξεμβούργου της 12ης Νοεμβρίου 1985, πού νομίζουν οι υπουργοί ότι η Κοινότητα θα μπορούσε να συμβάλει στην εκπόνηση του σχεδίου της ιδρυτικής συνθήκης του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής — το οποίο θα συμβάλει χωρίς αμφιβολία στην ενδυνάμωση των αρχών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλες τις χώρες της περιοχής — σε περίπτωση που μια τέτοια συμβολή θα ήταν προς το συμφέρον των εν λόγω ιδρυτικών κρατών;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν επανειλημμένα δηλώσει ότι συμμερίζονται την άποψη των χωρών της Λατινικής Αμερικής κατά την οποία διαρκείς λύσεις στα προβλήματα της Κεντρικής Αμερικής πρέπει να αναζητηθούν στην ίδια την περιοχή. Δέχονται με ικανοποίηση την πρόταση να ιδρυθεί Κοινοβούλιο Κεντρικής Αμερικής που θα εκλέγεται άμεσα με καθολική ψηφοφορία, και ελπίζουν ότι η ίδρυσή του θα συμβάλει στην ενίσχυση της δημοκρατίας σ' αυτή την περιοχή και θα τονώσει τη

συνεργασία μεταξύ των χωρών της Κεντρικής Αμερικής. Δεν έχει ζητηθεί η βοήθεια των Δώδεκα σ' αυτόν τον τομέα, αλλά είναι πρόθυμοι να εξετάσουν προσεκτικά την πρόταση ανταπόκρισή τους σε παρόμοιο αίτημα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 768/86

του κ. Pierre Lataillade (RDE — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/21)

Θέμα: Παροχή κοινοτικής βοήθειας προς την αφρικανική ήπειρο

Κατά την έκτακτη σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, την 1η Ιουνίου 1986, εγκρίθηκε ομόφωνα κατεπείγον πρόγραμμα ανάκαμψης για την Αφρική.

Στα πλαίσια πενταετούς προγράμματος, οι χώρες της Αφρικής είναι υποχρεωμένες να πραγματοποιήσουν οικονομικές μεταρρυθμίσεις με προτεραιότητα την αναμόρφωση της γεωργίας τα αναπτυγμένα έθνη υποσχέθηκαν να υποστηρίξουν την προσπάθεια αυτή.

Ωστόσο, φαίνεται ότι η συζήτηση περιστρέφεται γύρω από γενικές ιδέες χωρίς να αναλαμβάνονται συγκεκριμένες χρηματοδοτικές υποχρεώσεις. Η στάση αυτή απογοήτευσε ορισμένους αφρικανούς υπευθύνους οι οποίοι έφτασαν να μιλούν — αναφερόμενοι στην εν λόγω σύνοδο — για «άσκηση κενού περιεχομένου».

Σε ποιο βαθμό και με ποια μορφή — χωρίς να υπεισέλθει σε ακριβή υπολογισμό αριθμητικών υποσχέσεων — προτίθεται η Επιτροπή να συγκεκριμενοποιήσει την ευρωπαϊκή βοήθεια προς την αφρικανική ήπειρο η οποία ζητεί, στο σύνολό της, ελάφρυνση του βάρους του εξωτερικού της χρέους;

Απάντηση του κ. Natali

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1986)

Το βάσιμο των ηθικών και πολιτικών υποχρεώσεων που ανέλαβαν οι ανεπτυγμένες χώρες, σχετικά με την αύξηση της βοήθειας προς την Αφρική και την πιο εύκαμπτη προσέγγιση του τμήματος του εξωτερικού χρέους, θα ελεγχθεί όταν ληφθούν συγκεκριμένες αποφάσεις στα πλαίσια των κατάλληλων οργάνων, για παράδειγμα: Aid II, Club de Paris, ειδικό πρόγραμμα Αφρικής του παγκόσμιου ταμείου γεωργικής ανάπτυξης (FIDA), αύξηση του κεφαλαίου της BIRD, και κυρίως η συνολική εξέλιξη των κονδυλίων διμερούς βοήθειας.

Από την πλευρά της η Επιτροπή ενεργεί σε δύο επίπεδα: Λομέ III και επισιτιστική βοήθεια, η εφαρμογή της οποίας έχει προσαρμοσθεί στις νέες πραγματικότητες της αφρικανικής ηπείρου: υποστήριξη των μεταρρυθμίσεων των ταμειακών πολιτικών, προτεραιότητα στη

γεωργία και ιδιαίτερα στις στρατηγικές επισιτισμού, ενισχύσεις εκτός σχεδίου ταχείας καταβολής κλπ.

Η Επιτροπή προσπαθεί επίσης να ωθήσει τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις εθνικές πολιτικές διμερούς συνεργασίας γύρω από αυτούς τους βασικούς άξονες και να συμφωνήσουν με τις θέσεις που καθόρισε στην ανακοίνωσή της της 10ης Απριλίου 1986 προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Τα αναπτυξιακά προβλήματα της Αφρικής».

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να λάβει υπ' όψη του και την απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 639/86 του κ. Beyer de Ryke (1).

Η ανακοίνωση που η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο ενόψει της ειδικής συνεδρίασης «Αφρική» του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2), περιέχει πράγματι έναν ορισμένο αριθμό συγκεκριμένων προτάσεων σχετικά με το χρηματοοικονομικό τομέα και τον τομέα του χρέους.

Όσον αφορά την αύξηση των ενισχύσεων για την ανάπτυξη που προέρχονται από κρατικά ταμεία, η κοινοτική θέση συνιστάται στην επαναβεβαίωση εκ μέρους των κρατών μελών των δεσμεύσεων που είχαν αναλάβει παλαιότερα σχετικά με τους στόχους αρδ. Ωστόσο η Κοινότητα συμφώνησε για την αρχή σύμφωνα με την οποία καμία χώρα που χορηγεί βοήθεια σε διμερή βάση δε θα πρέπει να καταστεί κατά τα πέντε προσεχή χρόνια καθαρός λήπτης δημοσίων οικονομικών πόρων από αφρικανικές χώρες αναλαμβάνοντας προγράμματα υποδομής. Εξάλλου η Κοινότητα επαναβεβαίωσε στη Νέα Υόρκη την υποστήριξη της την επανασύσταση των πόρων του Aid για ποσό 12 δισεκατομμυρίων δολαρίων.

Από την άλλη πλευρά ορισμένα κράτη μέλη ανήγγειλαν νέα μέτρα υπέρ των αφρικανικών χωρών.

(1) ΕΕ αριθ. C 330 της 22. 12. 1986, σ. 31

(2) Έγγρ. COM(86) 179 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 769/86

του κ. Louis Eyraud (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/22)

Θέμα: Προσφυγή κατά των επιστροφών (claw-back) επί των προβάτων

Οι βρετανοί κτηνοτρόφοι και εξαγωγείς προβάτων κλήτευσαν την Επιτροπή ενώπιον του Ανωτάτου Δικαστηρίου του Λονδίνου προκειμένου να πετύχουν την κατάργηση των επιστροφών επί των προβάτων. Θα μπορούσε η Επιτροπή να περιγράψει με συντομία τη διεξαγωγή της ακροαματικής διαδικασίας (επικαλούμενα μέσα, ποιότητα των μαρτύρων, αποτελέσματα, κλπ.); Μολονότι ήταν έκδηλη η αναρμοδιότητα του βρετανού δικαστή, δε θεωρεί η Επιτροπή ότι το είδος αυτό των προσφυγών θα πρέπει να αντιμετωπίζεται από την πλευρά της με μεγαλύτερη σθεναρότητα, για όλα τα κράτη μέλη, έτσι ώστε να μην έχουμε ως αποτέλεσμα, ακόμη και εάν τα δικαστήρια αποφαινούνται αναρμοδιό-

τητα, να επικρατήσει η άποψη ότι όλα τα εθνικά λόμπυ μπορούν να προσφεύγουν για «εθνικά τους ζητήματα» κατά της Κοινότητας σε εθνικά δικαστήρια, με συνέπεια όχι μόνο τη σωρεία στείρων προσφυγών αλλά και την παραπλάνηση της κοινής γνώμης όσον αφορά την εγκυρότητα των κοινοτικών κανόνων σε σχέση με τους εθνικούς κανόνες;

Απάντηση του κ. Delors

εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1986)

Απ' όσο γνωρίζει στο παρόν στάδιο η Επιτροπή, ορισμένοι βρετανοί εξαγωγείς πρόβειου κρέατος προς άλλες περιοχές της Κοινότητας προσέβαλαν, στα αγγλικά δικαστήρια, την επιβολή επιστροφών (claw-back) επί των εξαγωγών αυτών όπου δεν είχε καταβληθεί μεταβλητή πριμοδότηση και διατυπώνουν αμφιβολίες ως προς την εγκυρότητα των σχετικών κανονισμών της Επιτροπής.

Όπως η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την κατάσταση, το αγγλικό δικαστήριο, κρίνοντας ότι ήταν αναγκαία μια απόφαση σε ζήτημα κοινοτικού δικαίου προκειμένου να εκδώσει αυτό απόφαση, ανέστειλε τη διαδικασία στο Ηνωμένο Βασίλειο και παρέπεμψε την υπόθεση στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η μέθοδος αυτή συμβιβάζεται απόλυτα με το άρθρο 177 της συνθήκης ΕΟΚ και η Επιτροπή δε βλέπει κανένα απολύτως λόγο για να κρίνει τη διαδικασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 786/86

του κ. Otto Habsburg (PPE — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/23)

Θέμα: Η τύχη της Hilda Tjongarero, η οποία διώκεται από το πειθαρχικό απόσπασμα της SWAPO

1. Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών να με ενημερώσουν για ποιους λόγους δε συζητήσαν στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας το θέμα της τύχης της Hilda Tjongarero, η οποία διώκεται από το πειθαρχικό απόσπασμα της SWAPO;
2. Προτίθενται οι υπουργοί Εξωτερικών να εκθέσουν τα αποτελέσματα των επαφών με τις αρμόδιες αρχές της Lusaka όσον αφορά τη δίωξη της Hilda Tjongarero (1);

(1) ΕΕ αριθ. C 42 της 24. 2. 1986, σ. 3, βλέπε γραπτή ερώτηση αριθ. 1063/85.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των βασικών ελευθεριών παραμένει θέμα που απασχολεί συνεχώς του Δώδεκα. Θα συνεχίσουν να μελετούν με προσοχή τους ισχυρισμούς σχετικά με καταχρήσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά προσφύγων της Ναμίμπια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 787/86

του κ. Alex Zarges (PPE — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/24)

Θέμα: Συνομιλίες με την Ύπατη Αρμοστία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες σχετικά με το θέμα του επαναπατρισμού πολιτών της Ναμίμπια

1. Προτίθενται οι υπουργοί Εξωτερικών να με ενημερώσουν γιατί δε συζήτησαν στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας την περίπτωση ειδικού διαβήματος προς τον Ύπατο Αρμοστή του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες, με σκοπό να εξετασθούν οι δυνατότητες επαναπατρισμού των πολιτών της Ναμίμπια οι οποίοι επιθυμούν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους;

2. Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών να δώσουν πληροφορίες για τα αποτελέσματα των επαφών τους με τις αρμόδιες αρχές, όσον αφορά παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου εκ μέρους της SWAPO (1);

(1) ΕΕ αριθ. C 42 της 24. 2. 1986, σ. 2, βλέπε γραπτή ερώτηση αριθ. 1059/85.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Ο αξιότιμος κ. βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση που δόθηκε στην ερώτηση αριθ. 786/86 (1) του κ. Habsburg.

(1) Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 788/86

της κ. Renate-Charlotte Rabbethge (PPE — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/25)

Θέμα: Ιδεολογικός προσηλυτισμός νεαρών προσφύγων, πολιτών της Ναμίμπια, από τη SWAPO

Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να με ενημερώσουν για τα αποτελέσματα των επαφών τους με τις αρμόδιες αρχές όσον αφορά το θέμα του ιδεολογικού προσηλυτισμού νεαρών προσφύγων, πολιτών της Ναμίμπια, από τη SWAPO (1);

(1) ΕΕ αριθ. C 42 της 24. 2. 1986, σ. 3, βλέπε γραπτή ερώτηση αριθ. 1061/85.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η αξιότιμη κ. βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση που δόθηκε στην ερώτηση αριθ. 786/86 (1) του κ. Habsburg.

(1) Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 789/86

των κκ. Rudolf Luster και Fritz Pirkl (PPE — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/26)

Θέμα: Διώξεις διαφωνούντων προς τη SWAPO

Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών να μας ενημερώσουν για τα αποτελέσματα των επαφών τους με τις αρμόδιες αρχές σχετικά με το θέμα των διώξεων διαφωνούντων προς τη SWAPO (1);

(1) ΕΕ αριθ. C 42 της 24. 2. 1986, σ. 3, βλέπε γραπτή ερώτηση αριθ. 1061/85.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι αξιότιμοι κκ. βουλευτές παραπέμπονται στην απάντηση που δόθηκε στην ερώτηση αριθ. 786/86 (1) του κ. Habsburg.

(1) Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 793/86του κ. **Thomas Raftery (PPE — IRL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/27)

Θέμα: Επίπεδα ραδιενέργειας

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να παράσχει λεπτομέρειες σχετικά με τα επίπεδα ραδιενέργειας που παρατηρήθηκαν στα λαχανικά, στο γάλα και στο πόσιμο ύδωρ στα διάφορα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια των τριών εβδομάδων αμέσως μετά το πυρηνικό ατύχημα στο Τσερνομπίλ;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Δεκεμβρίου 1986)

Τα επίπεδα ραδιενέργειας παρουσίασαν μεγάλες διακυμάνσεις στο πλαίσιο της Κοινότητας, εξαρτήθηκαν δε από διάφορους παράγοντες, και συγκεκριμένα από τις βροχοπτώσεις και το χρόνο διέλευσης του αερόφερτου νέφους. Τούτο αποδεικνύεται από το γεγονός ότι το επίπεδο συγκέντρωσης του ισότοπου 131 του ιωδίου στο γάλα, στην ίδια περιοχή, παρουσίασε διακυμάνσεις μέχρι έξι προς ένα. Τα αποθέματα του πόσιμου νερού

ακόμη και στην περίπτωση των επιφανειακών νερών, δεν παρουσίασαν σημαντικά επίπεδα ραδιενέργειας, εξαιτίας του μεγάλου βαθμού διάλυσης που σημειώθηκε στους ταμειυτήρες νερού ή τους χειμάρρους, καθώς και εξαιτίας της καθυστέρησης της απορροής και της απορρόφησης της ραδιενέργειας από τις επιφάνειες με τις οποίες ήρθε σε επαφή το νερό. Ωστόσο, μερικά κράτη μέλη συνέστησαν να μη χρησιμοποιηθεί το νερό της βροχής που συγκεντρώθηκε αμέσως μετά τη ραδιενεργό μόλυνση.

Τα επίπεδα του ιωδίου που σημειώθηκαν στο γάλα παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα.

Τα επίπεδα ραδιενέργειας που παρατηρήθηκαν στα λαχανικά παρουσίασαν μεγάλες διακυμάνσεις ανάλογα με το ανάπτυγμα της επιφάνειας των λαχανικών. Τα υψηλότερα επίπεδα ραδιενέργειας ανά μονάδα βάρους σημειώθηκαν στα πλατύφυλλα λαχανικά, όπως το σπανάκι και το μαρούλι, με το μεγαλύτερο λόγο ανάπτυγματος της επιφάνειάς τους ως προς το βάρος. Η διαθεσιμότητα των στοιχείων εξαρτάται από το αν είχε πραγματοποιηθεί η καλλιέργεια αυτή καθώς και από το στάδιο ανάπτυξής της, επειδή σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας το μαρούλι δεν είχε ακόμη μεταφυτευθεί σε ακάλυπτο χώρο ή βρισκόταν σε πολύ πρώιμο στάδιο ανάπτυξης.

Πρέπει να τονιστεί ότι τα παρεχόμενα στοιχεία αντιπροσωπεύουν τις ακραίες τιμές καθώς και ότι τα κράτη μέλη έλαβαν μέτρα όταν ήταν αναγκαίο, ανάλογα με το επίπεδο ραδιενέργειας που παρατηρήθηκε.

Γάλα για ανθρώπινη κατανάλωση
Τα συνολικά επίπεδα της ραδιενεργού μόλυνσης από το ισότοπο 131 του ιωδίου σε μπεκερέλ ανά χιλ.

	Ημερομηνία	Μέγιστη τιμή	Ελάχιστη τιμή	
Βέλγιο	5/5	320	60	Τα αριθμητικά αυτά στοιχεία ισχύουν για το κατσικίσιο γάλα. Οι αγελάδες ήταν κλεισμένες στα βουστάσια κατά την περίοδο αυτή. Στις 8. 5, στις 11. 5 και στις 21. 5 οι μέγιστες τιμές που μετρήθηκαν ανέρχονταν, αντίστοιχα, δε 17.000, 1.000 και 500, η Γερμανία όμως, επέβαλε περιοριστικά μέτρα που δεν επέτρεψαν να διοχετευθεί το γάλα στην αγορά.
	12/5	70	20	
	19/5	20	10	
Δανία	8/5	39	0	
	11/5	34	0	
	12/5	21	0	
Γερμανία	8/5	500	50	
	11/5	500	20	
Ελλάδα	21/5	250	20	
	12/5	400	100	
	19/5	175	—	
Γαλλία	7/5	360	4	
	12/5	Μέση τιμή 10		
Ισπανία	17/5	Μέση τιμή 33		
	12/5	24	13	
Πορτογαλία	19/5	20	6	
	κάτω από 2 % σε όλες τις περιοχές			
Ιρλανδία	5/5	250	32	
	13/5	32	13	
	18/5	9	2	
Ιταλία	5/5	400	250	
	12/5	200	120	
	19/5	100	30	
Λουξεμβούργο	5/5	250	91	
	12/5	Μέση τιμή	37	
	19/5	Μέση τιμή	16	
Κάτω Χώρες	6/5	Μέση τιμή	44	
	12/5	Μέση τιμή	28	
	14/5	Μέση τιμή	12	
Ηνωμένο Βασίλειο	5/5	280	4	
	12/5	170	0	
	19/5	28	0	

Το επίπεδο του ισότοπου 131 του ιωδίου πάνω στο σπανάκι ή στα παρεμφερή λαχανικά (σε μπεκερέλ/χγρ)

	5-8 Μαΐου	11-13 Μαΐου	18-20 Μαΐου	Λαχανικά
Ο.Δ. Γερμανίας	100-25 000	100-10 000	100-10 000	Σπανάκι
Λουξεμβούργο	890	430	16	Σπανάκι
Κάτω Χώρες	600-1600	300	10	Σπανάκι
Ιταλία	1 200-4 000	500-1 200	140-400	Πλατύφυλλα λαχανικά
Γαλλία	—	—	170-350	Πλατύφυλλα λαχανικά
Ηνωμένο Βασίλειο	0-895	1-99	9-41	Μαρούλι
Βέλγιο	50-300	30-90	10-40	Πλατύφυλλα
Ελλάδα	—	—	20-400	Λαχανικά

Στις λοιπές χώρες: σημειώθηκαν πολύ χαμηλά επίπεδα ραδιενέργειας στις καλλιέργειες ή δεν παρατηρήθηκε ραδιενεργός μόλυνση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 797/86

του κ. Emmanuel Maffre-Baugé (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/28)

Θέμα: Επιδοτούμενη απόσταξη επιτραπέζιων οίνων

Έχει ληφθεί απόφαση σχετικά με την προβλεπόμενη επιδοτούμενη απόσταξη επιτραπέζιων οίνων η οποία αφορά ποσότητα 2 εκατ. εκατολίων, ενώ ο αμπελοοικονομικός κοινοτικός κανονισμός επιτρέπει τον καθορισμό της εν λόγω ποσότητας σε 5 εκατ. εκατόλιτρα.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να αυξήσει την επιδοτούμενη ποσότητα των προς απόσταξη επιτραπέζιων οίνων, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό, ώστε να επιτευχθεί σε μόνιμη βάση η εξυγίανση της αγοράς καθώς και η αύξηση των τιμών των παραγωγών;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1986)

Η λεγόμενη επιδοτούμενη απόσταξη, που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς (1), αποτελεί τμήμα της δέσμης μέτρων παρέμβασης που αποσκοπούν στην εξισορρόπηση της αγοράς επιτραπέζιου οίνου.

Κάθε μέτρο έχει τα δικά του χαρακτηριστικά, ιδίως όσον αφορά την ελάχιστη τιμή αγοράς που καταβάλλεται στον παραγωγό. Η συνολική ποσότητα για την οποία ενεργοποιείται ένα μέτρο, εξαρτάται από την πολιτική που εφαρμόζεται στον αμπελοοικονομικό τομέα.

Μετά τη συμφωνία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Δουβλίνο στις 3 και 4 Δεκεμβρίου 1984, η υποχρεωτική απόσταξη επιτραπέζιου οίνου που προβλέπεται στο άρθρο 41 του βασικού κανονισμού αποτέλεσε ένα σημαντικό, αν όχι το κυριότερο, μέσο εξυγίανσης της αγοράς: η απόσταξη που γίνεται στις αρχές του χρόνου υπό την προϋπόθεση ότι έχει διαπιστωθεί διαταραχή στην αγορά. Η τιμή αγοράς του οίνου καθώς και η

μέθοδος αναδιανομής μεταξύ των παραγωγών είναι τέτοιες ώστε δεν ενθαρρύνουν την υψηλή παραγωγή.

Ακολούθησε μια αυστηρή πολιτική η οποία προκάλεσε επίσης ελάττωση των ποσοτήτων που προορίζονται για επιδοτούμενη απόσταξη με υψηλότερες τιμές, όπως η προληπτική απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 11 και η απόσταξη η λεγόμενη εγγύηση καλού τέλους που προβλέπεται στο άρθρο 12α του βασικού κανονισμού.

Τη χρονιά αυτή, αποφασίστηκε η υποχρεωτική απόσταξη 7,5 εκατομμυρίων εκατολίων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/86 της Επιτροπής (2). Εντούτοις, οι παραγωγοί μπορούν να αφαιρέσουν από τις ποσότητες που προορίζονται για υποχρεωτική απόσταξη, τις ποσότητες που έχουν ήδη αποστάξει στα πλαίσια της προληπτικής απόσταξης που προβλέπεται στο άρθρο 11 του βασικού κανονισμού. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής υπολόγισαν ότι οι ποσότητες αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου 4,65 εκατομμύρια εκατόλιτρα και ότι απομένουν περίπου 2,85 εκατομμύρια εκατόλιτρα για την υποχρεωτική απόσταξη *stricto sensu* για την οποία καταβάλλεται στον παραγωγό το 50 % της τιμής προσανατολισμού.

Σύμφωνα με το σημερινό καθεστώς, που επιβλήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2144/82 του Συμβουλίου (3), η επιδοτούμενη απόσταξη, για την οποία καταβάλλεται το 82 % της τιμής προσανατολισμού, γίνεται αυτόματα μετά τη θέση σε ισχύ της υποχρεωτικής απόσταξης του επιτραπέζιου οίνου, που προβλέπεται στο άρθρο 41 του βασικού κανονισμού.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα συμφωνεί ότι, μέσα στα πλαίσια της αυστηρής αυτής πολιτικής, δε δικαιολογείται ποσότητα για επιδοτούμενη απόσταξη, μεγαλύτερη από την ποσότητα που προορίζεται για υποχρεωτική απόσταξη *stricto sensu*.

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1986, σ. 24.

(3) ΕΕ αριθ. L 227 της 3. 8. 1982, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 813/86της κ. **Anne-Marie Lizin (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/29)

Θέμα: Επιφυλάξεις της Εθνικής Τράπεζας του Βελγίου όσον αφορά την επέκταση της ιδιωτικής χρήσης του ECU

Στο φυλλάδιό της αριθ. 4, η Εθνική Τράπεζα του Βελγίου εκφράζει τις ανησυχίες της όσον αφορά την επέκταση της ιδιωτικής χρήσης του ECU, και εισηγείται να μην ενθαρρύνεται η χρήση της εν λόγω νομισματικής μονάδας.

Δε θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι το γεγονός αυτό στρέφεται ενάντια στις προσπάθειες που καταβάλλονται για να ενθαρρυνθεί η χρήση του ευρωπαϊκού νομίσματος;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 924/86της κ. **Marijke Van Hemeldonck (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/30)

Θέμα: Η ιδιωτική χρήση του ECU και το ισοζύγιο πληρωμών σε ECU της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου

Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή τη μελέτη που δημοσίευσε στο τελευταίο φύλο του «περιοδικού» της η Εθνική Τράπεζα του Βελγίου, όπου εκφράζεται ανησυχία για την ανισορροπία που παρουσιάζει το ισοζύγιο πληρωμών σε ECU της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου, λόγω του ότι οι κάτοικοι της Ένωσης καταθέτουν πολύ περισσότερα ECU από ό,τι δανείζονται (1,2 δισεκ. ECU έναντι 0,3 δισεκ. ECU, στοιχεία τέλους Σεπτεμβρίου 1985); Σύμφωνα με την Εθνική Τράπεζα το γεγονός αυτό είχε ως συνέπεια ότι από το τέλος του 1981 σημειώθηκε καθαρή εξαγωγή κεφαλαίου 64 περίπου δισεκατομμυρίων.

Ποιους μηχανισμούς προτείνει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση των συνεπειών αυτής της ανισορροπίας και την αποτροπή της κυβέρνησης από τη θέση σε εφαρμογή μέτρων που θα περιορίσουν την ευρύτερη χρήση του ECU από ιδιώτες;

Κοινή απάντηση του κ. Delors στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 813/86 και αριθ. 924/86

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 1986)

Το άρθρο για την ΕΑΜ που δημοσιεύθηκε στο δελτίο του Απριλίου 1986 της Εθνικής Τράπεζας του Βελγίου, είχε σκοπό, όπως τόνισε ο συντάκτης στην εισαγωγή να αναλύσει τις συνέπειες της ιδιωτικής χρήσης της ΕΑΜ πάνω στο ισοζύγιο πληρωμών και τη νομισματική

πολιτική. Οι συντάκτες του άρθρου, για να καταγράψουν καλύτερα τις συνέπειες που σε οριακή περίπτωση θα μπορούσαν να υπάρξουν, στήριξαν τη συλλογιστική τους σε ακραίες υποθέσεις, πανεπιστημιακού χαρακτήρα. Έτσι, για παράδειγμα, λαμβάνοντας σαν δεδομένο το ενδεχόμενο κατά το οποίο η ΕΑΜ θα αντικαθιστούσε πλήρως τις εθνικές νομισματικές μονάδες, ενώ οι νομισματικές και οικονομικές αρχές θα παρέμεναν εθνικές, η ανάλυση τονίζει την ασαφή κατάσταση που θα μπορούσε να δημιουργηθεί στην περίπτωση που θα ήταν ατελής ο εναρμονισμός των εθνικών οικονομικών πολιτικών.

Από το συμπέρασμα αυτό καθιστάται προφανής ο καθαρά θεωρητικός χαρακτήρας της εξεταζόμενης κατάστασης γιατί δεν είναι καθόλου πιθανό, είναι αδιανόητο, η ΕΑΜ να αποκτήσει τέτοια σημασία ώστε να υποκαταστήσει τα εθνικά νομίσματα, χωρίς τον εναρμονισμό των εθνικών οικονομικών πολιτικών.

Εξάλλου, οι συντάκτες καταδεικνύουν ότι η ανισορροπία μεταξύ χωρών και μεταξύ διαθεσίμων και υποχρεώσεων σε ΕΑΜ που οφείλεται στα διαφορετικά καθεστώτα της ΕΑΜ στα κράτη μέλη της Κοινότητας, μπορεί να αποτελέσει πηγή προβλημάτων για τη νομισματική πολιτική. Ωστόσο, όπως τόνισε ο κ. Godeaux, Διοικητής της Εθνικής Τράπεζας του Βελγίου, σε συνέντευξή του στην εφημερίδα *L'Echo de la Bourse* (12 Ιουνίου 1986), δεν πρόκειται για «τροχοπέδηση κάθε νέας πρωτοβουλίας των αγορών» παρά μόνο για αποθάρρυνση από τη συνέχιση ή την επιδείνωση της παρούσας ασυμμετρίας. Ο κ. Godeaux υπενθύμιζε επίσης ότι είναι σημαντικό να γίνει σαφώς αντιληπτό από τους πολίτες και τους υπευθύνους ότι μια οποιαδήποτε απροσδόκητη εξέλιξη δε θα μας απαλλάξει από την υποχρέωση να οικοδομήσουμε συνειδητά, ορθολογικά και αρμονικά την ευρωπαϊκή ενοποίηση που επιθυμούμε.

Από την πλευρά της η Επιτροπή θεωρεί ότι η εξάλειψη της ανισορροπίας από την αγορά της ΕΑΜ στην οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου, έχει σαν απαραίτητο όρο την εξίσωση, στο επίπεδο όλων των κρατών μελών, των δυνατοτήτων πρόσβασης στην αγορά της ΕΑΜ, τόσο για τους δανειστές όσο και για τους δανειζόμενους. Πρέπει συγκεκριμένα να γενικευθεί η αναγνώριση της ΕΑΜ σε όλα τα κράτη μέλη, και να καταργηθούν, παντού όπου εξακολουθούν να υπάρχουν, οι περιορισμοί στις κινήσεις κεφαλαίων. Η Επιτροπή εργάζεται για το σκοπό αυτό, κυρίως στα πλαίσια του προγράμματός της για τη φιλελευθεροποίηση της κίνησης των κεφαλαίων.

Εξάλλου η Επιτροπή χαιρείται για τις πρωτοβουλίες της αγοράς και δείχνει με τις επαναλαμβανόμενες προσπάθειές της για την προώθηση της ενίσχυσης του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος, ότι συμφωνεί πλήρως με την πρόσκληση του Διοικητή για μια υπεύθυνη ευρωπαϊκή ενοποίηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 825/86του κ. **Richard Balfe (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/31)

Θέμα: Συσκέψεις πολιτικής συνεργασίας στη Νότια Αφρική

Μήπως πρόκειται να διεξαγάγει ο πρεσβευτής της προεδρίας στη Νότιο Αφρική συσκέψεις πολιτικής συνεργασίας κατά τη διάρκεια του δευτέρου εξαμήνου 1986, και ποιες είναι οι τοπικές προτεραιότητες της προεδρίας;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Ναι. Οι συσκέψεις αυτές αποτελούν τακτική εκδήλωση πολιτικής συνεργασίας σε πρωτεύουσες τρίτων χωρών όπου εκπροσωπούνται οι Δώδεκα. Τα κύρια θέματα συζήτησης είναι συνήθως οι εσωτερικές εξελίξεις και η πολιτική των Δώδεκα ως προς την ενδιαφερόμενη χώρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 826/86του κ. **Richard Balfe (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/32)

Θέμα: Τροφοδοσία σε αντιαεροπορικούς πυραύλους «Stinger» της Οργάνωσης UNITA από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

Κατά τη διάρκεια του παρελθόντος Απριλίου παρελήφθησαν από την Οργάνωση UNITA αμερικανικοί πυραύλοι «Stinger» προηγμένης τεχνολογίας ώστε να μπορέσει η εν λόγω οργάνωση να συνεχίσει την τρομοκρατική της δραστηριότητα εις βάρος της νόμιμης κυβέρνησης της Αγκόλας.

Είναι άραγε ενήμεροι οι υπουργοί του ότι ο γερουσιαστής κ. Dennis De Concini ανέφερε σε συναδέλφους του ότι οι πυραύλοι «Stinger» είναι το «τελειότερο όπλο σε τρομοκρατικά χέρια» και ότι ο γερουσιαστής κ. Robert Packwood δήλωσε ότι «ούτε ένα αεροπλάνο ή αεροδρόμιο του πολιτισμένου κόσμου δε θα είναι ασφαλές εάν οι πυραύλοι αυτοί πέσουν σε λάθος χέρια»;

Θεωρούν άραγε οι υπουργοί Εξωτερικών ότι η κυβέρνηση των ΗΠΑ συμπεριφέρεται υπεύθυνα χορηγώντας τα όπλα αυτά σε μια ανταρτική οργάνωση που δεν αρνείται δημοσίως ότι χρηματοδοτείται από τη Νότιο Αφρική;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το συγκεκριμένο θέμα που τέθηκε από τον αξιότιμο κ. βουλευτή δεν έχει συζητηθεί από τους υπουργούς Εξωτερικών των Δώδεκα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 827/86του κ. **Richard Balfe (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/33)

Θέμα: Αυστηρός έλεγχος όσον αφορά τους αντιαεροπορικούς πυραύλους «Stinger»

Τον παρελθόντα Απρίλιο, ο γερουσιαστής κ. Dennis De Concini υπέβαλε πρόταση νόμου σχετικά με τους πυραύλους «Stinger» σύμφωνα με την οποία «απαιτείται από τον Πρόεδρο να επιμένει στη διεξαγωγή αυστηρών ελέγχων πριν χορηγηθούν πυραύλοι σε αντάρτες όπως ακριβώς συμβαίνει όταν προβαίνουμε σε πωλήσεις πυραύλων σε συμμάχους μας».

Υποστηρίζουν άραγε οι υπουργοί Εξωτερικών αυτόν το μετριοπαθή στόχο και αν ναι, θα μπορούσαν να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους στην κυβέρνηση των ΗΠΑ;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Ο αξιότιμος κ. βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση που δόθηκε στην προηγούμενη ερώτησή του (αριθ. 826/86) (1).

(1) Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 834/86του κ. **Richard Cottrell (ED — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/34)

Θέμα: Οφέλη της Ελλάδας από τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα (ΟΜΠ)

Δε θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι ένας τρόπος για να πεισθούν οι ελληνικές αρχές να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τη συνθήκη της Ρώμης όσον αφορά την καθιέρωση του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στην Ελλάδα είναι να συναρτηθούν τα περαιτέρω οικονομικά οφέλη που αποκομίζονται από την εφαρμογή των ολοκληρωμένων μεσογειακών προ-

γραμμάτων με την επιτελούμενη πρόοδο στο θέμα της καθιέρωσης του ΦΠΑ; Με άλλα λόγια, όχι άλλα χρήματα από τα ΟΜΠ μέχρι να καθιερώσει η Αθήνα το ΦΠΑ. Τέτοιοι όροι ασφαλώς θα συνέτιζαν τους ιθύνοντες.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Σεπτεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή απαντώντας στη γραπτή ερώτηση αριθ. 714/86 ⁽¹⁾ τόνισε στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ότι δε διαθέτει καμία πληροφορία που θα της επέτρεπε να αμφιβάλει για την εφαρμογή του κοινού συστήματος ΦΠΑ στην Ελλάδα από την 1η Ιανουαρίου 1987, όπως αυτό προβλέπει η οδηγία του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1986 ⁽²⁾. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει σήμερα κανένα λόγο να αναζητήσει τρόπους προκειμένου να πεισθούν οι ελληνικές αρχές να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καθιέρωση του κοινού συστήματος ΦΠΑ.

Εξάλλου η Επιτροπή τονίζει ότι το ύψος της κοινοτικής συνεισφοράς στα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα δεν εξαρτάται από τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ΦΠΑ στις ευεργετούμενες χώρες, αλλά από το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού σχετικά με τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα που περιέχει ένα ορισμένο αριθμό κριτηρίων επιλογής. Αντίθετα μάλιστα, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα που έχουν στόχο τη βελτίωση των οικονομικοκοινωνικών δομών στις μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας των Δώδεκα, και ιδιαίτερα της Ελλάδας, θα μπορούσαν να συμβάλλουν, ώστε να καταστεί δυνατό στην Ελλάδα να εφαρμόσει το ΦΠΑ με τους καλύτερους όρους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 277 της 3. 11. 1986, σ. 55.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 20. 6. 1986, σ. 27.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 843/86
του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Ιουλίου 1986)
(87/C 60/35)

Θέμα: Η ειρήνη στη Λατινική Αμερική — Ομάδα Contadora

Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την αναβολή της υπογραφής της πράξης ειρήνης που είχε επεξεργαστεί η Ομάδα Contadora;

Ποιες νέες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει για την εξάλειψη της έντασης στην ευαίσθητη αυτή περιοχή της Κεντρικής Αμερικής;

Απάντηση ⁽¹⁾

(23 Ιανουαρίου 1987)

Όπως έχουν επανειλημμένα καταστήσει σαφές, οι Δώδεκα υποστηρίζουν την ειρηνική επίλυση των προβλημάτων της Κεντρικής Αμερικής με βάση τις επιδιώξεις της Contadora. Θεωρούν ότι η υπουργική σύνοδος που θα πραγματοποιηθεί στη Γουατεμάλα το Φεβρουάριο του 1987 θα αποτελέσει νέα ευκαιρία να εκδηλώσουν οι Δώδεκα την υποστήριξή τους προς την Κεντρική Αμερική και ελπίζουν ότι θα συμβάλει στη μείωση της έντασης και την ενδυνάμωση της δημοκρατίας σ' αυτή την περιοχή.

⁽¹⁾ Η απάντηση αυτή δόθηκε από τους υπουργούς Εξωτερικών συνελλθόντες στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, αρμόδιους επί του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 848/86
του κ. Kenneth Collins (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Ιουλίου 1986)
(87/C 60/36)

Θέμα: Εμφάνιση πολλών περιπτώσεων λευχαιμίας στις περιοχές Dounreay, Hunterston και Chapelcross

Είναι ενήμερη η Επιτροπή όσον αφορά την πρόσφατη έκθεση του Τμήματος Ενημέρωσης της Υγειονομικής Υπηρεσίας της Σκωτίας σχετικά με το θέμα της εμφάνισης πολλών περιπτώσεων λευχαιμίας στις περιοχές Dounreay, Hunterston και Chapelcross; Θα ήθελε να αναφέρει η Επιτροπή την πίεση που σκοπεύει να ασκήσει στις αρμόδιες αρχές προκειμένου να διεξαχθεί αμέσως ενδελεχής και εκτεταμένη έρευνα για να διαπιστωθεί η εγκυρότητα των πορισμάτων της εν λόγω έκθεσης; Θεωρεί η Επιτροπή ικανοποιητικό το γεγονός της αναβολής της λεπτομερούς εξέτασης των εν λόγω στοιχείων από την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή παρέλαβε αντίγραφο της υπόψη έκθεσης, η οποία περιέχει τα προκαταρκτικά πορίσματα για πιθανή χωρική ή χρονική συγκέντρωση περιστατικών λευχαιμίας μεταξύ ατόμων νεαρής ηλικίας σε σχεδόν 900 περιοχές ταχυδρομικών τομέων της Σκωτίας, στο διάστημα καθεμιάς από τις τρεις χρονικές περιόδους 1968-1973, 1974-1978 και 1979-1983. Από την ανάλυση δε συνάγονται ενδείξεις για απόκλιση της γενικής στατιστικής κατανομής των περιπτώσεων λευχαιμίας σε διάφορες γεωγραφικές ζώνες και χρονικά διαστήματα από τα αναμενόμενα μεγέθη.

Στην έκθεση εξετάζεται επίσης η συχνότητα εμφάνισης περιπτώσεων λευχαιμίας σε ζώνες ακτίνας 12,5 χιλιομέτρων γύρω από τις θέσεις των κυριοτέρων εν λειτουργία

πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Σκωτία: Dounreay, Chapelcross και Hunterston και τις ναυτικές βάσεις στο Rosyth και στο Holy Loch. Κρίθηκε σχεδόν απίθανη, χωρίς όμως και να μπορεί να αποκλειστεί εντελώς, η απόδοση της υψηλής συχνότητας εμφάνισης περιπτώσεων λευχαιμίας στο Dounreay κατά την περίοδο 1979-1983 σε τυχαίους παράγοντες. Ορίζοντας κατά διαφορετικό τρόπο τις περιβάλλουσες ζώνες, η έκθεση συνήγαγε παρόμοια, λιγότερο όμως ασφαλή, συμπεράσματα για το Hunterston κατά την ίδια περίοδο και για το Rosyth κατά την περίοδο 1974-1978. Όπως το αναγνώρισαν οι συντάκτες της έκθεσης, το γεγονός αυτό έδειξε το βαθμό της πιθανής εξάρτησης των αποτελεσμάτων από τη χρησιμοποιηθείσα διαίρεση σε γεωγραφικές ζώνες, πράγμα που αποτελεί τώρα θέμα περαιτέρω διερεύνησης. Στην έκταση που ήταν δυνατόν έχει ήδη γίνει επιβεβαίωση των δεδομένων για τη θνησιμότητα, ενώ εξακολουθούν να διερευνώνται οι αναλυτικές μέθοδοι.

Συνάγεται ότι η περαιτέρω διερεύνηση τυχόν σχέσης με πυρηνικές εγκαταστάσεις ως του αιτίου, θα απαιτήσει μια στατιστική σύγκριση της συχνότητας εμφάνισης περιπτώσεων λευχαιμίας σε γεωγραφικές ζώνες που περιέχουν πυρηνικές εγκαταστάσεις με την αντίστοιχη συχνότητα σε ζώνες κατά τα λοιπά συγκρίσιμες. Λαμβανομένου όμως υπόψη του μικρού αριθμού εγκαταστάσεων στη Σκωτία, πιθανώς η βάση απόκτησης δεδομένων να πρέπει να επεκταθεί ώστε να καλύψει και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Η έκθεση συντάχθηκε αρχικώς για τους σκοπούς του Dounreay Public Enquiry, αλλά υποβάλλεται επίσης στη βρετανική επιτροπή για τα ιατρικά ζητήματα των ακτινοβολιών που υπάρχουν στο περιβάλλον (UK Committee on the Medical Aspects of Radiation in the Environment) η επιτροπή αυτή θα παραλάβει επίσης τα αποτελέσματα συναφών μελετών στο Ηνωμένο Βασίλειο και θα υποδείξει τις περαιτέρω προς διεξαγωγή εργασίες.

Τέλος, επισύρεται η προσοχή του αξιότιμου μέλους στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική ερώτηση H-72/86 του κ. MacMahon κατά το χρόνο επερωτήσεων της συνόδου του Κοινοβουλίου το Σεπτέμβριο 1985 (1).

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 342 (Σεπτέμβριος 1986).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 864/86

της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/37)

Θέμα: Η αναγκαιότητα καθιέρωσης μιας ευρωπαϊκής ρύθμισης product recall

1. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή τα αποτελέσματα της έρευνας του Ιδρύματος Καταναλωτή και Ασφάλειας και της Επιτροπής Καταναλωτών της Ευρώπης, από τα οποία συνάγεται ότι αποτελεί τον κανόνα να αγοράζει ο

καταναλωτής προϊόντα που δε φαίνεται να πληρούν τις προϋποθέσεις ασφαλείας που θέτει, κατά λογική συνέπεια, ο ίδιος ή τα διάφορα κράτη μέλη της νομοθεσίας;

2. Πιστεύει η Επιτροπή ότι, ως συνέχιση της πολιτικής της οποίας έχουν τώρα τεθεί οι βάσεις για την πραγματοποίηση μιας ανοιχτής αλλά και ασφαλούς αγοράς, είναι απόλυτα λογική να εισαχθεί μια ευρωπαϊκή ρύθμιση για product-recall (1), π.χ. υπό τη μορφή οδηγίας;

3. Αν ναι, ποιες πρωτοβουλίες σχεδιάζει να λάβει η Επιτροπή για αυτό το θέμα;

(1) Με τις λέξεις product-recall εννοείται ότι ο βιομήχανος ή ο εισαγωγέας δεν προσκομίζουν τα προϊόντα στο εμπόριο σε περίπτωση που τα προϊόντα αυτά εγκυμονούν κινδύνους για τον καταναλωτή.

Απάντηση του κ. Βάρφη

εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο προσδίδουν μεγάλη σημασία όσον αφορά την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων και θεωρούν ότι πρέπει να συμβαδίζει με τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς.

2. Στο ψήφισμα σχετικά με τη νέα προώθηση της πολιτικής της προστασίας των καταναλωτών, που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 6 Μαΐου 1986, έχει τεθεί το ζήτημα της σκοπιμότητας να καθοριστεί σε κοινοτικό επίπεδο μια γενική υποχρέωση για τους παραγωγούς, να παράγουν και να διαθέτουν στην αγορά προϊόντα ασφαλή. Το χρονοδιάγραμμα της ανάπτυξης των προτεινομένων δραστηριοτήτων το οποίο είναι σε παράρτημα στο εν λόγω ψήφισμα, προβλέπει ειδικότερα την κατάθεση εντός του 1986 μιας έκθεσης σχετικά με τη γενική υποχρέωση να κυκλοφορούν στην αγορά προϊόντα ασφαλή. Επί του παρόντος καταρτίζονται μελέτες ως προς το θέμα αυτό.

3. Πρόσφατα δημιουργήθηκαν δύο συστήματα πληροφόρησης για τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση καταναλωτικών προϊόντων (απόφαση 84/133/ΕΟΚ της 2ας Μαρτίου 1984) (1) και για τα ατυχήματα στα οποία ενέχονται καταναλωτικά προϊόντα (απόφαση 86/138/ΕΟΚ της 22ας Απριλίου 1986) (2). Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι πρόκειται για δύο ουσιαστικά εργαλεία για την πολιτική της ασφαλείας των προϊόντων αλλά γνωρίζει ότι δεν αρκεί η απλή συλλογή ή ανταλλαγή πληροφοριών. Οι σκέψεις και μελέτες που αναφέρονται ανωτέρω θα έπρεπε να επιτρέψουν την αξιολόγηση του βαθμού στον οποίο είναι δυνατόν να υπάρξει περαιτέρω πρόοδος σε κοινοτικό επίπεδο λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως τις υφιστάμενες εθνικές νομοθεσίες ως προς την ασφάλεια και την εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με την ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων που έχει ήδη ψηφιστεί από το Συμβούλιο στις 25 Ιουλίου 1985 (3).

(1) ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1984.

(2) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1986.

(3) ΕΕ αριθ. L 210 της 7. 8. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 865/86της κ. **Marijke Van Hemeldonck (S — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/38)

Θέμα: Αύξηση των προμηθειών στα Eurocheques

Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή ότι η προμήθεια που πρέπει να καταβάλλει ο εκδότης ενός Eurocheque έχει αυξηθεί από 1,25 % σε 1,60 %;

Έχει κοινοποιηθεί η μεταβολή αυτή στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 2, της απόφασης της 10ης Δεκεμβρίου 1984 (1) για τα ενιαία Eurocheques;

Ποια είναι η στάση της Επιτροπής, όσον αφορά το συμβιβαστό της αύξησεως αυτής με τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η (εξαιρεθείσα) συμφωνία για τα Eurocheques έχει εφαρμοσθεί καταλλήλως στο παρελθόν, και συγκεκριμένα στο επίπεδο α) της τήρησης του ανωτάτου ποσοστού προμήθειας (1,25 %) και β) της πληροφόρησης του καταναλωτή για την επιβαλλόμενη προμήθεια και τα άλλα έξοδα;

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει επισκόπηση όλων των εξόδων που καταλογίζουν τα διάφορα κράτη μέλη α) κατά την έκδοση Eurocheques και β) κατά τη χρήση των αυτόματων θυρίδων πληρωμής του εξωτερικού;

(1) ΕΕ αριθ. L 35 της 7. 2. 1985, σ. 52, υπόθεση IV/30.717, απόφαση της Επιτροπής σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ.

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Σεπτεμβρίου 1986)

Σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 2 της απόφασής της της 10ης Δεκεμβρίου 1984 σχετικά με τις ενιαίες ευρωεπιταγές, η Επιτροπή πληροφορήθηκε την αύξηση, από 1η Ιουνίου 1986, από 1,25 σε 1,60 % του ποσού της ενιαίας προμήθειας που παρακρατείται, κατά την έκδοση μιας ενιαίας ευρωεπιταγής στο νόμισμα ξένης χώρας, από την τράπεζα που πληρώνει την επιταγή.

Το νέο αυτό ποσοστό είναι το αντικείμενο συμβιβασμού μεταξύ των μελών της ένωσης Eurocheque International, μερικά από τα οποία επιθυμούσαν σημαντικά μεγαλύτερη αύξηση από αυτή που αποφασίσθηκε. Η χρησιμοποίηση ευρωεπιταγών είναι πράγματι δυσανάλογα κατανεμημένη ανάλογα με τις χώρες, δεδομένου ότι το τουριστικό ρεύμα είναι σημαντικότερο από το Βορρά προς το Νότο της Ευρώπης. Αυτό έχει σαν αποτέλεσμα την επαύξηση του κόστους, κυρίως για τις τράπεζες που εξοφλούν τις ευρωεπιταγές, στις πλέον τουριστικές χώρες. Η αύξηση του ποσοστού της προμήθειας θεωρήθηκε κατά τη χρήση, απαραίτητη για την καλή λειτουργία του συστήματος των ευρωεπιταγών, προκειμένου να ληφθεί υπόψη αυτή η διαφορο-

ποίηση του κόστους και δεδομένου ότι το προηγούμενο επίπεδο της προμήθειας δεν αποδείχθηκε αρκετό για την κάλυψη του κόστους.

Η εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986, έγινε δεκτή χωρίς διαμαρτυρίες. Ωστόσο, η Επιτροπή κοινοποίησε στην ένωση Eurocheque International τις παρατηρήσεις της για καλύτερη εφαρμογή της συμφωνίας.

Η Επιτροπή δε διαθέτει στοιχεία για το σύνολο των εξόδων που ζητούνται σε κάθε κράτος μέλος. Ωστόσο, σχετικά με τους αυτόματους διανομείς χαρτονομισμάτων, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το ποσοστό της ενιαίας προμήθειας δεν αυξήθηκε και παρέμεινε σταθερό στο 1,25 %.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 868/86του κ. **Aldo Bonaccini (COM — I)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/39)

Θέμα: Χορήγηση δανείου βάσει του άρθρου 54 της συνθήκης Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (EKAX)

Μπορεί να αναφέρει συγκεκριμένα η Επιτροπή αν έγινε δεκτή η αίτηση για τη χορήγηση δανείου που της υπέβαλε, στις 19 Σεπτεμβρίου 1984, η ΑΕ Χαλυβουργία P. Stramezi-Crema για τη δημιουργία εγκατάστασης χυτηρίου διαρκούς λειτουργίας, προβλεπόμενης δαπάνης ύψους 4 δισεκ. λιρών; Εάν ναι, τότε παραχωρήθηκε το δάνειο και ποιο είναι το ύψος του;

Απάντηση του κ. Matutes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Νοεμβρίου 1986)

Την 1η Οκτωβρίου 1984, η Societa Acciaieria e Ferriera di Crema P. Stramezzi & C.» υπέβαλε σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 3 της συνθήκης EKAX, επενδυτικό πρόγραμμα με στόχο την εγκατάσταση χυτηρίου διαρκούς λειτουργίας, και για το οποίο η Επιτροπή εξέφρασε ευνοϊκή γνώμη στις 20 Δεκεμβρίου 1984.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση για χορήγηση δανείου για τη μερική χρηματοδότηση του εν λόγω σχεδίου και αποφάσισε, την 1η Ιουλίου 1986, να χορηγήσει στην παραπάνω επιχείρηση δάνειο, το ποσό του οποίου δεν υπερβαίνει τα συνήθη όρια που προβλέπονται για τα δάνεια EKAX.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 879/86

του κ. Roland Blum (LDR — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/40)

Θέμα: Ζημίες που υπέστησαν οι εργαζόμενοι στον τουριστικό τομέα λόγω των ακυρώσεων οι οποίες έγιναν από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

Σε ποια διαβήματα προτίθεται να προβεί η Επιτροπή προς την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής ύστερα από την ακύρωση του ταξιδιού μεγάλου αριθμού τουριστών στις χώρες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας;

Δεδομένου ότι η κατάσταση αυτή προκαλεί σοβαρές ζημίες στους ξενοδόχους, τους εστιατορείους και τα ταξιδιωτικά γραφεία, ιδίως της Ν. Γαλλίας, ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να τους βοηθήσει;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Οι ακυρώσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου οφείλονται στις υπερβολικές αντιδράσεις του αμερικανικού κοινού μετά τις τρομοκρατικές ενέργειες στην Ευρώπη και στις συνέπειες που είχε το δυστύχημα του Τσερνομπίλ για το περιβάλλον. Εφόσον οι παράγοντες αυτοί δεν οφείλονται κατ' ουδέν τρόπο σε νομοθετικά ή διοικητικά μέτρα της αμερικανικής κυβέρνησης, δεν είναι δυνατόν να προβεί η Επιτροπή σε διαβήματα προς την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Εξάλλου, ένας άλλος λόγος που συντελεί στη μείωση των αμερικανών τουριστών στην Ευρώπη, είναι η πτώση της τιμής του δολαρίου.

Η Επιτροπή, όπως έχει επανειλημμένα τονίσει, ανησυχεί για την κατάσταση που επισημαίνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Συγκεκριμένα, πιστεύει ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν όλα τα μέσα ώστε να υπάρξει άμεση βελτίωση. Πάνω απ' όλα δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι οι αμερικανοί τουρίστες επισκέπτονται πολλές ευρωπαϊκές χώρες στη διάρκεια ενός ταξιδιού. Επομένως, πρέπει να αναληφθούν από κοινού ενέργειες σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να τραβήξει και πάλι η Ευρώπη το ενδιαφέρον των αμερικανών τουριστών.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή έχει έρθει σε επαφή με την ευρωπαϊκή επιτροπή ταξιδιών (EET). Σκοπός των επαφών με τον οργανισμό αυτό, στον οποίο συμμετέχουν 23 χώρες της Δυτικής Ευρώπης, είναι η προώθηση του ευρωπαϊκού τουρισμού προς τις τρίτες χώρες και η συνεργασία για επανάκτηση της αμερικανικής αγοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 890/86

του κ. Thomas Raftery (PPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουνίου 1986)

(87/C 60/41)

Θέμα: Ενίσχυση προς την Ιρλανδία σύμφωνα με την αγγλο-ιρλανδική συμφωνία

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει το ύψος της πρόσθετης ενίσχυσεως από κοινοτικούς πόρους που παρέχεται στη Βόρεια και Νότια Ιρλανδία σύμφωνα με την αγγλο-ιρλανδική συμφωνία και ποιες προτάσεις υφίστανται όσον αφορά τον τρόπο διαθέσεως του χρηματικού αυτού ποσού;

Απάντηση του κ. Βάρφης

εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1986)

Η Επιτροπή, μέσω του Προέδρου της, υπογράμμισε τη σημασία που έχει η αγγλο-ιρλανδική συμφωνία, για το λαό της Βόρειας Ιρλανδίας, για τη σχέση μεταξύ των λαών των δύο κρατών μελών της Κοινότητας καθώς και για όλη την Κοινότητα. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε την προσήλωσή της στην προώθηση της ειρήνης, στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη της Βόρειας Ιρλανδίας και στη διασυνοριακή συνεργασία.

Υπάλληλοι της Επιτροπής είχαν συζητήσεις και επαφές με υπαλλήλους της βρετανικής και ιρλανδικής κυβέρνησης σχετικά με τη δυνατότητα ενίσχυσης των κοινοτικών διαρθρωτικών δαπανών στην περιοχή αυτή. Πάντως, έως τώρα, δεν έχουν καταλήξει σε οριστικό συμπέρασμα και δεν είναι δυνατό να καθοριστεί ποιο θα είναι το αποτέλεσμα.

Η Επιτροπή δε θα σταματήσει τις προσπάθειες να κάνει τη μεγαλύτερη δυνατή χρήση των ταμείων και προτίθεται να εξετάσει κάθε πρόταση σχετικά με το πώς θα αναπτυχθεί περαιτέρω η κοινοτική συμβολή προς όφελος τόσο της Βόρειας Ιρλανδίας όσο και της Ιρλανδίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 903/86

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/42)

Θέμα: Έκτακτη αυξημένη επιδότηση για την εξαγωγή βουτύρου

Στο πλαίσιο των μέτρων για τη διάθεση των τεράστιων αγροτικών πλεονασμάτων στη διεθνή αγορά, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να προωθήσει ακόμα περισσότερο την εξαγωγή βουτύρου, αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη και σίτου με αυξημένη επιστροφή.

1. Μπορεί η Επιτροπή, σχετικά με αυτό, να παράσχει λεπτομερή κατάλογο των διαφόρων χωρών που λαμβάνονται υπόψη για εξαγωγή με αυξημένη επιδότηση;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει επίσης εάν αποφάσισε να σταματήσει την επιπλέον ενίσχυση της εξαγωγής ευρωπαϊκού βουτύρου προς τη Λιβύη (κατάργηση της έκτακτης αυξημένης επιδότησης της εξαγωγής);
3. Εάν ναι, πότε ελήφθη η απόφαση αυτή και πρόκειται άραγε για οριστική απόφαση;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1986)

Σε απάντηση των ερωτημάτων που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι ο καθορισμός του ύψους των επιστροφών αποσκοπεί καταρχήν στη διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων καταγωγής Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό πρέπει να ληφθεί ιδιαίτερα υπόψη η επίπτωση που είχε η πτώση της τιμής του αμερικανικού δολαρίου στις διεθνείς τιμές.

Μια επιστροφή ενός ορισμένου ύψους ισχύει καταρχήν για κάθε προορισμό. Οι εξαγωγές βουτύρου προς τη Λιβύη υπόκεινται στους ίδιους όρους με αυτούς που ισχύουν για τις εξαγωγές προς οποιαδήποτε χώρα με την οποία διατηρούνται σχέσεις αποκλειστικά εμπορικού χαρακτήρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 929/86

της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz (ARC — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/43)

Θέμα: Ενδεχόμενα αίτια των κρουσμάτων καρκίνου που έπληξαν συνεργάτες του Ινστιτούτου Παστέρ στο Παρίσι

Σύμφωνα με πρόσφατα δημοσιεύματα του τύπου τέσσερις ερευνητές του τμήματος γενετικής βιολογίας του Ινστιτούτου Παστέρ προσβλήθηκαν από καρκίνο, από τους οποίους δύο βρήκαν ήδη το θάνατο. Και οι τέσσερις αυτοί ερευνητές ασχολούντο με ραδιενεργείς και καρκινογόνες ουσίες.

1. Ποια ήταν η απασχόληση των τεσσάρων ερευνητών;
2. Ποιες ήταν οι ουσίες με τις οποίες ασχολούντο;
3. Η προσβολή τους από τον καρκίνο θεωρήθηκε επαγγελματική νόσος;
4. Συνεχίζονται τα προγράμματα των τεσσάρων ερευνητών;
5. Εάν συνεχίζονται, λαμβάνονται νέα μέτρα ασφαλείας στον τόπο εργασίας;

Απάντηση του κ. Marín

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δε διαθέτει περισσότερα στοιχεία απ' αυτά που δίνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου

Μια επιτροπή ελέγχου έχει συσταθεί προκειμένου να διευκρινισθούν τα πιθανά αίτια που προκάλεσαν τον καρκίνο στους τέσσερις ερευνητές. Τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής δεν έχουν γνωστοποιηθεί μέχρι σήμερα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 931/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/44)

Θέμα: Αθέτηση υποχρεώσεων στον τομέα της διανομής

Η εταιρεία Mattel Toys Italie ανέλαβε στις αρχές του 1986 να παραδώσει πριν από το τέλος Ιουλίου στη βελγική εταιρεία εισαγωγών-εξαγωγών Spril Thonnard διάφορα είδη απαραίτητα κατά την έναρξη του σχολικού έτους.

Για το σκοπό αυτό, εξάλλου, η εταιρεία Mattel Italie παρέδωσε στην εταιρεία Thonnard δείγματα αξίας 3 866 617 ιταλικών λιρών.

Βάσει της συμφωνίας αυτής, η εταιρεία Thonnard ανέλαβε, με τη σειρά της, να εφοδιάσει διάφορους λιανοπωλητές και έχει στην κατοχή της δελτία παραγγελίας αξίας άνω των 3 εκατ. βελγικών φράγκων.

Κατά τα τέλη Μαρτίου, η εταιρεία Marttel Italie πληροφόρησε το βέλγο πελάτη της ότι, ύστερα από μια συγκέντρωση των αποκλειστικών αντιπροσώπων της Benelux, της απαγορεύθηκε να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της και να παραδώσει τις συμφωνημένες ποσότητες.

Η κατάσταση αυτή δημιουργεί κινδύνους τόσο για την εταιρεία Thonnard όσο και για εκατοντάδες μικρεμπόρους, οι οποίοι, λόγω έλλειψης χρόνου, δε θα μπορέσουν να εφοδιαστούν από άλλες πηγές και να καλύψουν τη ζήτηση της πελατείας τους κατά την έναρξη της σχολικής χρονιάς.

Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής για τις παραπάνω πρακτικές; Είναι αρμόδια για την ταχεία ρύθμιση της σοβαρής κατάστασης που αντιμετωπίζει ένας ολόκληρος τομέας της βελγικής οικονομίας; Οι παραπάνω πρακτικές συμβιβάζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 (1);

(1) ΕΕ αριθ. L 173 της 30. 6. 1983, σ. 1.

Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Σεπτεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε την υπόθεση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στις αρχές Ιουλίου του 1986.

Κίνησε αμέσως τη διαδικασία εξέτασης του φακέλου αυτού έτσι ώστε να εξακριβώσει εάν οι ενέργειες της εταιρείας Mattel Toys Italie είναι επιλήψιμες βάσει των κανόνων ανταγωνισμού που θέτει η συνθήκη ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 937/86

του κ. José Barros Moura (COM — P)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/45)

Θέμα: Ειδικός φόρος κατανάλωσης επί των αλκοολούχων ποτών

Η Πορτογαλία, με τον αναγκαστικό νόμο αριθ. 342/85 που τροποποιήθηκε από το νόμο αριθ. 3/86, άρθρο 7, της 7ης Φεβρουαρίου, επέβαλε ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των αλκοολούχων ποτών, που αφορά τα φυσικά αποστάγματα οίνου με ή χωρίς προσμίξεις (επιβάρυνση κατά 66 %) και τα ηδύποτα (επιβάρυνση κατά 45,5 %). Συγχρόνως, μείωσε το φόρο στο ουίσκι, που αποτελεί, κυρίως, εισαγόμενο προϊόν. Το μέτρο αυτό ζημιώνει σοβαρά την εθνική παραγωγή.

Όπως είναι γνωστό, η Γαλλία και η Ιταλία, σε ανάλογες περιπτώσεις, θέσπισαν μέτρα για την προστασία της εθνικής παραγωγής τους για τα οποία έχει υπάρξει σχετική απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποιες επιπτώσεις είχε η απόφαση του Δικαστηρίου στη Γαλλία και την Ιταλία;
2. Ύστερα από την απόφαση του Δικαστηρίου, ποια είναι η κατάσταση στις χώρες αυτές;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Νοεμβρίου 1986)

Οι πορτογαλικές διατάξεις που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου επιβάλλουν ακριβώς το ίδιο ποσοστό εσωτερικού φόρου (350 ESC ανά λίτρο καθαρής αλκοόλης) στα αναφερθέντα προϊόντα.

Το υψηλά ποσοστά των Ad Valorem δασμών θα επιβάλλονται σε όλη τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου στα αλκοολούχα ποτά που εισάγονται από τα κράτη μέλη. Οι δασμοί αυτοί θα καταργηθούν βαθμιαία στη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου και, φυσικά, δε θα καταβάλλονται από τα πορτογαλικά προϊόντα. Όσον αφορά τα ιδιαίτερα ερωτήματα που ετέθησαν:

1. Δεν είναι αλήθεια ότι οι αποφάσεις του Δικαστηρίου στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εκδόθηκαν για τις υποθέσεις αριθ. 168/78 (Επιτροπή κατά της Γαλλίας) ⁽¹⁾ και αριθ. 169/78 (Επιτροπή κατά της Ιταλίας) ⁽²⁾.

Στις υποθέσεις αυτές το Δικαστήριο αποφάσισε, πράγματι, ότι όλα τα αλκοολούχα ποτά θεωρούνται ως ομοειδή ή ανταγωνιστικά προϊόντα για την εφαρμογή του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΟΚ και ότι και οι δύο παράγραφοι του άρθρου πρέπει να ερμηνευθούν κατά τον ίδιο τρόπο: δεν επιτρέπεται να επιβάλλονται στα προϊόντα που εισάγονται από άλλα κράτη μέλη φόροι ανώτεροι απ' αυτούς που επιβάλλονται στα ομοειδή ή ανταγωνιστικά εθνικά προϊόντα.

2. Η Γαλλία και η Ιταλία τροποποίησαν το εθνικό τους δίκαιο έτσι ώστε να συμβαδίζει με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου.

⁽¹⁾ Συλλογή Νομολογίας 1980, σ. 347.

⁽²⁾ Συλλογή Νομολογίας 1980, σ. 385.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 988/86

του κ. Richard Cottrell (E — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(23 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/46)

Θέμα: Ισπανικά εδάφη στο Μαρόκο

Κατά τα φαινόμενα, η ισπανική κυβέρνηση δεν είναι έτοιμη να δεχθεί την επιστροφή των εδαφών της Ceuta και Melilla στο Μαρόκο.

Διαβλέπουν άραγε οι υπουργοί κάποια αντίφαση μεταξύ της θέσης αυτής και των ισχυρισμών της Ισπανίας όσον αφορά τα βρετανικά εδάφη στο Γιβραλτάρ;

Ποια είναι η θέση των υπουργών;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το ζήτημα που έθιξε ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1018/86του κ. **Domenec Romera I Alcazar (ED — E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/47)

Θέμα: Οικονομικές επιπτώσεις από τις απεργίες στις χώρες της Κοινότητας

Είναι σε όλους αρκετά γνωστά τα προβλήματα που δημιουργούν οι απεργίες, οι οποίες επηρεάζουν κυρίως τις οικονομικές δομές πολλών επιχειρήσεων και, κατά συνέπεια, τις οικονομικές δομές των χωρών στις οποίες γίνονται.

Και είναι επίσης βέβαιο ότι οι επιχειρηματίες, όταν αποφασίζουν να εφαρμόσουν νέες πρωτοβουλίες στον τομέα της βιομηχανίας, του εμπορίου ή των υπηρεσιών, παρατηρούν με ιδιαίτερο ενδιαφέρον την εξέλιξη των εργατικών διενέξεων στις περιοχές όπου σχεδιάζουν να αναπτύξουν τις δραστηριότητές τους, επειδή είναι μια από τις μεταβλητές που λαμβάνονται υπόψη για τη λήψη αποφάσεων. Ως εκ τούτου ερωτώ:

Μήπως θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει στοιχεία για την ποσοστιαία επίπτωση των απεργιών επί του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος κάθε μιας από τις χώρες της Κοινότητας κατά το 1985, καθώς επίσης και τις τάσεις που διαμορφώνονται σε κάθε χώρα κατά τα τελευταία τρία ή τέσσερα χρόνια;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δε διαθέτει ούτε οικονομετρικό μοντέλο ούτε όλα τα απαραίτητα στοιχεία που θα της επέτρεπαν να πραγματοποιήσει εκτιμήσεις για τις επιπτώσεις των απεργιών στο ΑΕΠ των κρατών μελών.

Πράγματι, τα μόνα διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με τις απεργίες είναι οι ετήσιοι πίνακες σχετικά με τον αριθμό των ημερών εργασίας που χάθηκαν λόγω εργασιακών διαφορών (απεργίες και μερικές φορές λοκ-άουτ). Οι πίνακες αυτοί είναι ελλιπείς ή ανύπαρκτοι για ορισμένες χώρες, και διαφέρουν μεταξύ τους όσον αφορά τον καθορισμό και την κατάταξη κατά κλάδο δραστηριότητας στην έκδοση Eurostat με τίτλο «Απασχόληση και Ανεργία-1986» υπάρχουν στοιχεία για την περίοδο 1975-1984. Καμία τάση δεν μπορεί να διαφανεί από τους πίνακες αυτούς εκτός από μια μεγάλη χρονική μεταβολή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1022/86του κ. **Victor Arbeloa Muru (ED — E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/48)

Θέμα: Η μη κύρωση της Συμφωνίας του Συμβουλίου της Ευρώπης περί εκδόσεως

Ποιες χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη Συμφωνία του Συμβουλίου της Ευρώπης περί εκδόσεως και ποιους λόγους επικαλούνται γι' αυτή τους την ενέργεια;

Απάντηση (!)

(28 Ιανουαρίου 1987)

Τα τρία κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης όσον αφορά την έκδοση (Βέλγιο, Πορτογαλία, Ηνωμένο Βασίλειο) εξετάζουν το ενδεχόμενο κύρωσής της. Η Πορτογαλία αναμένει την εισαγωγή κατάλληλης νομοθεσίας πριν προβεί στην κύρωση. Το Κοινοβούλιο του Ηνωμένου Βασιλείου εξετάζει επί του παρόντος ορισμένα νομοσχέδια· εάν τα νομοσχέδια αυτά ψηφιστούν, το Ηνωμένο Βασίλειο θα μπορέσει να κυρώσει τη Σύμβαση. Το Βέλγιο δε θέλησε να κυρώσει τη Σύμβαση λόγω των πολυάριθμων επιφυλάξεων που διατύπωσαν διάφορα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με ορισμένα ουσιώδη σημεία.

(!) Η απάντηση αυτή δόθηκε από τους υπουργούς εξωτερικών συνελθόντες στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, αρμόδιους επί του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1050/86του κ. **Terence Pitt (S — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/49)

Θέμα: Οικονομικός έλεγχος της ISPPA

Όσον αφορά την εκτέλεση των πιστώσεων που διατίθενται για το Κοινό Κέντρο Ερευνών σε σχέση με το Ίδρυμα ISPPA, θα αναφέρει η Επιτροπή τον αριθμό παντός είδους μεταφορών μεταξύ των θέσεων προϋπολογισμού στους σχετικούς τομείς και τα σχετικά στοιχεία για τα οικονομικά έτη 1983, 1984 και 1985;

Θα επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η διαχείριση των εν λόγω πιστώσεων σεβάστηκε πλήρως το πνεύμα και το γράμμα του Κοινοτικού Δικαίου κατά την πραγματοποίηση των εν λόγω μεταφορών;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1986)

1. Η διαχείριση των πιστώσεων των ερευνητικών κέντρων του κοινού κέντρου ερευνών διαφέρει εντελώς από τη διαχείριση των περισσότερων άλλων τμημάτων του κοινοτικού προϋπολογισμού και αποδεικνύεται παρόμοια με αυτήν των βιομηχανικών επιχειρήσεων. Οι μεταφορές πρέπει να αναλυθούν μέσα στο πλαίσιο αυτό. Πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ λογαριασμών διαχείρισης και λογαριασμών προϋπολογισμού:

- οι πρώτοι καλύπτουν και περιγράφουν αναλυτικά το σύνολο των χρηματοοικονομικών πράξεων στα πλαίσια του δημοσιονομικού σχεδίου όπου οι συνήθεις μεταφορές κεφαλαίων δεν εμπίπτουν στις κανονιστικές διατάξεις·
 - οι δεύτεροι αποτελούν το επίπεδο στο οποίο πραγματοποιούνται οι μεταφορές πιστώσεων, οι αθροίσεις των προαναφερθέντων πολλαπλών μεταφορών πιστώσεων, και είναι πράξεις που γίνονται περιοδικά.
2. Το ίδρυμα ISPRA πραγματοποίησε τις ακόλουθες μεταφορές το 1983, 1984 και 1985:

Έτος	Μεταφορές υποχρεώσεων	Μεταφορές πληρωμών	Μεταφορές υποχρεώσεων και πληρωμών	Σύνολο
1983	2	5	4	11
1984	1	3	8	12
1985	4	8	2	14

Οι χρηματοοικονομικές επιπτώσεις των μεταφορών πιστώσεων του προγράμματος του Κοινού Κέντρου Ερευνών περιγράφονται στους πίνακες που θα αποσταλούν κατ' ευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

3. Οι μεταφορές πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τον ισχύοντα χρηματοοικονομικό κανονισμό. Ωστόσο, η Επιτροπή, έχοντας επίγνωση του γεγονότος ότι υπάρχουν ορισμένα προβλήματα σχετικά με την ερμηνεία του εν λόγω κανονισμού, πρότεινε την τροποποίησή του με σκοπό την ενίσχυση της διαφάνειας του προϋπολογισμού. Η σχετική πρόταση μελετάται από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1060/86
του κ. Winifred Ewing (RDE — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(31 Ιουλίου 1986)
(87/C 60/50)

Θέμα: Ναμίμπια — δραστηριότητες του SWAPO

Γνωρίζουν οι υπουργοί τις δραστηριότητες του SWAPO, ιδίως εντός της Ναμίμπια, και τις κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αυτές συνεπάγονται, συμπεριλαμβανομένων δολοφονιών, βασανιστηρίων, βάνουσης φυλάκισης, άγριας απάνθρωπης και υποβαθμιστικής μεταχείρισης των φυλακισμένων, καθώς και εξαφανίσεων;

Πόσες φορές συζήτησαν οι υπουργοί στη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου την κατάσταση στη Ναμίμπια και τις δραστηριότητες του SWAPO;

Ποια συντονισμένα μέτρα έχουν λάβει οι υπουργοί που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας σε μια προσπάθεια να επανορθώσουν την εν λόγω κατάσταση;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι υπουργοί Εξωτερικών δε συζήτησαν αυτό το θέμα τους τελευταίους μήνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1089/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/51)

Θέμα: Κατ' αρχήν συμφωνία ΕΟΚ-ΗΠΑ για το χάλυβα Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και οι Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής κατέληξαν σε κατ' αρχήν συμφωνία προκειμένου να επιλύσουν τη σχετική με το χάλυβα διαφορά τους.

Κατά τη νέα αυτή συμφωνία, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα θα έχει φέτος τη δυνατότητα συνολικών εξαγωγών ή μη επεξεργασμένων σιδηρουργικών προϊό-

των προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής ύψους 800 000 τόνων. Το ποσό αυτό μέχρι το 1989 θα μπορεί να φθάσει τους 870 000 τόνους.

Σε αντάλλαγμα, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα δέχθηκε να άρει τους περιορισμούς εισαγωγής σε λιπάσματα και ζωικά λίπη.

Ποια είδη προϊόντων αφορά ο περιορισμός αυτός;

Ποια θα είναι η δημοσιονομική επίπτωση στην αγορά από την εξαγωγή των προϊόντων αυτών για το βιομηχανικό τομέα και τις σχετικές επιχειρήσεις;

Σε πόσο χρόνο προβλέπει η Επιτροπή να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών ως προς τις ποσοστώσεις εξαγωγών χάλυβα;

Απάντηση του κ. De Clercq

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1986)

Η Κοινότητα και οι Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής κατέληξαν σε συμφωνία για τις εξαγωγές ημικατεργασμένων προϊόντων χάλυβα από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, η οποία έλυσε τη διαφορά που είχε προκύψει από την απόφαση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής να περιορίσουν τις εισαγωγές των προϊόντων αυτών από την Κοινότητα σε 400 000 τόνων ετησίως από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Αντιδρώντας στο μέτρο των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, η Κοινότητα επέβαλε περιορισμούς στις εισαγωγές των ακόλουθων προϊόντων από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, με ισχύ από τις 15 Φεβρουαρίου 1986 (1).

Περιγραφή

Λίπη βοοειδών, προβατοειδών και αυγοειδών ακατέργαστα¹ λίπη που λαμβάνονται από τα ακατέργαστα αυτά λίπη με τήξη ή εκχύλιση με διαλύτες (στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ονομαζόμενα «πρώτης έκθλιψης»), για βιομηχανικές χρήσεις εκτός από την παραγωγή ειδών διατροφής (ΚΔ 12.02.Α)

Όξινο και δισόξινο ορθοφωσφορικό αμμώνιο και μείγματα των ενώσεων αυτών (ΚΔ 31.05.Α.Π)

Λευκασμένο χαρτί και χαρτόνι, επιχρισμένο ή εμποτισμένο με τεχνητές πλαστικές ύλες, με βάρος 160 gr ή περισσότερων ανά m² (ΚΔ 48.07.С)

Η συμφωνία, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η ανάκληση των κοινοτικών μέτρων αντιποίνων, άρχισε να εφαρμόζεται στις 15 Σεπτεμβρίου 1986. Η Επιτροπή αναμένει ότι η ανάκληση των μέτρων αυτών δε θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στις εξαγωγικές αγορές για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις.

(1) ΕΕ αριθ. L 30 της 5. 2. 1986, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1091/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — Β)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/С 60/52)

Θέμα: Νικαράγουα — ελευθεροτυπία — στάση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

Η κυβέρνηση της Νικαράγουας διέταξε την 25η Ιουνίου 1986 την επ' αόριστο διακοπή της έκδοσης, της αντιπολιτευόμενης εφημερίδας *La Prensa*.

Με ποιο τρόπο αντέδρασε το Συμβούλιο έναντι αυτής της αποφάσεως η οποία παραβιάζει τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις δημοκρατικές ελευθερίες;

Απάντηση

(23 Σεπτεμβρίου 1987)

Παραπέμπουμε τον αξιότιμο κ. βουλευτή στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1116/86 (1) του κ. Perinat Elio.

(1) ΕΕ αριθ. C 54 της 2. 3. 1987, σ. 143.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1102/86

του κ. James Elles (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/С 60/53)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση του Συμβουλίου της Ευρώπης

1. Πόση ήταν η οικονομική ενίσχυση που δόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το συνέδριο που οργανώθηκε στις αρχές Ιουνίου από το Συμβούλιο της Ευρώπης με θέμα «Δημοκρατία και Εκδημοκρατισμός: διάλογος μεταξύ Ευρώπης και Λατινικής Αμερικής»;

2. Ποιες άλλες ενισχύσεις έχει προσφέρει η Επιτροπή στο Συμβούλιο της Ευρώπης για τις δραστηριότητές του από την 1η Ιανουαρίου 1985; Άραγε πρόκειται για πρακτική την οποία η Επιτροπή προτίθεται να ακολουθήσει σε τακτική βάση;

Απάντηση του κ. Cheysson

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή δεν κατέβαλε χρηματική εισφορά στο Συμβούλιο της Ευρώπης για την οργάνωση του συνε-

δρίου «Δημοκρατία και εκδημοκρατισμός: ένας διάλογος μεταξύ Ευρώπης και Λατινικής Αμερικής», που έλαβε χώρα στο Στρασβούργο, τον Ιούνιο του 1986.

2. Σύμφωνα με τις ισχύουσες διευθετήσεις και πρακτικές συνεργασίας ανάμεσα στην Κοινότητα και το Συμβούλιο της Ευρώπης, η Κοινότητα δεν μπορεί να συμμετέχει άμεσα στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου της Ευρώπης. Τα δύο όργανα όμως, αναλαμβάνουν κοινές ενέργειες και από το 1985 εξετάζουν μαζί τα σχέδια, που μπορούν να πραγματοποιηθούν από κοινού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1108/86

του κ. George Cryer (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/54)

Θέμα: Κόστος αποθήκευσης αποθεμάτων τροφίμων

Ποιο ήταν το κόστος της αποθήκευσης τροφίμων από την Επιτροπή ή τους οργανισμούς παρέμβασης των κρατών μελών κατά το 1985 και κατά το 1986 έως την πιο πρόσφατη ημερομηνία για την οποία υπάρχουν στοιχεία;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Οι δαπάνες του ΕΓΤΠΕ — τμήμα εγγυήσεων για την αποθήκευση γεωργικών προϊόντων, που συνίστανται στα έξοδα αποθήκευσης και χρηματοδότησης της αξίας των προϊόντων, ανήλθαν το 1985 σε 1 348,6 εκατ. ECU. Το 1986, προβλέπεται να διατεθούν για τον ίδιο σκοπό, 1 489 εκατ. ECU από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Εκτός από τα έξοδα αποθήκευσης αυτά καθαυτά, το ΕΓΤΠΕ χρηματοδοτεί τη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς και της τιμής πώλησης των διατεθέντων προϊόντων. Το ποσό της χρηματοδότησης αυτής ανήλθε το 1985 σε 2 194 εκατ. ECU. Στο ποσό αυτό περιλαμβάνεται χρηματοοικονομική απαξίωση 434 εκατ. ECU στο τέλος του οικονομικού έτους. Στον προϋπολογισμό του 1986 προβλέπονται πιστώσεις 1 634 εκατ. ECU για τη διαφορά μεταξύ των τιμών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1125/86

του κ. Andoni Monforte Arregui (PPE — E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/55)

Θέμα: Διπλή επιβολή του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) για τα ταξί που έρχονται από την Ισπανία

Τα ταξί που έρχονται από την Ισπανία υποχρεούνται να πληρώσουν ένα εφ' άπαξ ποσό ΦΠΑ στα σύνορα πράγμα που σημαίνει διπλή επιβολή του ίδιου φόρου (μια φορά στην Ισπανία και μια στη Γαλλία) και συνιστά εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία, πέρα από την οικονομική ζημία που προκαλεί η καθυστέρηση ιδίως κατά τη θερινή περίοδο που παρουσιάζει μεγάλη κίνηση.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η διπλή αυτή επιβολή του ΦΠΑ συμβιβάζεται με τις κοινοτικές διατάξεις;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1986)

Κατά κανόνα, οι διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 2 β) της έκτης οδηγίας ΦΠΑ (77/388/ΕΟΚ) ⁽¹⁾, που έχουν ενσωματωθεί στην ισπανική και τη γαλλική νομοθεσία και οι οποίες προσδιορίζουν ότι «τόπος παροχής υπηρεσιών μεταφοράς είναι ο τόπος όπου πραγματοποιείται η μεταφορά ανάλογα με τις διανυθείσες αποστάσεις», δε δημιουργούν κίνδυνο διπλής επιβολής φόρου, εφόσον κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να φορολογεί μόνο τη διαδρομή που πραγματοποιείται στο έδαφός του.

Είναι γεγονός ότι οι συνθήκες αυτές, όπως στην περίπτωση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, μπορούν να καταλήξουν σε διατυπώσεις στα σύνορα. Η Επιτροπή ερευνά τους τρόπους με τους οποίους είναι δυνατό να βελτιωθούν οι παρούσες συνθήκες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1126/86

του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda (ED — E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/56)

Θέμα: Ορολογία της υπεργολαβίας

Η σχέση μεταξύ όλων των φορέων της υπεργολαβίας στον κοινοτικό χώρο αντιμετωπίζει το σοβαρό εμπόδιο της διαφορετικής ορολογίας στις διάφορες γλώσσες της ΕΟΚ σε ό,τι αφορά το χαρακτηρισμό των υλικών που αποτελούν το αντικείμενο διαπραγματεύσεως μεταξύ εντολοδόχων και παραγωγών.

Στο πλαίσιο αυτό είναι πολύ αξιόλογο το έργο που επιτελεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εκδίδοντας μέσω του «Bureau de Rapprochement des Entreprises», ιδιαίτερα εμπειρίστατα γλωσσάρια ορολογίας σε διάφορους ειδικούς τομείς.

Ωστόσο, για να αποκτήσουμε μια γενική εικόνα της προόδου των εργασιών σ' αυτόν τον τομέα, μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή σε ποιο στάδιο βρίσκεται η επεξεργασία της ορολογίας στους διάφορους τομείς, ποια είναι τα μελλοντικά της σχέδια, με ποιο τρόπο διαδίδει τις εκδόσεις της και μπορεί επίσης να δηλώσει εάν διαθέτει μια συγκεκριμένη μακροπρόθεσμη σχετική πολιτική;

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή ευχαριστεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για το ενδιαφέρον του σχετικά με τη δημοσίευση «Ορολογίας της υπεργολαβίας».

Το 1984 δημοσιεύτηκαν:

- η δεύτερη έκδοση της «Ορολογίας της υπεργολαβίας — τομέας του μετάλλου», και
- η αναθεωρημένη έκδοση της «Ορολογίας της υπεργολαβίας — τομέας των πλαστικών υλών και του καουτσούκ».

Σήμερα διεξάγονται εργασίες με σκοπό τη δημοσίευση έκδοσης για την «Ορολογία της υπεργολαβίας — τομέας ηλεκτρονικών».

Όσον αφορά τις σχετικές μελλοντικές εργασίες, προβλέπεται η κατάρτιση των ακόλουθων ορολογιών: ηλεκτρικές κατασκευές, υπηρεσίες βιομηχανίας και ξύλου/παράγωγα.

Οι ορολογίες δημοσιεύονται από το Γραφείο των Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με τη μορφή συγγράμματος σε εννέα γλώσσες, σχήμα DIN A4. Το σύγγραμμα για τον τομέα του μετάλλου περιέχει 567 σελίδες, και το σύγγραμμα για τον τομέα των πλαστικών υλών και του καουτσούκ 473 σελίδες.

Στον τομέα των «Ορολογιών της υπεργολαβίας», η πολιτική της Επιτροπής είναι να εμπνέεται από τις ανάγκες που δημιουργούνται στα κράτη μέλη.

Έτσι, η απόφαση για την κατάρτιση των ορολογιών που αναφέρονται στο σημείο 2, είναι το αποτέλεσμα συναίνεσης μεταξύ των κυβερνητικών εμπειρογνομών των κρατών μελών στον τομέα των υπεργολαβιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1127/86

του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda (ED — E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/57)

Θέμα: Ασφάλειες ζωής σε ECU

Στο πλαίσιο της αδιάλειπτης προσπάθειας της Κοινότητας να ενισχύσει τη χρήση του ECU στον ιδιωτικό τομέα των κρατών μελών, ευρύνθηκε η χρησιμοποίησή του στον τομέα των ασφαλίσεων, ιδίως σε ό,τι αφορά τις ασφάλειες ζωής, που υπολογίζονται ολόένα και περισσότερο σε ECU.

Είναι προφανές ότι παρέχεται, ιδίως στον ασφαλιζόμενο, μια μεγαλύτερη εγγύηση σταθερότητας με την ασφάλεια ζωής σε ECU που μπορούν να μετατραπούν ανά πάσα στιγμή στο εθνικό νόμισμα. Επίσης, οι ασφαλιστικές εταιρίες απολαμβάνουν μακροπρόθεσμα μεγαλύτερης αποδοτικότητας λόγω των ευνοϊκών όρων μετατροπής που παρουσιάζει πάντοτε η εν λόγω νομισματική μονάδα.

Δε θεωρεί κατά συνέπεια η Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να συνιστάται τόσο στους ασφαλιζόμενους όσο και στους ασφαλιστές εντός της ΕΟΚ να εντείνουν τη χρησιμοποίηση του ECU στη σύναψη συμβολαίων ασφάλειας ζωής, πράγμα που πέρα από τα πλεονεκτήματα που αποφέρει και για τις δύο πλευρές, θα βοηθήσει τους πολίτες να συνηθίσουν στη χρησιμοποίηση της νομισματικής μας μονάδας;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Οκτωβρίου 1986)

Από όσα είναι σε θέση να γνωρίζει η Επιτροπή, ασφαλιστήρια συμβόλαια ζωής και αποταμίευσης βασιζόμενα στην ECU υπάρχουν στην Ιταλία, στη Γαλλία, στις Κάτω Χώρες και στο Λουξεμβούργο.

Αυτός ο υπολογισμός σε ECU, ο οποίος, όπως υπογραμμίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, χάρη στη χρησιμοποίηση μιας δέσμης νομισμάτων παρέχει το πλεονέκτημα της μακροπρόθεσμης εγγύησης σταθερότητας, ενδέχεται να θεωρηθεί ελκυστικός από τα άτομα που επιθυμούν να προστατευθούν από τις διακυμάνσεις των ισοτιμιών ή ακόμη και των επιτοκίων ενός μόνο νομίσματος.

Η Επιτροπή ευνοεί την ανάπτυξη της χρησιμοποίησης της ECU και ενθαρρύνει και υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες στον τομέα αυτό. Εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δυνατότητα σύναψης ασφαλιστηρίων συμβολαίων σε ECU. Εντούτοις, δεν εναπόκειται στην Επιτροπή να εκδώσει μια σύσταση στον τομέα αυτό αρμόδια να αποφασίσουν κατά πόσο αυτές οι νέες χρηματοοικονομικές δυνατότητες ανταποκρίνονται στις ιδιαίτερες ανάγκες τους είναι τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1128/86

του κ. José Álvarez de Eulate Peñaranda (ED — E)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Σεπτεμβρίου 1986)
 (87/C 60/58)

Θέμα: Προώθηση των αγοραστικών κέντρων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Στο πλαίσιο της μεγάλης σημασίας που προσλαμβάνει ο παράγοντας «χρηματοδότηση» για την κανονική ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τονίστηκε ολόένα και περισσότερο, για την εξασφάλιση της βιωσιμότητας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), η σπουδαιότητα της απότομης αύξησης που μπορούν να παρουσιάσουν οι τιμές των πρώτων υλών τις οποίες χρειάζονται οι επιχειρήσεις αυτές για τις τομεακές τους δραστηριότητες.

Για το λόγο αυτό είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί στις κοινοτικές ΜΜΕ τόσο μια χαμηλότερη τιμή των απαραίτητων πρώτων υλών όσο και η σταθερότητα των τιμών που οι ίδιες μπορούν να προσφέρουν. Ο σκοπός αυτός θα μπορούσε να επιτευχθεί πολύ ευκολότερα εάν δοθεί μια σημαντική ώθηση στην ίδρυση και την ανάπτυξη των αγοραστικών κέντρων που θα αγοράζουν χονδρικός τις πρώτες ύλες και θα μπορούν να τις παρέχουν σε πιο προσιτές τιμές στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Ποια μέτρα θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να ληφθούν για να προωθηθεί η ίδρυση αυτών των αγοραστικών κέντρων μέσω των αντίστοιχων ενώσεων μικρομεσαίων επιχειρήσεων με σκοπό την εξυγίανση και την ενίσχυση των ΜΜΕ της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Matutes

εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε με πολύ ενδιαφέρον την πρόταση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για τη δημιουργία αγοραστικών κέντρων πρώτων υλών εις όφελος των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην Κοινότητα, περίπου πέντε εκατομμύρια, και την τεράστια ποικιλία πρώτων υλών (φύση, ιδιότητες, βαθμός μεταποίησης, κλπ.) δε φαίνεται εφικτή η δημιουργία ενός συγκεντρωτικού συστήματος σε κοινοτικό επίπεδο.

Αντίθετα, είναι βέβαιη η χρησιμότητα περιφερειακών αγοραστικών κέντρων που θα ικανοποιούν μικρομεσαίες επιχειρήσεις με παρεμφερείς ανάγκες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1135/86

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Σεπτεμβρίου 1986)
 (87/C 60/59)

Θέμα: Πυρηνικός σταθμός της Ignalina

1. Είναι άραγε αλήθεια ότι η Σοβιετική Ένωση συνεχίζει την κατασκευή στην Ignalina, δηλαδή σε απόσταση 250 χιλιομέτρων από τα σύνορα με την Πολωνία, ενός πυρηνικού σταθμού 6 000 μεγαβάτ, δηλαδή κατά 50 % ισχυρότερου από εκείνου του Τσερνομπίλ, στον οποίο θα χρησιμοποιείται ο ίδιος τύπος αντιδραστήρων από γραφίτη, με εκείνου του Τσερνομπίλ;

2. Έχει λάβει άραγε η Επιτροπή, ή σκοπεύει να λάβει, ορισμένες πρωτοβουλίες για να εγγυηθεί την ασφάλεια του ευρωπαϊκού πληθυσμού από τον πυρηνικό σταθμό της Ignalina;

Απάντηση του κ. Mosar

εξ ονόματος της Επιτροπής
 (18 Νοεμβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή δε διαθέτει ιδιαίτερες πηγές πληροφοριών όσον αφορά τη βιομηχανική ανάπτυξη σε χώρες με αποκλειστικά κρατική οικονομία. Οι πληροφορίες που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με το σταθμό Ignalina δημοσιεύθηκαν σε έντυπα που ειδικεύονται στον τομέα αυτό και επομένως δεν αμφισβητείται η ακρίβειά τους.

2. Είναι αυτονόητο ότι η Επιτροπή παρακολουθεί με ιδιαίτερη προσοχή την υλοποίηση σχεδίων σαν αυτό που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Παρ' όλα αυτά η Επιτροπή δε διαθέτει κανένα νομικό μέσο που να της επιτρέπει να αναλάβει πρωτοβουλίες σχετικά με το θέμα αυτό, κι' αυτό ανεξάρτητα από το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν έχει αναγνωριστεί επίσημα από τη Σοβιετική Ένωση.

Μέσα στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της, η Επιτροπή προτίθεται να προωθήσει και να ενισχύσει τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας σε διεθνές επίπεδο και ιδιαίτερα στα πλαίσια της Διεθνούς Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας.

Εξάλλου, στην ανακοίνωση-πλαίσιο που απηύθυνε στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο σχετικά με τις συνέπειες του ατυχήματος του Τσερνομπίλ, η Επιτροπή δήλωσε ότι, παράλληλα με τις δυνατότητες συνεργασίας σε κοινοτικό και παγκόσμιο επίπεδο, η Κοινότητα οφείλει να εξετάσει κάθε πλαίσιο διμερούς ή πολυμερούς συνεργασίας, από τα ήδη υπάρχοντα ή αυτά που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1146/86**του κ. Ib Christensen (ARC — DK)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(2 Σεπτεμβρίου 1986)**(87/C 60/60)*

Θέμα: Σταθμός μεταφορτώσεως εμπορευμάτων στο Padborg της Δανίας

Κατά πόσο συμφωνεί με τις προσπάθειες που καταβάλλει η ΕΟΚ στον τομέα του περιβάλλοντος και με την αντίληψη για μια «Ευρώπη των πολιτών», η έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής επιχορήγησης 8 εκατομμυρίων κορονών Δανίας (δηλαδή του 30 % των δαπανών ανεγέρσεως) για εγκαταστάσεις μεταφορτώσεως στο Padborg, ο οποίος

- χωροθετείται κοντά σε ζώνη κατοικίας, μολονότι θα επιβαρύνει το περιβάλλον με θορύβους, θα το ρυπαίνει με καυσαέρια, θα το απειλεί λόγω της μεταφοράς τοξικών ουσιών κλπ.;
- χωροθετείται εκεί, παρά τις εντελώς αντίθετες επιστημονικές συμβουλές όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος και τις δυνατότητες επεκτάσεως των εγκαταστάσεων;
- χωροθετείται εκεί χωρίς να έχει καταρτισθεί ρυθμιστικό σχέδιο της περιοχής και χωρίς να έχει δοθεί στους κατοίκους η δυνατότητα να αντιδράσουν;
- χωροθετείται σε άλλη τοποθεσία από εκείνη που είχε αποφασισθεί αρχικά;

Σε περίπτωση που δε γνωρίζει η Επιτροπή αυτά τα δεδομένα, μήπως υπάρχει η δυνατότητα επανεξετάσεως του προγράμματος;

Απάντηση του κ. Clinton Davis**εξ ονόματος της Επιτροπής***(22 Οκτωβρίου 1986)*

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το οποίο χορήγησε 8 εκατ. κορώνες Δανίας για το σταθμό μεταφόρτωσης εμπορευμάτων στο Padborg, προϋπέθεσε φυσικά κατά την εξέταση της αίτησης ότι θα ετηρείτο ο υφιστάμενος προγραμματισμός της Δανίας και ο κανονισμός για το περιβάλλον. Το ΕΤΠΑ έλαβε διαβεβαιώσεις ότι αυτό ισχύει — και θα ισχύσει — για το εν λόγω σχέδιο, και κατά συνέπεια δεν υπάρχει έρισμα για εκ νέου αξιολόγηση του σχεδίου από το ΕΤΠΑ.

Εξάλλου, το σχέδιο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου υπάγεται στην κατηγορία των σχεδίων που αναφέρονται στο παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Κατά συνέπεια, μια αξιολόγηση των επιπτώσεων αυτών των σχεδίων στο περιβάλλον θα πραγματοποιηθεί, από τον Ιούλιο του 1988 και μετά, μόνο εάν τα κράτη μέλη κρίνουν ότι τα χαρακτηριστικά τους στοιχεία το απαιτούν.

Η Επιτροπή κρίνει εντούτοις ότι τα κράτη μέλη θα είχαν συμφέρον να προβούν από τώρα σε τέτοιου είδους

εκτιμήσεις για την περίπτωση σχεδίων που είναι ικανά να προκαλέσουν σημαντικές επιπτώσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1177/86**του κ. Richard Cottrell (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(2 Σεπτεμβρίου 1986)**(87/C 60/61)*

Θέμα: Αύξηση της εισφοράς επί του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) για ενίσχυση των ιδίων πόρων

Δεδομένου ότι ο κοινοτικός προϋπολογισμός εγγίζει τώρα το ανώτατο όριο που επιβλήθηκε με την πρόσφατη αύξηση της εισφοράς επί του ΦΠΑ σε 1,4 % για ενίσχυση των ιδίων πόρων, μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει — κατά την έναρξη της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 1987 — ότι μια περαιτέρω αύξηση σε 1,6 % ή ενδεχομένως 1,8 % είναι τώρα αναπόφευκτη; Η Επιτροπή θα αναφέρει στην απάντησή της ότι η αύξηση σε 1,4 % είχε θεωρηθεί επαρκής για την κάλυψη των αναγκών του προϋπολογισμού επί τρία τουλάχιστον χρόνια. Όπως γνωρίζουμε σήμερα, μόλις και μετά βίας κράτησε εννέα μήνες. Η εναλλακτική λύση είναι, βεβαίως, η δραστική εμφύσηση δημοσιονομικής πειθαρχίας στη λειτουργία του μηχανισμού στήριξης της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής. Η Επιτροπή ανέκαθεν αντέκρουσε αυτή την κατεύθυνση, υφιστάμενη την πολιτική πίεση του Συμβουλίου. Ποιαν από τις δύο εναλλακτικές λύσεις θα εκλέξει τώρα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1178/86**του κ. Richard Cottrell (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(2 Σεπτεμβρίου 1986)**(87/C 60/62)*

Θέμα: Η συγκομιδή του 1986

Δε χρειάζεται να συμβουλευθούμε την κρυστάλλινη σφαίρα για να αντιληφθούμε ότι η συγκομιδή του 1986 θα είναι, για μια ακόμη φορά, πλουσιοπάροχα καρυκευμένη με πριμοδοτήσεις. Αυτό θα επιφέρει μια περαιτέρω εντυπωσιακή αύξηση της ποσότητας των αχρείαστων τροφίμων που διατηρούνται στις αποθήκες. Τι προτάσεις θα υποβάλει η Επιτροπή στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο όσον αφορά τις δημοσιονομικές επιπτώσεις άλλης μιας πληθωρικής συγκομιδής — της τέταρτης κατά σειρά;

Κοινή απάντηση του κ. Christophersen στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1177/86 και αριθ. 1178/86

εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή προσπαθεί, απέναντι σε ιδιαίτερη δύσκολη δημοσιονομική κατάσταση, να πάρει όλα τα μέτρα που επιβάλλονται ώστε να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων.

Όπως διαφαίνεται από το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 1987, η Επιτροπή θα πράξει ότι είναι δυνατό ώστε οι δαπάνες που πρέπει να πραγματοποιηθούν το 1987 να μείνουν στα όρια ποσοστού ΦΠΑ 1,4 %. Όσον αφορά τη μεταγενέστερη εξέλιξη, η Επιτροπή θα υποβάλει τις απαραίτητες προτάσεις, στο πλαίσιο της έκθεσης που θα διαβιβάσει στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή, σε εφαρμογή των συμπερασμάτων του Φοντεναιμπλώ, πριν το τέλος του 1986.

Όσον αφορά τις επιπτώσεις της εσοδείας 1986, ακόμη και αν το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θεωρεί «ότι δεν πρέπει κανείς να είναι μάντης ώστε να γνωρίζει ότι η εσοδεία του 1986 θα είναι για μια ακόμη φορά μεγάλη», η Επιτροπή δε νομίζει ότι μπορούμε να μιλήσουμε σοβαρά για «επίπτωση στον προϋπολογισμό» πριν την ύπαρξη αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων για τους διάφορους αγροτικούς τομείς. Όταν αυτό καταστεί δυνατό, η Επιτροπή δε θα παραλείψει να ενημερώσει το Κοινοβούλιο για όλα τα μέτρα που σκέπτεται να λάβει ώστε να μετριασθούν οι επιπτώσεις της εσοδείας 1986 πάνω στον προϋπολογισμό.

στο Κοινοβούλιο ενώ συγχρόνως προτίθεται να ενισχύσει ένα απάνθρωπο και βάρβαρο θέαμα; Ας λάβει υπόψη της η Επιτροπή ότι μια παραπομπή σε παλαιότερη απάντηση θα είναι τώρα καταφανώς ανεπαρκής.

Απάντηση του κ. Pfeiffer

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1986)

Το άρθρο «Eurofocus» στο οποίο ανέφερα ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, βασιζόταν στην απάντηση της Επιτροπής στην προηγούμενη ερώτησή του αριθ. 1279/86⁽¹⁾ σχετικά με τις ταυρομαχίες. Στην απάντηση αυτή δεν αναφέρεται ότι το ΕΤΠΑ θα χορηγήσει ενίσχυση για διευκόλυνση των ταυρομαχιών που συνδέονται με την προώθηση του τουρισμού. Αν της ζητηθεί η παροχή τέτοιων διευκολύνσεων, η Επιτροπή θα εξετάσει το αίτημα σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες που προβλέπονται από τον κανονισμό του ΕΤΠΑ, λαμβάνοντας υπόψη και τις απόψεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Εξάλλου, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως διευκρινίζεται στην πρώτη σελίδα κάθε τεύχους, το περιεχόμενο του πληροφοριακού εντύπου «Eurofocus» δεν ταυτίζεται απαραίτητα με τις επίσημες θέσεις των οργάνων της Κοινότητας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 142 της 9. 6. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1179/86

του κ. Richard Cottrell (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/63)

Θέμα: Ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για ταυρομαχίες

Ένα σχόλιο στο πληροφοριακό έντυπο της Επιτροπής «Eurofocus» αναφέρει ότι το ΕΤΠΑ θα χορηγήσει ενίσχυση για ταυρομαχίες αν κατορθωθεί να βρεθεί μια εύλογη σύνδεση με την ανάπτυξη του τουρισμού. Αληθεύει αυτή η πληροφορία; Εάν ναι, τότε πώς θα αντικρούσει η Επιτροπή την κατηγορία ότι μια τέτοια προσέγγιση θα ήταν λογικά ανακόλουθη, εφόσον παράλληλα διατίθενται ίδιοι πόροι για μέτρα που αποβλέπουν στην προστασία των ζώων; Η Επιτροπή έχει υποβάλει στο Κοινοβούλιο σχέδιο οδηγίας που αφορά την επιβολή ελέγχων στη χρησιμοποίηση ζώων για πειραματικούς σκοπούς, με την επιδίωξη να μειωθεί ο πόνος και η οδύνη των ζώων. Αλλά ο πόνος και η οδύνη αποτελούν την κύρια συνιστώσα της ταυρομαχίας, όπου οι ταύροι εξασθενίζονται βαθμιαία και βασανίζονται πριν θανατωθούν. Πώς μπορεί η Επιτροπή — ελαφρά τη καρδία — να υποβάλει ένα τέτοιο μέτρο

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1183/86

του κ. Richard Cottrell (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/64)

Θέμα: Το «βουνό» βοδινού κρέατος

Ο δυστυχής κ. Andriessen αναγκάστηκε τώρα να ομολογήσει ότι το «βουνό» βοδινού κρέατος της ΕΟΚ διογκώνεται σήμερα με ρυθμό που μόνο ως «εκτός ελέγχου» μπορεί να χαρακτηριστεί — αυτά ήταν πράγματι τα λόγια που είπε ο ίδιος ο Επίτροπος στις 14 Ιουλίου στις Βρυξέλλες. Πώς μπορεί ο Επίτροπος να δικαιολογήσει τις ακατάπαυστα επαναλαμβανόμενες δηλώσεις ότι η διαχείριση της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής ασκείται μέσα στα πλαίσια των δεσμευτικών περιορισμών της δημοσιονομικής πειθαρχίας; Πώς θα ανταπεξέλθει τώρα η Επιτροπή στην κατάσταση, και τι προτάσεις θα παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο για να τεθεί υπό έλεγχο η παραγωγή βοδινού κρέατος;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Οκτωβρίου 1986)**

Η Επιτροπή επισύρει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι μηχανισμός της δημόσιας παρέμβασης, η σώρευση των δημοσίων αποθεμάτων και οι αυξημένες δαπάνες για το ΕΓΤΠΕ ήταν οι κύριοι λόγοι που οδήγησαν την Επιτροπή να δημοσιεύσει το Δεκέμβριο του 1985 το «Υπόμνημα της Επιτροπής σχετικά με τη διευθέτηση της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος» (1).

Στο υπόμνημα αυτό η Επιτροπή, διατηρώντας πάντα το καθεστώς των επιστροφών κατά την εξαγωγή και αυτό της ιδιωτικής αποθεματοποίησης, προτείνει να δοθεί και πάλι στη δημόσια αγορά ο αρχικός της ρόλος, δηλαδή του προστατευτικού πλαισίου. Επιπλέον προτείνει την εισαγωγή ενιαίας πριμοδότησης με σκοπό την ενίσχυση των ειδικευμένων εκμεταλλεύσεων βοείου κρέατος.

Το Κοινοβούλιο έχει επιληφθεί συγκεκριμένων προτάσεων προς την κατεύθυνση αυτή στα πλαίσια της δέσμης «Τιμές και συναφή μέτρα 1986/1987». Οι προτάσεις στο θέμα αυτό παρέμειναν εντός των ορίων των ποσών που είναι διαθέσιμα στα πλαίσια του προϋπολογισμού. Το Συμβούλιο δεν αποφάνθηκε ακόμη, πάντως έχει αναλάβει την υποχρέωση να αποφασίσει επί των προτάσεων αυτών το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986.

(1) Έγγρ. COM(85) 834 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1189/86

του κ. Olivier d'Ormesson (DR — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/65)

Θέμα: Προθεσμίες υποβολής προσφορών για τις εργασίες επαλήθευσης στις σιδηρουργικές επιχειρήσεις της Κοινότητας

Κατόπιν της αποφάσεως της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1985, με την οποία αναβαλλόταν το σύστημα επίβλεψης και ποσοτώσεων παραγωγής ορισμένων προϊόντων για τις βιομηχανίες σιδηρουργίας (απόφαση αριθ. 3485/85 ΕΚΑΧ της 18ης Δεκεμβρίου 1985 (1)), προκηρύχθηκε μειοδοτικός διαγωνισμός στις 15 Ιανουαρίου 1986. Η εν λόγω προκήρυξη περιλαμβάνει ειδικότερα τους παρακάτω όρους:

1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σκοπεύει να συνάψει συμβόλαια με εταιρίες ελέγχου σε κάθε κράτος μέλος, για τη συλλογή πληροφοριών και τη στοιχειοθετημένη και επιτόπου επαλήθευση της παραγωγής και της παράδοσης ορισμένων εξελασμένων προϊόντων (Άρθρο 3 της απόφασης αριθ. 3485/85/ΕΚΑΧ της 27ης Νοεμβρίου 1985 (1)), στις επιχειρήσεις σιδηρουργίας της Κοινότητας, με

βάση τους όρους που περιλαμβάνονται στο υπόδειγμα συμβολαίου.

2. Οι υπάλληλοι των εταιριών ελέγχου οι οποίοι θα αναλάβουν τις εργασίες επαλήθευσης θα πρέπει να εκτελέσουν, σχεδόν εξ ολοκλήρου επί του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη η έδρα της πιστωτικής εταιρίας, τα καθήκοντα που περιγράφονται στο υπόδειγμα συμβολαίου.
3. Η Επιτροπή δε σκοπεύει, κατ' αρχήν να λάβει υπόψη κατ' αυτήν την προκήρυξη διαγωνισμού παρά τις εταιρίες ελέγχου που απασχολούν μόνιμο προσωπικό τουλάχιστον δεκαπέντε ατόμων.

Τα ενδιαφερόμενα πιστωτικά ιδρύματα μπορούν να ζητήσουν να τους αποσταλούν τα απαιτούμενα βασικά έγγραφα για την αποστολή της προσφοράς στην παρακάτω διεύθυνση:

Να σημειωθεί ότι ούτε το άρθρο 3 της αποφάσεως της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1985, ούτε η προκήρυξη μειοδοτικού διαγωνισμού της 15ης Ιανουαρίου 1986 προβλέπουν προθεσμίες εντός των οποίων οι εταιρίες ελέγχου, οφείλουν να ζητήσουν από την Επιτροπή «να τους αποσταλούν τα απαιτούμενα βασικά έγγραφα για την υποβολή της προσφοράς».

Μια γνωστή γαλλική εταιρία ελέγχου, έχοντας πληροφορηθεί περί τα μέσα Φεβρουαρίου 1986 από την Compagnie Nationale des Commissaires aux Comptes το διαγωνισμό αυτό, υπέβαλε στις 28 Φεβρουαρίου αίτηση για να προμηθευτεί τα απαιτούμενα βασικά έγγραφα για την υποβολή της προσφοράς της.

Η αίτηση απερρίφθη υπό το πρόσχημα ότι υπεβλήθη εκπρόθεσμα. Η εταιρία ζήτησε δι' επιστολής της 28ης Απριλίου 1986 εξηγήσεις σχετικά με την υποτιθέμενη λήξη της προθεσμίας.

Η απάντηση που της απεστάλη την 21η Μαΐου 1986 ήταν ελάχιστα πειστική.

Ζητείται από την Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Είναι συνήθης η πρακτική να δημοσιεύεται προκήρυξη διαγωνισμού της Επιτροπής στην Επίσημη Εφημερίδα χωρίς να προσδιορίζεται προθεσμία υποβολής προσφορών και, σε περίπτωση που δεν αναφέρεται προθεσμία, να μην αναφέρονται ούτε οι εν προκειμένω εφαρμοζόμενες διατάξεις ως προς τις προθεσμίες υποβολής προσφορών;
2. Εάν αυτή είναι η συνήθης πρακτική, θεωρεί η Επιτροπή ότι εναρμονίζεται η στάση αυτή προς τα στοιχειώδη πρότυπα και απαιτήσεις του ελεύθερου ανταγωνισμού; Εν εναντία περιπτώσει, για ποιο λόγο εν προκειμένω — όσον αφορά δηλαδή την προκήρυξη του διαγωνισμού της 15ης Ιανουαρίου 1986 (2) — δε γίνεται καμιά μνεία, άμεσα ή έμμεσα, ως προς τις προθεσμίες υποβολής; Πρόκειται για εκούσια παράλειψη; Εάν ναι, προς τι; Εάν πάλι πρόκειται για ακούσια, πια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να επανορθώσει την αδικία που έγινε σε βάρος της εταιρίας Audit Expertise EXACC η οποία, τελικά, δεν κατόρθωσε να υποβάλει προσφορά;
3. Εν πάση περιπτώσει, όποιες και αν είναι οι απαντήσεις που θα δοθούν από την Επιτροπή στη σειρά των ερωτήσεων που τίθενται στις παραγράφους 1 και 2, θεωρεί η Επιτροπή ικανοποιητική τη συμπεριφορά

ενός από τους ανωτέρους υπαλλήλους της, αρμοδίου υποτίθεται και με συναίσθηση των επαγγελματικών του ευθυνών, από τον οποίο, όταν ζητούνται εξηγήσεις και διευκρινήσεις ως προς την «προθεσμία υποβολής προσφορών», αυτός αρκείται να απαντά με ασαφείς όσο και όσο και αυθαίρετες γενικότητες;:

«Η Επιτροπή εκφράζει την έκπληξή της εκ του γεγονότος ότι η εταιρία σας πληροφορήθηκε τόσο αργά την ανωτέρω αναγγελία του διαγωνισμού. Πάντως, αδυνατεί να λάβει υπόψη τις συνθήκες που επικαλείσθε προκειμένου να δικαιολογήσετε την αργοπορία της υποβολής της προσφοράς σας, δεδομένου ότι οι εν λόγω συνθήκες είναι άσχετες με τους εν ισχύ όρους αγορών και συμβάσεων.»

Η λογική της ανωτέρω καταστάσεως με οδηγεί να θέσω την ακόλουθη ερώτηση: Ποιοι είναι οι εν ισχύ όροι αγορών και συμβάσεων; Θα μπορούσε η Επιτροπή να τους ονομάσει;

- (1) ΕΕ αριθ. C 9 της 15. 1. 1986, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 340 της 18. 12. 1985.

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1986)

1. Η Επιτροπή δε συνηθίζει να δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα προσκλήσεις για υποδομή προσφορών για τις οποίες δεν υπάρχει υποχρέωση δημοσίευσης. Ωστόσο η Επιτροπή με στόχο την τήρηση των συνθηκών ανταγωνισμού, θεώρησε χρήσιμο να καλέσει τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τις εν λόγω εργασίες και δημοσίευσε στην Επίσημη Εφημερίδα (1) σχετική αγγελία. Η Επιτροπή ενημέρωσε εξάλλου με επιστολή στις 21 Ιανουαρίου 1982 την ομάδα μελέτης των λογιστών πραγματογνωμόνων της ΕΟΚ στις Βρυξέλλες, ένωση η οποία περιλαμβάνει σε ευρωπαϊκό επίπεδο τις εθνικές επαγγελματικές ενώσεις των γραφείων λογιστικού ελέγχου και πραγματογνωμοσύνης, προτείνοντας ταυτόχρονα να γνωστοποιηθεί η εν λόγω αγγελία στα μέλη των ενώσεων αυτών στα διάφορα κράτη μέλη.
2. Δεδομένου ότι η απάντηση στην πρώτη ερώτηση είναι αρνητική η δεύτερη ερώτηση στερείται αντικειμένου.
3. Η Επιτροπή δε συνηθίζει να σχολιάζει δημοσίως τον τρόπο εργασίας των υπαλλήλων της.

Εξάλλου η Επιτροπή τονίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι 212 εταιρίες λογιστικού ελέγχου έλαβαν βασικά έγγραφα απαραίτητα για την υποδομή της προσφοράς. Μεταξύ των εταιριών αυτών 133 υπέβαλαν εγκύτως προσφορές στην Επιτροπή. Όσον αφορά τη Γαλλία, η Επιτροπή έλαβε 20 προσφορές από εταιρίες ελέγχου από τις οποίες 2 ελήφθησαν υπόψη.

- (1) ΕΕ αριθ. C 9 της 15. 1. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1191/86

του κ. James Ford (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/66)

Θέμα: Καλή μεταχείριση των ζώων

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή την ύπαρξη εκθέσεων σύμφωνα με τις οποίες οι πορτογαλικές τοπικές αρχές επιλύουν το πρόβλημα των ανεπιθύμητων σκύλων εγκαταλείποντάς τους στην τύχη τους, χωρίς τροφή και νερό σε βρωμερά δημοτικά κυνοτροφεία;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να πραγματοποιήσει έρευνες σχετικά με το εάν οι κοινοτικοί κανονισμοί, όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζώων, απαγορεύουν τις εν λόγω μεθόδους;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1986)

Αν και η Επιτροπή αποδοκιμάζει όλες τις περιπτώσεις κακομεταχείρισης των ζώων, δεν έχει καμιά σχετική πληροφορία και επομένως δεν μπορεί να εκφέρει γνώμη σχετικά με τις εκθέσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή θα ήθελε να προσθέσει ότι ακόμη και αν αληθεύουν τα όσα αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το κοινοτικό δίκαιο δε δίνει στην Επιτροπή το δικαίωμα παρέμβασης στις περιπτώσεις αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1200/86

του κ. Arturo Escuder Croft (ED — E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/67)

Θέμα: Καταγραφή των ενισχύσεων προς τις κοινοτικές επιχειρήσεις

Η Επιτροπή έχει ως αποστολή να παρέχει κίνητρα για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τη βελτίωση της δομής τους. Για το σκοπό αυτό υφίσταται μια σειρά κοινοτικών ενισχύσεων που έχουν θεσπιστεί κατά καιρούς με διάφορες διατάξεις.

Θα καταρτίσει η Επιτροπή συγκεντρωτικό κατάλογο όλων των ενισχύσεων στις οποίες μπορούν να έχουν πρόσβαση οι κοινοτικές επιχειρήσεις;

Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δημοσίευσε πολλά ενημερωτικά δελτία σχετικά με τις ενισχύσεις και τα δάνεια που χορηγεί η Κοινότητα με σκοπό τη βελτίωση των κοινωνικο-οικονομικών δομών. Τα ενημερωτικά αυτά δελτία που εκδίδονται σε μεγάλο αριθμό και διανέμονται από τα διάφορα γραφεία τύπου και πληροφοριών, παρέχουν γενικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των χρήσιμων διευθύνσεων, και έχουν σκοπό να χρησιμεύσουν σαν πρακτικοί οδηγοί για όλα τα υπάρχοντα ειδικά χρηματοδοτικά όργανα. Μεταξύ αυτών μπορούν να αναφερθούν:

- Οι χρηματο-οικονομικές δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,
- Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο,
- Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης,
- Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,
- Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων,
- Σχέδια-πilotοί και ενεργειακή πολιτική,
- Έρευνα, πληροφόρηση και ανανέωση,
- Γραφείο για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων,
- Συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Εξάλλου, οι ακόλουθες εκδόσεις βοηθούν για μια πιο σύνθετη προσέγγιση του θέματος:

- Τα δάνεια που λαμβάνει και παρέχει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα (Ιανουάριος 1985),
- Ενίσχυση και παροχή δανείων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1985),
- Οι ενέργειες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις/πρακτικό εγχειρίδιο (αναθεωρημένη έκδοση 1984, η δεύτερη αναθεώρηση πραγματοποιείται αυτήν την περίοδο).

Οι εκδόσεις αυτές υπάρχουν σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

Ιδιαίτερα όσον αφορά το Feder, δημοσιεύθηκε το 1981 τη σύνοψη των κυριότερων κειμένων που διέπουν την περιφερειακή πολιτική των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πρόσφατα καταρτίστηκε η αναθεωρημένη έκδοση της παραπάνω σύνοψης και είναι στη διάθεση του κοινού μετά από αίτηση στις υπηρεσίες της Επιτροπής. Ωστόσο, δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1202/86
του κ. Arturo Escuder Croft (ED — E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/68)

Θέμα: Τήρηση των επιτρεπόμενων αλιευτικών ποσοστώσεων και των κοινοτικών διατάξεων

Η διατήρηση των αλιευτικών πόρων της Κοινότητας υπαγόρευσε την καθιέρωση ποσοστώσεων αλίευσης των διαφόρων ειδών για κάθε χώρα στα κοινοτικά ύδατα. Εάν κάθε χώρα μέλος δεν ελέγχει την τήρηση των ποσοστώσεων αυτών, το εν λόγω μέτρο θα καταστεί άχρηστο.

Επιθυμώντας να μάθω σε ποιο βαθμό τηρούνται οι ποσοστώσεις αυτές, ερωτώ:

Ποιες ήταν, για το 1985, οι αλιευτικές ποσοστώσεις για κάθε είδος που είχαν καθοριστεί για κάθε χώρα και ποια ήταν η πραγματική ποσότητα αλιευμάτων που πραγματοποιήσε κάθε κράτος μέλος στα κοινοτικά ύδατα;

Ποιες χώρες έχουν συμπεριλάβει στην εθνική τους νομοθεσία τη νομοθετική δικαστική και διοικητική δομή των κοινοτικών διατάξεων για την αλιεία που αποσκοπούν στον έλεγχό της;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1986)

Σχετικά με την κατανομή των ποσοστώσεων το 1985 στα τότε κράτη μέλη, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1/85 (1) του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 97/85 (2) του Συμβουλίου, (ΕΟΚ) αριθ. 800/85 (3), (ΕΟΚ) αριθ. 2756/85 (4) και (ΕΟΚ) αριθ. 3720/85 (5). Οι αλιευτικές ποσοστώσεις για κάθε είδος στα κοινοτικά ύδατα το 1985 ήταν:

Γαδίκουλος		Γάδος		Γάδος	
B	5 999	B	738	B	44
DK	155 995	DK	25 988	DK	8 642
D	26 023	D	2 949	D	23 224
F	26 789	F	14 099	F	72 649
IRL	6 331	IRL	4 078	IRL	2 196
NL	31 969	NL	3 880	NL	232
UK	103 162	UK	145 544	UK	16 162

Ταούκι		Γλωσσάκι-χωματίδα		American Plaice	
B	2 537	B	11 991	F	128
DK	4 929	DK	40 696		
D	287	D	2 327		
F	31 758	F	5 060		
IRL	8 655	IRL	2 934		
NL	7 087	NL	90 773		
UK	53 913	UK	21 900		

Γλώσσα		Σκουμπρί		Παπαλίνα	
B	4 440	B	44	B	2
DK	9 700	DK	8 602	DK	130 054
D	367	D	12 016	D	1 858
F	5 671	F	15 301	F	31
IRL	372	IRL	90 251	NL	1 344
NL	16 024	NL	37 774	UK	7 501
UK	3 178	UK	199 146		

Σαβρίδι		Μπακαλιάρος		Γάβρος	
B	12	B	213	F	1 484
DK	19 270	DK	1 773		
D	190	D	58		
IRL	589	F	21 389	Norway Pout	
NL	88 163	IRL	1 298	DK	250 187
UK	2 997	EM	38	EM	152
		UK	5 653	UK	53

Προσφυγάκι		Anglerfish		Megrim	
DK	32 278	B	1 390	B	238
B	352	DK	1	F	6 682
IRL	125	D	38	IRL	1 891
NL	1 931	F	22 552	UK	3 403
UK	3	EM	1 852		
		UK	7 237		

Γαρίδα		Ρέγγα		Σολωμός	
F	611	B	3 482	DK	579
		DK	199 175	D	32
		D	32 502		
		F	27 965		
		IRL	24 725		
		NL	140 382		
		UK	157 632		

Τα παραπάνω στοιχεία αντιστοιχούν σ' αυτά που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (23 Οκτωβρίου 1986)

Κατά το 1984 και 1985, η αξία των συναλλαγών (με βάση τις εισαγωγές, τις εξαγωγές και το εμπορικό ισοζύγιο) μεταξύ της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής και των σημερινών δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είχε ως εξής:

1. Εισαγωγές από τη Νότια Αφρική στην EUR 12

(σε εκατ. ECU)

Έτος	Σύνολο	Ο.Δ. Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο-Λουξεμβούργο
1984	8 826	1 284	853	2 190	190	2 337
1985	9 456	1 359	826	2 424	238	2 226

βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 (6) του Συμβουλίου.

Όσον αφορά τις νομοθετικές, δικαστικές και διοικητικές δομές για ενίσχυση των κοινοτικών κανονισμών για την αλιεία, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην έκθεση της Επιτροπής στο Συμβούλιο επί της εφαρμογής της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (7). Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2.2 της έκθεσης αυτής, η Επιτροπή εξετάζει ακόμη την επάρκεια των δομών των κρατών μελών. Η έρευνα αυτή συνεχίζεται.

(1) ΕΕ αριθ. L 1, της 1. 1. 1985, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1985, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 89 της 29. 3. 1985, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 259 της 1. 10. 1985, σ. 68.

(5) ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.

(7) Έγγρ. COM(85) 301 τελικό της 9ης Ιουνίου 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1205/86

του κ. Arturo Escuder Croft (ED — E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/69)

Θέμα: Εμπορικές συναλλαγές με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής

Οι πρόσφατες εξελίξεις στη Νότια Αφρική οδήγησαν ορισμένες κοινοτικές χώρες στο να επιβάλουν οικονομικές κυρώσεις στη χώρα αυτή προκειμένου να την υποχρεώσουν να τροποποιήσει τις νομικές διατάξεις για το απαρτχάιντ.

Οι εν λόγω οικονομικές κυρώσεις θα μπορούσαν να έχουν διαφορετικές επιπτώσεις ανάλογα με τον όγκο του εξωτερικού εμπορίου που διατηρεί κάθε κοινοτική χώρα με τη Ν. Αφρική. Ως εκ τούτου, ποιος ήταν, κατά το 1984 και 1985 ο όγκος, σε ECU, των εισαγωγών και των εξαγωγών κάθε κοινοτικής χώρας με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής;

Έτος	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Πορτογαλία	Ισπανία
1984	1 527	14	154	38	40	119
1985	1 792	18	207	57	62	248

2. Εξαγωγές στη Νότια Αφρική από την EUR 12

Έτος	Σύνολο	Ο.Δ. Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο-Λουξεμβούργο
1984	7 326	2 971	637	660	352	320
1985	5 687	2 245	511	434	279	244

Έτος	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Πορτογαλία	Ισπανία
1984	2 033	53	88	6	44	160
1985	1 709	41	77	2	20	124

3. Εμπορικό ισοζύγιο

Έτος	Σύνολο	Ο.Δ. Γερμανίας	Γαλλία	Ιταλία	Κάτω Χώρες	Βέλγιο-Λουξεμβούργο
1984	- 1 500	1 686	- 216	- 1 529	162	- 2 017
1985	- 3 769	886	- 315	- 1 990	41	- 1 982

Έτος	Ηνωμένο Βασίλειο	Ιρλανδία	Δανία	Ελλάδα	Πορτογαλία	Ισπανία
1984	507	39	- 66	- 32	4	- 39
1985	- 83	23	- 129	- 55	- 42	- 124

Πηγή: Eurostat-COMEXT (αριθμητικά στοιχεία στρογγυλεμένα στο πλησιέστερο εκατομμύριο).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1219/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/70)

Θέμα: «Mont-Louis»

Τηρείται, άραγε, ενήμερη η Επιτροπή της πορείας των εργασιών για την ανέλκυση του σκάφους «Mont-Louis»;

Έχει λάβει την έκθεση εκτιμήσεως των κινδύνων που συνέταξε η Διεθνής Οργάνωση για την Ατομική Ενέργεια (ΙΑΕΑ);

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για την ανωτέρω έκθεση;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί για την πορεία των εργασιών για την ανέλκυση του σκάφους «Mont-Louis» ούτε έχει λάβει την έκθεση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Από τις πληροφορίες που διαθέτουν οι υπηρεσίες της που βρίσκονται σε συνεχή επαφή με τη Διεθνή Οργάνωση για την Ατομική Ενέργεια (ΙΑΕΑ) όσον αφορά τη μεταφορά ραδιενεργών υλών, ο οργανισμός της Βιέννης δεν έχει συντάξει καμία έκθεση εκτιμήσεως των κινδύνων από το ατύχημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1239/86

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Σεπτεμβρίου 1986)
 (87/C 60/71)

Θέμα: Συντηρητικά που περιέχουν ως βασικό συστατικό τα θειώδη άλατα

Η Αμερικανική Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Ελέγχου της Ποιότητας των Τροφίμων στις 8 Ιουλίου 1986 αποφάσισε να απαγορευθεί από 1ης Αυγούστου η χρήση συντηρητικών που έχουν ως βασικό συστατικό θειώδη άλατα σε κονσέρβες οπωροκηπευτικών. Η απόφαση της Υπηρεσίας βασίζεται σε έρευνες που αποκαλύπτουν ότι υπάρχει κίνδυνος σοβαρών, δηλαδή ακόμη και θανατηφόρων, αλλεργικών αντιδράσεων, λόγω των θειωδών αλάτων.

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή:

1. Εάν εφαρμόζεται παρόμοιο μέτρο σε πανευρωπαϊκό επίπεδο;
2. Τι ισχύει σήμερα βάσει των εθνικών νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα συντηρητικά που βασίζονται σε θειώδη άλατα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής
 (27 Οκτωβρίου 1986)

Η Food and Drug Administration Americaine των ΗΠΑ απαγόρευσε τη χρήση συντηρητικών που έχουν ως βασικό συστατικό τα θειώδη άλατα για τα νωπά οπωροκηπευτικά από 8ης Αυγούστου 1986 (Ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στο Federal Register της 9ης Ιουλίου 1986). Στην ίδια ρύθμιση αναφέρεται ότι επιτρέπεται η παρουσία θειωδών αλάτων στις κονσέρβες οπωροκηπευτικών υπό τον όρο ότι η παρουσία τους είναι ανιχνεύσιμη (περισσότερο από 10 ppm) και ότι αναγράφεται σχετική ένδειξη στην ετικέτα. Η τελευταία αυτή διάταξη θα εφαρμοσθεί από 9ης Ιανουαρίου 1987.

Ανάλογα μέτρα υπάρχουν και στην Κοινότητα, τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή δε διαθέτει επί του παρόντος τους αναγκαίους πόρους προκειμένου να προβεί σε συνολική επανεξέταση της νομοθεσίας σχετικά με τα θειώδη άλατα. Ωστόσο, ελπίζουμε ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι ενήμερο σχετικά με την πρόθεση της Επιτροπής να καθορίσει όρους για τη χρήση των προσθέτων τροφίμων (όπου περιλαμβάνονται και τα θειώδη άλατα) σε κοινοτική βάση, σύμφωνα με τις αρχές της ανακοίνωσης σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς: Κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τα πρόσθετα τροφίμων (1).

(1) Έγγρ. COM(85) 603 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1245/86

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Σεπτεμβρίου 1986)
 (87/C 60/72)

Θέμα: Έκθεση για το ατύχημα στο Τσερνομπίλ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με το ψήφισμά του που ενέκρινε στις 15 Μαΐου 1986 (τροπολογίες επί των εγγρ. B2-227, 231, 242, 260 και 265/86) ζήτησε από την Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση επί των συνθηκών του ατυχήματος του Τσερνομπίλ και των συνεπειών του για την υγεία των λαών της Κοινότητας και για το περιβάλλον μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Με το ψήφισμά του B2-259/86 που εγκρίθηκε την ίδια μέρα, το Κοινοβούλιο ζητεί επίσης να υποβληθεί έκθεση «εντός τεσσάρων εβδομάδων».

Εντάσσοντας η Επιτροπή την ανωτέρω απαίτηση στην ανακοίνωση-πλαίσιο προς το Συμβούλιο επί των συνεπειών του ατυχήματος του Τσερνομπίλ επισημαίνει (παράγραφος 54) ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα μετάσχουν στις εργασίες αποτιμήσεως του ατυχήματος του Τσερνομπίλ υπό την αιγίδα της Διεθνούς Οργάνωσης για την Ατομική Ενέργεια (ΙΑΕΑ). Οι εν λόγω εργασίες, κατά την άποψη της Επιτροπής «θα συμβάλουν στην ενημέρωση του Κοινοβουλίου επί των συνθηκών του ατυχήματος και των συνεπειών του για την υγεία του πληθυσμού της Κοινότητας και για το περιβάλλον μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα.

Δεδομένης της επείγουσας ανάγκης, όπως σαφώς επεσήμανε το Κοινοβούλιο, να εκπονήσει έκθεση η Επιτροπή, θα μπορούσε να δηλώσει η Επιτροπή:

1. Πότε προτίθεται να υποβάλει την έκθεση στο Κοινοβούλιο;
2. Εάν προτίθεται να συνεργασθεί για τη σύνταξή της όχι μόνο σε κυβερνητικούς ειδήμονες, αλλά και σε ανεξάρτητους;

Απάντηση του κ. Narjes
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (18 Νοεμβρίου 1986)

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής συμμετείχαν, στη συνεδρίαση αποτίμησης των ζημιών από το δυστύχημα του Τσερνομπίλ, που διεξήχθη από τις 24 έως τις 29 Αυγούστου 1986 στην έδρα της Διεθνούς Οργάνωσης για την Ατομική Ενέργεια στη Βιέννη. Στη συνεδρίαση αυτή οι σοβιετικοί υπεύθυνοι περιέγραψαν τα όσα συνέβησαν στον πυρηνικό σταθμό και την περιοχή της Ουκρανίας το βράδι της 25ης προς την 26η Απριλίου και τις επόμενες μέρες.

Οι σοβιετικοί υπεύθυνοι έδωσαν πολλές τεχνικές πληροφορίες και, παρόλο που δεν έχει δοθεί απάντηση σε πολλές τεχνικές ερωτήσεις, λόγω της πλοκής και της σοβαρότητας του συμβάντος, ο τρόπος που έγινε το δυστύχημα και οι επιπτώσεις της ακτινοβολίας στους κατοίκους και το περιβάλλον έγιναν γρήγορα αντιληπτά.

Αφού έλαβε τις πληροφορίες αυτές, η Επιτροπή, όπως είχε αναλάβει την υποχρέωση, συνέταξε μια έκθεση (1) που διαβίβασε στο Κοινοβούλιο στις 14 Νοεμβρίου

1986. Για τη σύνταξη της έκθεσης αυτής, η Επιτροπή απευθύνθηκε στους τεχνικούς εμπειρογνώμονες των υπηρεσιών της.

(¹) Έγγρ. COM(86) 607 τελικό — Έκθεση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο επί του πυρηνικού δυστυχήματος του Τσερνομπίλ και των συνεπειών του στην Κοινότητα.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τον τρόπο αυτό, οι γαλλικές αρχές θα πρέπει να εκτιμήσουν εάν πρέπει να ζητηθεί από την Επιτροπή η έγκριση άλλων μέτρων εμπορικής πολιτικής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1249/86

του κ. Jean-Pierre Abelin (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/73)

Θέμα: Ανταγωνισμός των αντικολλητών που εισάγονται στη Γαλλία από την Ινδονησία

Η κυβέρνηση της Ινδονησίας έχοντας ευνοήσει χρηματοδοτικά και φορολογικά την εγκατάσταση εργοστασίων, κατέστησε τη χώρα αυτή τρίτη σε παραγωγή ανά τον κόσμο και πρώτη σε εξαγωγές. Η πτώση του δολαρίου, νόμισμα εισαγωγής στο χρηματιστήριο τιμών, προκάλεσε διεύρυνση της ινδονησιακής αγοράς και εν συνεχεία σοβαρές συνέπειες για τη Γαλλία, που μεταφράζονται ιδίως με αύξηση των αποθεμάτων και της τεχνικής ανεργίας.

Αυτές οι μαζικές και ανεξέλεγκτες εισαγωγές έχουν ως εκ τούτου βλαβερές συνέπειες για τη δραστηριότητα των γάλλων κατασκευαστών αντικολλητών οι οποίοι συμμετέχουν ωστόσο άμεσα στην οικονομία της χώρας με τους μισθούς που καταβάλλουν στους υπαλλήλους τους και με τους φόρους που πληρώνουν στο κράτος τους.

Προτίθεται η Επιτροπή να καθιερώσει ασφαλιστική ρήτρα κατά των εισαγωγών αυτών από την Ινδονησία προκειμένου να προστατεύσει τις γαλλικές και ευρωπαϊκές βιομηχανίες αντικολλητών;

Απάντηση του κ. De Clercq

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1986)

Τον περασμένο Ιούλιο η Επιτροπή ενημερώθηκε από τις γαλλικές αρχές για τα προβλήματα που προκαλούν στη Γαλλία οι εισαγωγές ορισμένων ξύλων αντικολλητών, που προέρχονται από τις τρίτες χώρες και στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 (¹).

Η Επιτροπή άρχισε αμέσως διαβουλεύσεις με τα άλλα κράτη μέλη και επέτρεψε στη Γαλλία να εφαρμόσει μέτρα επιτήρησης των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων καταγωγής και προέλευσης τρίτων χωρών. Τέτοια μέτρα ανακοινώνονται στους εισαγωγείς με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας*.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1264/86

του κ. Klaus Hänsch (S — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/74)

Θέμα: Η θανατική καταδίκη του βουδιστή μοναχού Thich Tue Sy που κρατείται στην πόλη Ho Chi Minh

Ο κ. Thich Tue Sy, σεβαστός και γνωστός θρησκευτικός ηγέτης, διανοούμενος και φιλόσοφος, συνελήφθη την 1η Απριλίου 1984 μαζί με άλλους έντεκα μοναχούς και μοναχές με την κατηγορία ότι ήταν μέλη παράνομης οργάνωσης. Ωστόσο, ο πραγματικός λόγος προφανώς ήταν απλώς οι θρησκευτικές του δραστηριότητες και η επιρροή που ασκούσε ως μη-κομμουνιστής διανοούμενος. Υπάρχουν πληροφορίες ότι έχουν επιδεινωθεί οι συνθήκες από τις οποίες κρατείται και ότι, εν τω μεταξύ έχει καταδικαστεί σε θάνατο.

1. Είναι ενήμεροι οι υπουργοί Εξωτερικών γι' αυτή την περίπτωση καταπάτησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων; Μήπως έχουν στη διάθεσή τους περισσότερες πληροφορίες;
2. Προτίθενται οι υπουργοί Εξωτερικών στο πλαίσιο των δυνατοτήτων τους να διαμαρτυρηθούν προς τις αρχές του Βιετνάμ και να καταβάλουν προσπάθειες για την αποφυλάκιση του κ. Thich Tue Sy;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα παρακολουθούν προσεκτικά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Βιετνάμ αλλά οι υπουργοί Εξωτερικών δεν έχουν συζητήσει τη συγκεκριμένη περίπτωση που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1271/86

της κ. Vera Squarcialupi (COM — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/75)

Θέμα: Κίνδυνος της ασπιρίνης για παιδιά

Τον περασμένο Ιούνιο διατάχθηκε στη Μ. Βρετανία η απόσυρση όλων των τύπων ασπιρίνης για παιδιά.

Το μέτρο αυτό ελήφθη αφού έγιναν γνωστά τα αποτελέσματα της έρευνας για τη συσχέτιση μεταξύ ασπιρίνης και συνδρόμου του Reye, μια βαρεία παιδική ασθένεια εναντίον της οποίας δεν υπάρχει αποτελεσματική θεραπεία και η οποία προκαλεί μολυσματικές διογκώσεις του ήπατος, του εγκεφάλου και των νεφρών, οδηγώντας σχεδόν πάντοτε στο θάνατο.

Στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, μετά από μια μαζική εκστρατεία για τους κινδύνους της ασπιρίνης για παιδιά, τα κρούσματα του συνδρόμου του Reye μειώθηκαν από 204 (1984) σε 91 (1985).

Δεδομένου ότι:

- α) δεν απαιτείται για τη χορήγηση ασπιρίνης καμιά συνταγή γιατρού,
- β) η μοναδική ενημέρωση για τον καταναλωτή προέρχεται, για όσους το διαβάζουν ή ξέρουν να το ερμηνεύσουν, από το επεξηγηματικό φυλλάδιο,
- γ) οι γονείς κάνουν λανθασμένη χρήση μη γνωρίζοντας να συσχετίσουν τις δόσεις με το βάρος των παιδιών τους ή δίνοντάς τους ασπιρίνη με άδειο στομάχι,
- δ) το φάρμακο αυτό δίνεται αβασάνιστα και συχνά με τον παραμικρό πυρετό' ερωτάται η Επιτροπή μήπως θα ήταν σκόπιμο να εξετασθούν σε βάθος οι εξής πρωτοβουλίες:
 1. Να κληθούν τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν μια εκπαιδευτική εκστρατεία όσον αφορά τα φάρμακα που χορηγούνται χωρίς συνταγή.
 2. Να ενημερωθούν, σύμφωνα με το παράδειγμα του βρετανικού Υπουργείου Υγιεινής γιατροί, οδοντίατροι και φαρμακοποιοί για τη λανθασμένη χρήση της ασπιρίνης.
 3. Να θεσπισθεί η υποχρεωτική συνταγή γιατρού.
 4. Να τροποποιηθούν τα επεξηγηματικά φυλλάδια καθιστάμενα πιο ευκολότερα και σαφή.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1986)

Το σύνδρομο του Reye είναι μια σπάνια αλλά σοβαρή λοίμωξη που περιπλέκει, σε μικρό ποσοστό των περιπτώσεων μια ιώδη παιδική λοίμωξη για την οποία είναι συχνή η χορήγηση ασπιρίνης ή άλλων αντιπυρετικών.

Κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεών της στις 2 Ιουλίου και 9 Σεπτεμβρίου 1986, η Επιτροπή των Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων προέβει σε διεξοδική ανταλλαγή απόψεων για την ύπαρξη μιας ενδεχόμενης σχέσης μεταξύ του συνδρόμου του Reye και της ασπιρίνης. Η εν

λόγω ανταλλαγή απόψεων περιέλαβε πληροφορίες έξω-και ενδο-κοινοτικής προέλευσης. Η μείωση της συχνότητας εμφανίσεως του συνδρόμου του Reye στις Ηνωμένες Πολιτείες από το 1984 στο 1985 μπορεί να αποδοθεί είτε στη μείωση της κατανάλωσης ασπιρίνης, είτε σε μεταβολή των χαρακτηριστικών των ιών της γρίπης.

Σε διάφορα κράτη μέλη της Κοινότητας άρχισε η διεξαγωγή σχετικών φαρμακολογικών μελετών. Η διενέργεια ωστόσο συγκρίσεων δυσκολεύεται από τις σημαντικότερες διακυμάνσεις της συχνότητας εμφανίσεως του συνδρόμου του Reye, το οποίο επί παραδείγματι, είναι πολύ σπάνιο στη Γαλλία και τη Γερμανία, αλλά λιγότερο σπάνιο στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Κατόπιν αυτών, η Επιτροπή Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων απηύθυνε στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών την ακόλουθη γνώμη, η οποία απαντά στα τέσσερα ερωτήματα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

1. Το σύνδρομο του Reye φαίνεται να έχει πολλαπλή αιτιολογία και δεν κατέσται δυνατή η απομόνωση μιας συγκεκριμένης αιτίας. Ενώ δεν έχει αποσαφηνιστεί η αιτιολογία του συνδρόμου του Reye, η ασπιρίνη θα μπορούσε να αποτελεί παράγοντα που συμβάλλει στην πρόκληση του συνδρόμου του Reye σε ορισμένα παιδιά.
2. Δεν υπάρχει επιστημονική ή ιατρική ανάγκη να αποσυρθούν από την κυκλοφορία οι παιδιατρικές μορφές της ασπιρίνης.
3. Εξαιρέσει των χωρών όπου το σύνδρομο του Reye είναι εξαιρετικά σπάνιο, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για τον περιορισμό της χρήσης ασπιρίνης σε παιδιά με συμπτώματα πυρετού.
4. Μεταξύ των μέτρων αυτών θα μπορούσε να περιλαμβάνεται:
 - α) η παροχή πληροφοριών και συμβουλών στους ιατρούς, φαρμακοποιούς και άλλους υγειονομικούς για τη χρησιμοποίηση της ασπιρίνης στα παιδιά και για την εμφάνιση του συνδρόμου του Reye,
 - β) η ενημέρωση του κοινού για τα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη χορήγηση της ασπιρίνης στα παιδιά, ιδίως όσον αφορά τη μη χορήγηση ασπιρίνης σε εμπύρετα παιδιά χωρίς ιατρική εντολή.
5. Η Επιτροπή συνιστά τη συνέχιση των μελετών όσον αφορά την ενδεχόμενη σχέση της ασπιρίνης και του συνδρόμου του Reye.
6. Η Επιτροπή των Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων θα εξετάσει κατά τη διάρκεια των προσεχών συνεδριάσεών της τις περιληπτικές περιγραφές των χαρακτηριστικών των φαρμάκων που περιέχουν ασπιρίνη, τις οδηγίες χρήσεως και τις συσκευασίες τους, καθώς και το νομικό καθεστώς τους.
7. Η Επιτροπή σημειώνει το γεγονός ότι στη Γαλλία τα σοβαρά κρούσματα συνδρόμου του Reye είναι εξαιρετικά σπάνια και δε συνδέονται πάντοτε με τη λήψη ασπιρίνης. Κατά συνέπεια, μια πληροφορία σχετική με τη λήψη ασπιρίνης και την εμφάνιση του συνδρόμου του Reye δεν μπορεί παρά να αντανάκλα

έναν κίνδυνο που δε φαίνεται να είναι μεγαλύτερος από αυτούς που απαντούν στην καθημερινή ζωή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1272/86

της κ. Vera Squarcialupi (COM — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/76)

Θέμα: Αντιπαρασιτικές (antifouling) ουσίες που ρυπαίνουν τα ύδατα

Στις πολλές ρυπαντικές ουσίες προσετέθησαν άλλες των οποίων οι βλαβερές συνέπειες είχαν περάσει απαρατήρητες στο παρελθόν και μόλις τώρα αποτελούν αντικείμενο μελέτης. Πρόκειται για τις λεγόμενες «ουσίες antifouling» που χρησιμοποιούνταν στο παρελθόν απλώς για την προστασία της τροπίδος των σκαφών και σήμερα στους ηλεκτρικούς σταθμούς και σε ορισμένες άλλες βιομηχανίες για να προφυλάξουν το εσωτερικό των υδροψύκτων σωλήνων και εγκαταστάσεων από την ανάπτυξη φυτικών και ζωικών οργανισμών. Αφού διοχετευθεί στη θάλασσα με τις ουσίες αυτές, το νερό που χρησιμοποιείται για την ψύξη καθίσταται τοξικό για την ιχθυοπανίδα. Οι αλιείες παραπονέθηκαν για τη δραστική μείωση των μαλακίων στη γύρω από τον ηλεκτρικό σταθμό του Borgo Sabotino θάλασσα, στην επαρχία Latina, όπου χρησιμοποιούνται ουσίες «antifouling» και οργανοστατικές με βάση τον κασίτερο. Οι ουσίες αυτές λόγω ενός νομοθετικού ψηφίσματος διαφεύγουν του ιταλικού νόμου για την προστασία των υδάτων, του λεγόμενου «νόμου Merli». Ο νόμος αυτός προβλέπει πράγματι μέγιστο όριο οργανισμού κασίτερου στα ύδατα 10MG/LT, υπό μορφή όμως ιόντος ενώ στις ουσίες antifouling ο κασίτερος δεν είναι παρών υπό αυτή τη μορφή.

Το ανώτατο ινστιτούτο υγιεινής και το IRSA, το ινστιτούτο ερευνών στα ύδατα του Εθνικού Κέντρου Ερευνών, ξεκίνησαν περίπου ένα χρόνο πριν μελέτες για τις ουσίες αυτές για να εξακριβωθεί εάν πράγματι έχουν βλαβερές συνέπειες, ιδίως μακροπρόθεσμα.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν γνωρίζει σχετικά με τις μελέτες για την ουσία αυτή και/ή εάν αυτή μνημονεύεται σε κάποια κοινοτική οδηγία;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1986)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τα προβλήματα σχετικά με τις οργανοστατικές ουσίες που χρησιμοποιούνται για προστασία των σκαφών και των σωληνώσεων πολλών βιομηχανιών. Η Επιτροπή χρηματοδότησε επίσης μια μελέτη για τις οικολογικές και τοξικολογικές επιπτώσεις των ουσιών αυτών που αναφέρονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας

76/464/ΕΟΚ (1) σχετικά με τη μόλυνση από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που διοχετεύονται στον υδάτινο χώρο.

Τα αποτελέσματα αυτής της μελέτης θα είναι διαθέσιμα στο τέλος του 1986. Η Επιτροπή θα αποφασίσει τα ενδεχόμενα μέτρα που θα πάρει για τις οργανοστατικές ουσίες.

(1) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1288/86

των κκ. Winston Griffiths, David Morris, Llewelyn Smith (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/77)

Θέμα: Καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα: διατάξεις σχετικά με τους κανόνες που αφορούν τις τιμές

Σχετικά με το τμήμα IV, άρθρο 12 α) της αποφάσεως αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ (1) της Επιτροπής, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο μέρος της Κοινότητας θεωρεί ότι είναι δυνατό να εφαρμοσθεί η διάταξη αυτή; Κατά τον υπολογισμό της επιτρεπόμενης μείωσης, η Επιτροπή θα επιμείνει σε υπολογισμούς ανά μεμονωμένο ορυχείο, ανά ανθρακοφόρο περιοχή, ή σε υπολογισμούς που καλύπτουν το σύνολο των ορυχείων οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα τα οποία εκμεταλλεύεται κάθε μεμονωμένη επιχείρηση;

Κατά την εκτέλεση των υπολογισμών αυτών, πώς θα εκτιμήσει η Επιτροπή τις τιμές της αγοράς στο παγκόσμιο εμπόριο οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα και, ειδικότερα, πώς θα προσδιορίσει τα αποδεικτικά στοιχεία για την εφαρμογή πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον οπτανθρακοποιήσιμο άνθρακα εντός της κοινοτικής αγοράς καθώς και πόσο γρήγορα θα ενεργήσει για τον τερματισμό ενός τέτοιου περιστατικού;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τις τιμές που καταβάλλουν σήμερα οι κοινοτικοί πελάτες για τον οπτανθρακοποιήσιμο άνθρακα;

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1986, σ. 1.

Απάντηση του κ. Mosar

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1986)

Οι παραδόσεις άνθρακα και οπτανθρακα, καθώς και σημαντικών ποσοτήτων οπτανθρακα υψικαμίνων σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις στο σύνολο της Κοινότητας εντάσσονται στην πρόβλεψη για εθνικές ευθυγραμμίσεις των τιμών όπως περιέχεται στην απόφαση 2064/86/ΕΚΑΧ.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη μείωση τιμής είναι η διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής cif του εισαγόμενου οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα στους μεγάλους λιμένες της

Κοινότητας (τιμή cif προσανατολισμού) και των τιμών τιμολογίου, όπου λαμβάνονται υπόψη και οι προσαρμογές που οφείλονται στις επιβαρύνσεις λόγω κόστους και ποιότητας της μεταφοράς. Οι τιμές τιμολογίου αναφέρονται σε σύνολα επιχειρήσεων ή σε ανθρακοφόρες περιοχές.

Όταν καθορίζει ανά τρίμηνο τις τιμές cif προσανατολισμού, η Επιτροπή, περιορίζεται στον υπολογισμό της καθαρής μέσης προβλεπόμενης τιμής του εισαγόμενου οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα δε λαμβάνονται υπόψη τυχόν άλλα στοιχεία. Η δομή των τιμών οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα στην παγκόσμια αγορά αποτελεί αντικείμενο μιας μελέτης η οποία ανατέθηκε πρόσφατα σε ειδικούς από την Επιτροπή. Τα αποτελέσματα θα είναι διαθέσιμα κατά τον Απρίλιο/Μάιο του 1987.

Οι τιμές cif προσανατολισμού, με βάση τις περιεκτικότητες: 5 % σε ύδωρ, 6 % σε τέφρα και 24 % σε πτητικές ουσίες είναι:

(ανά τόνο)

	Λίρες Αγγλίας	Δολάρια ΗΠΑ
4ο τρίμηνο 1985	44,06	61,90
1ο τρίμηνο 1986	42,79	61,90
2ο τρίμηνο 1986	39,71	58,20
3ο τρίμηνο 1986	37,45	57,70 (εκτίμηση)

Σχεδόν όλες οι παραδόσεις οπτανθρακοποιήσιμου άνθρακα στην Κοινότητα ευθυγραμμίζονται προς τις ανωτέρω τιμές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1302/86

των κκ. Michel Toussaint (LDR — B), Vincenzo Bettiza (LDR — I), Jas Gawronski (LDR — I), Georges Donnez (LDR — F), Jean-Thomas Nordmann (LDR — F), Florus Wijzenbeek (LDR — NL) και Vasco Garcia (LDR — P)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/78)

Θέμα: Ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της παραγωγής όπλων

Δε θεωρούν οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας ότι η έλλειψη συντονισμού στα προγράμματα των 12 χωρών όσον αφορά τον τομέα παραγωγής όπλων αποτελεί σοβαρό μειονέκτημα στον ανταγωνισμό με τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και τη Σοβιετική Ένωση;

Ποιες πρωτοβουλίες είναι δυνατό να αναληφθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την αναθέρμανση της συνεργασίας — που κατά τους τελευταίους μήνες είχε παγώσει λόγω της υπόθεσης Westland — με σκοπό την κατασκευή ευρωπαϊκού μαχητικού αεροπλάνου και την υλοποίηση άλλων προγραμμάτων όπως δορυφόρος

στρατιωτικών παρατηρήσεων και το διαστημικό αεροσκάφος;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το θέμα που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1312/86

του κ. Pino Romualdi (DR — I)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/79)

Θέμα: Απελευθέρωση του κ. Αμπούλ Αμπάς

Έχει ενημερώσει η ιταλική κυβέρνηση το Συμβούλιο των Υπουργών, και εάν ναι, με ποιο τρόπο, για τους λόγους που την ώθησαν να αφήσει ελεύθερο τον κ. Αμπούλ Αμπάς εναντίον του οποίου έχει εκδώσει η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής διεθνές ένταλμα σύλληψης, παραβιάζοντας με την ενέργεια αυτή το γράμμα της συμφωνίας για την έκδοση (1984), που υπέγραψε η Ιταλία με την προαναφερθείσα κυβέρνηση;

Απάντηση (1)

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το θέμα που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας, δεδομένου ότι αφορά διμερή συμφωνία μεταξύ εταίρου και τρίτης χώρας.

(1) Η απάντηση αυτή δόθηκε από τους υπουργούς Εξωτερικών συνελθόντες στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, αρμόδιους επί του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1331/86

του κ. Lambert Croux (PPE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/80)

Θέμα: Διασυνοριακό πρόγραμμα δράσης για την ευρωπαϊκή περιοχή Μόσα-Ρήνου

Στις 30 Ιουνίου 1986 οι περιφερειακές αρχές της ευρωπεριοχής Μόσα-Ρήνου υπέβαλαν το προαναφερθέν πρόγραμμα δράσης στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Πώς κρίνει η Επιτροπή αυτό το πρόγραμμα δράσης στα πλαίσια της ευρωπαϊκής ενοποίησης και της πολιτικής σχετικά με την Ευρώπη των πολιτών;

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει για να υποστηρίξει την εφαρμογή του προγράμματος αυτού;

**Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Νοεμβρίου 1986)**

Το «Διασυνοριακό πρόγραμμα δράσης για την ευρωπαϊκή Μόσα-Ρήνου» καταρτίστηκε με βάση μελέτη που χρηματοδότησε και η Επιτροπή. Τις σχετικές εργασίες παρακολούθησε και συντόνισε «Επιτροπή συνοδείας» αποτελούμενη ταυτόχρονα από αντιπροσώπους των ενδιαφερομένων κρατών, των περιφερειακών ή υποπεριφερειακών αρχών ή συλλογικών οργάνων καθώς και της Επιτροπής.

Το διασυνοριακό αυτό πρόγραμμα συγκεκριμενοποίησε τη σύσταση της Επιτροπής της 9ης Οκτωβρίου 1981 για το διασυνοριακό συντονισμό σε θέματα περιφερειακής ανάπτυξης (1) και βασίζεται στο «Περίγραμμα προγραμμάτων περιφερειακής ανάπτυξης» που ενέκρινε η Επιτροπή περιφερειακής ανάπτυξης (2).

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, το έγγραφο αυτό αποτελεί πλαίσιο αναφοράς για τα μελλοντικά μέτρα και ενέργειες όλων των οργανισμών που ασχολούνται με τα θέματα επενδύσεων και λήψης αποφάσεων και οι οποίοι συμμετέχουν ή ενδέχεται να συμμετάσχουν στο εν λόγω πρόγραμμα.

Το διασυνοριακό πρόγραμμα δράσης για την ευρωπαϊκή Μόσα-Ρήνου, σημαντικό αποτέλεσμα του διαλόγου μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων μερών, ανταποκρίνεται στις κοινοτικές ανησυχίες σχετικά με τη μετατροπή, την αναδιάρθρωση και την οικονομική ολοκλήρωση και αποτελεί σημαντικό βήμα για την εφαρμογή συναφών πολιτικών στην περιοχή αυτή.

Το διασυνοριακό αυτό πρόγραμμα δεν απευθύνεται αποκλειστικά στο Feder ή σε άλλα χρηματοδοτικά κοινοτικά όργανα, αλλά απευθύνεται εξίσου και σε άλλες αρχές που θα μπορούσαν ενδεχομένως να συμβάλλουν ή να συνεισφέρουν βοήθεια για την εφαρμογή των προτεινόμενων μέτρων και ενεργειών. Οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής άρχισαν εργασίες για την εξέταση της κατάλληλης συνέχειας που πρέπει να δοθεί στο πρόγραμμα αυτό.

(1) ΕΕ αριθ. L 321 της 10. 11. 1981.

(2) ΕΕ αριθ. C 69 της 24. 3. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1333/86

του κ. Alfonso Mizza (PPE — Ι)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/81)

Θέμα: Παραγωγή αιθανόλης

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι:

1. Στη Κάτω Σαξωνία έχει δημιουργηθεί βιομηχανική εγκατάσταση για την παραγωγή αιθανόλης από πατάτες, τεύτλα και αραβόσιτο
2. Η εγκατάσταση στοίχισε 25 εκατ. γερμανικά μάρκα εκ των οποίων:
 - α) 14 εκατ. γερμανικά μάρκα παρασχέθηκαν χωρίς υποχρέωση επιστροφής από το ομοσπονδιακό υπουργείο Γεωργίας
 - β) 4,7 εκατ. γερμανικά μάρκα παρασχέθηκαν χωρίς υποχρέωση επιστροφής από το υπουργείο Γεωργίας της Κάτω Σαξωνίας

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει εάν τηρήθηκαν οι κανόνες του ελεύθερου ανταγωνισμού και εάν πιστεύει ότι θα πρέπει να υπάρξει μια πολιτική που θα ευνοεί και σε άλλες ευρωπαϊκές περιοχές, και ιδιαίτερα στη Βενετία και το Φρίουλι, την έναρξη βιομηχανικής δραστηριότητας μεταποίησης του αραβόσιτου, προϊόντος που αφθονεί στις περιοχές αυτές, σε αιθανόλη;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή ενημερώθηκε σχετικά μ' ένα πρόγραμμα παροχής οικονομικής βοήθειας για τη δημιουργία ερευνητικού κέντρου, για παραγωγή αιθανόλης από τεύτλα, πατάτες και σιτηρά, από τα αρμόδια Bund και Land.

Η Επιτροπή θεώρησε ότι επρόκειτο για πρόγραμμα έρευνας με σκοπό την τελειοποίηση των νέων μεθόδων παραγωγής βιοαιθανόλης. Με τα δεδομένα αυτά, η Επιτροπή έκρινε ότι το πρόγραμμα αυτό συμβιβάζεται με την Κοινή Αγορά.

Όσον αφορά την προώθηση της παραγωγής αιθανόλης σε βιομηχανικό επίπεδο, η Επιτροπή, στο πράσινο βιβλίο της (1), εκθέτει την άποψή της, εκτιμώντας ιδιαίτερα το ενδιαφέρον για έρευνες που αποσκοπούν στη βελτίωση της τεχνολογίας και της οικονομίας παραγωγής του προϊόντος αυτού. Εξάλλου, η Επιτροπή ανέθεσε σε ομάδα εξωτερικών εμπειρογνομόνων τη μελέτη του θέματος. Οι εμπειρογνώμονες αυτοί ανέλαβαν την υποχρέωση να συντάξουν μια αντικειμενική έκθεση επί όλων των προβλημάτων που σχετίζονται με την παραγωγή βιοαιθανόλης από δημητριακά.

(1) Έγγρ. COM(85) 333.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1336/86της κ. **Anna-Marie Lizin (S — B)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/82)

Θέμα: Νότιος Αφρική — Ανάμειξη της Τρόικας
Σκοπεύουν οι υπουργοί να επαναλάβουν, μετά την αποτυχία της αποστολής στη Νότιο Αφρική που πραγματοποίησε εξ ονόματος των Δώδεκα μόνο το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του υπουργού Εξωτερικών της, τη διαδικασία της Τρόικας, η οποία σε συνεργασία με την επικείμενη βελγική προεδρία θα μπορούσε να προετοιμάσει μια μακροπρόθεσμη πολιτική δράση όσον αφορά τις κυρώσεις κατά της Νοτίου Αφρικής;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Ο sir Geoffrey Howe επισκέφθηκε τη Νότιο Αφρική διότι το ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Χάγης. Η επίσκεψή του έδωσε την ευκαιρία να καταλάβουν καλά όλοι οι ενδιαφερόμενοι στην περιοχή τις απόψεις των Δώδεκα για τη Νότιο Αφρική.

Δεν υπάρχουν σχέδια για επίσκεψη «Τρόικας» στη Νότιο Αφρική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1337/86του κ. **Terence Pitt (S — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/83)

Θέμα: Η δασμολόγηση των αγράφων κασετών και κασετών βίντεο

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τις πληροφορίες που διαθέτει όσον αφορά τα ισχύοντα δασμολογικά επίπεδα για τις άγραφες κασέτες και κασέτες βίντεο στα κράτη μέλη, και σχετικά με όποιες άλλες πληροφορίες διαθέτει όσον αφορά τις προθέσεις των κρατών μελών να καθιερώσουν τέτοιους δασμούς; Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, μπορεί η Επιτροπή να προσδιορίσει τα δασμολογικά επίπεδα που αντιστοιχούν στα διάφορα είδη κασετών, και να μας πει αν εφαρμόζονται αδιακρίτως τόσο στα εγχώρια προϊόντα όσο και στα εισαγόμενα;

Μπορεί, τέλος, η Επιτροπή να μας πει ποιες αποδείξεις έχει για το ότι ο οργανισμός εισπράξεων (που νομίζω ότι ονομάζεται ZPU) καταμερίζει σωστά τους δασμούς που εισπράττει στους δικαιούχους κινηματογραφιστές και μουσικοσυνθέτες, και ποιες αποδείξεις έχει για το ότι οι σημερινοί κάτοχοι των δικαιωμάτων πνευματικής

ιδιοκτησίας είναι όντως αυτοί που πρώτοι δημιούργησαν τα εν λόγω έργα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1986)

Φορολογία υπέρ κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας έχει επιβληθεί για άγραφες ταινίες μαγνητοφώνου και βίντεο στη Γαλλία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας και την Πορτογαλία. Στο Ηνωμένο Βασίλειο η κυβέρνηση έχει ανακοινώσει την πρόθεσή της να ζητήσει εξουσιοδότηση προκειμένου να εισαγάγει τη φορολογία αυτή αλλά η εξουσιοδότηση θα χρησιμοποιηθεί στο άμεσο μέλλον μόνο για τις μουσικοκασέτες. Σε ορισμένα άλλα κράτη μέλη η εισαγωγή της φορολογίας συζητιέται σε διάφορα επίπεδα.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας το ύψος του φόρου καθορίστηκε σε 0,12 γερμανικά μάρκα για ωριαία διάρκεια μαγνητοταινίας και σε 0,17 γερμανικά μάρκα για βιντεοταινία διάρκειας μιας ώρας, ανεξάρτητα του αν η ταινία εισάγεται ή κατασκευάζεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Στη Γαλλία το ύψος της φορολογίας είναι περίπου τριπλάσιο ή τετραπλάσιο απ' ό,τι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αλλά, αντίθετα απ' ό,τι συμβαίνει στη Γερμανία δεν επιβάλλεται φορολογία στο σχετικό εξοπλισμό.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η συγκέντρωση και η διανομή της φορολογίας διενεργείται από εταιρεία η οποία πραγματοποιεί την εισπράξη και αντιπροσωπεύει τους διάφορους κατόχους δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας οι οποίοι καθορίζουν οι ίδιοι τα κριτήρια όσον αφορά την αναλογία και την κατανομή σ' εκείνους οι οποίοι δικαιούνται μερίδιο από τα έσοδα της φορολογίας. Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με το ποσοστό στο οποίο σήμερα ανέρχονται οι κάτοχοι πνευματικών δικαιωμάτων που είναι και αρχικοί παραγωγοί και συνθέτες των έργων τα οποία αφορά η ερώτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1344/86του κ. **James Provan (ED — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/84)

Θέμα: Ελλάδα — Έλεγχοι περιθωρίων κέρδους
Τον Απρίλιο του 1986, στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3037/85⁽¹⁾, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι απεφάσισε να παραπέμψει στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο την υπόθεση αγωγής για ελέγχους περιθωρίων κερδών σε οινόπνευματώδη ποτά στην Ελλάδα.

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή:

1. Εάν πράγματι έκανε κάτι τέτοιο.
2. Εάν ναι, την ημερομηνία της προσφυγής.
3. Εάν όχι, τους λόγους της καθυστέρησης.

(1) ΕΕ αριθ. C 190 της 28. 7. 1986, σ. 39.

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Νοεμβρίου 1986)**

Μέχρι σήμερα δεν έχει ασκηθεί προσφυγή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο σχετικά με την υπόθεση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Αυτό συνέβη γιατί προέκυψαν ορισμένα τεχνικά προβλήματα που οφείλονται στο γεγονός ότι ο φάκελος είναι πολύπλοκος και για τα οποία η Επιτροπή έδωσε εξηγήσεις απαντώντας σε προηγούμενες ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου και κυρίως στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2123/84 (1). Η Επιτροπή δε θα παραλείψει να πράξει τα απαραίτητα ώστε να εξασφαλίσει την τήρηση του κοινοτικού δικαίου στην υπόθεση αυτή.

(1) ΕΕ αριθ. C 193 της 1. 8. 1985.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1348/86
του κ. Hugh McMahon (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(3 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/85)

Θέμα: Ασκήσεις Rimrac

Οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας συζήτησαν σχετικά με τις πρόσφατες ασκήσεις Rimrac στον Ειρηνικό και γνωρίζουν τα προβλήματα που δημιούργησαν οι ασκήσεις αυτές στην κυβέρνηση της Ν. Ζηλανδίας;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το ζήτημα που έθιξε ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1352/86
του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/86)

Θέμα: Εμπόριο ζώων μεταξύ Νοτίου Αμερικής και της Ευρώπης μέσω Γουιάνας

Η Επίσημη Εφημερίδα του Γαλλικού Κράτους δημοσίευσε στα τέλη Ιουνίου τον κατάλογο των θηλαστικών, πτηνών, ερπετών και βατραχοειδών των οποίων απαγο-

ρεύεται η κατακράτηση, η μεταφορά ή η εμπορία, μεταξύ της Γουιάνας και της Γαλλίας.

Όπως και πολλές άλλες χώρες, η Γαλλία έχει επικυρώσει τη Σύμβαση της Ουάσινγκτον του 1971.

Ωστόσο, η Γουιάνα, λόγω των κοινών συνόρων με τη Βραζιλία και το Σουρινάμ, βλέπει κάθε χρόνο να εισέρχονται λαθραία στο έδαφος της ζώα, τα οποία πωλούνται στο εσωτερικό του διαμερίσματος ως «γεννηθέντα σε γαλλικό έδαφος» προκειμένου να εξαχθούν κατόπιν στο γαλλικό πλαίσιο προς τη μητρόπολη και την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, ξεφεύγοντας έτσι από τις διατάξεις της Συμβάσεως.

Μπορεί η Επιτροπή να εκθέσει τα στοιχεία που διαθέτει (για την τελευταία πενταετία) όσον αφορά το εμπόριο, τη μεταφορά και την εισαγωγή στα κράτη μέλη ειδών του ζωικού βασιλείου που προστατεύονται από τη Σύμβαση της Ουάσινγκτον;

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν γνωρίζει κατά πόσο εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη (που έχουν υπογράψει τη Σύμβαση) τα μέτρα που προβλέπονται για την προστασία των απειλούμενων ή υπό εξαφάνιση ειδών;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Νοεμβρίου 1986)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 (1) του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή στην Κοινότητα της Συμβάσεως για το διεθνές εμπόριο των ειδών, της άγριας πανίδας και χλωρίδας, που απειλούνται με εξαφάνιση, εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1984.

Η Επιτροπή συνέταξε μια ετήσια έκθεση για το 1984 σχετικά με το διεθνές εμπόριο των αντιπροσωπευτικών ειδών, που προβλέπονται από τον κανονισμό αυτό, μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών. Η σύνταξη της έκθεσης για το 1985 δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί.

Το πρόβλημα της εμπορίας ζώων που προστατεύονται από τη Σύμβαση της Ουάσινγκτον μεταξύ της Νοτίου Αμερικής και της Κοινότητας μέσω της Γουιάνας, θα επιλυθεί με την εφαρμογή των μέτρων της γαλλικής νομοθεσίας που πρόσφατα δημοσιεύθηκαν και στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1982, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1355/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/87)

Θέμα: Κέντρο συνεργασίας ΕΟΚ-Ιαπωνίας

Η Ιαπωνία και η Κοινότητα πρόκειται να εγκαινιάσουν τον Απρίλιο του 1987 ένα κοινό κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας στο Τόκυο. Στόχος του είναι η μύηση των

ευρωπαϊών ασκουμένων, επί έξι έως δώδεκα μήνες, στις ιαπωνικές μεθόδους διαχειρίσεως και ελέγχου της ποιότητας, καθώς και η εκπαίδευση των υπευθύνων για τα προγράμματα joint-venture (κοινοπραξίας).

Στις 11 Σεπτεμβρίου 1986 μια ιαπωνικο-ευρωπαϊκή αντιπροσωπεία πρόκειται να θέσει σε έργο τη λειτουργία και τον προϋπολογισμό του εν λόγω κέντρου.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια κριτήρια προβλέπει να θεσπίσει για την επιλογή και την πρόσβαση των υποψηφίων στα σεμινάρια που θα οργανώνει το κέντρο αυτό; Σε ποιο καθεστώς θα υπάγονται οι ασκούμενοι όσον αφορά την ανάληψη των εξόδων τους (από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, από την επιχείρησή τους, με υποτροφία χορηγούμενη από τρίτο οργανισμό ή από το κράτος); Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν ορισμένα από τα σεμινάρια αυτά προορίζονται αποκλειστικά για τους διευθύνοντες και τα στελέχη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων που εξάγουν και σε ποιους τομείς βιομηχανικής και εμπορικής δραστηριότητας;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Νοεμβρίου 1986)

Καμία απόφαση δεν έχει ληφθεί από την Κοινότητα και την Ιαπωνία όσον αφορά τη δημιουργία κοινού βιομηχανικού κέντρου συνεργασίας.

Η Επιτροπή συνεχίζει τη μελέτη των προτάσεων των ιαπωνικών αρχών σχετικά με το θέμα αυτό, σε στενή συνεργασία με τους εκπροσώπους της ευρωπαϊκής βιομηχανίας.

Η συνεδρίαση μιας αντιπροσωπείας ιαπόνων βιομηχάνων και των ευρωπαϊών ομολόγων τους στις 11 Σεπτεμβρίου 1986, την οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, έδωσε και στις δύο πλευρές την ευκαιρία να ανταλλάξουν απόψεις σχετικά με τους στόχους και τους τρόπους λειτουργίας ενός τέτοιου κέντρου. Οι συζητήσεις αυτές θα συνεχισθούν.

Επομένως η Επιτροπή δεν είναι σε θέση ν' απαντήσει στις ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τους τρόπους λειτουργίας του κέντρου. Πάντως, οι ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων θα εξακολουθήσουν να λαμβάνονται υπόψη στις προσεχείς συζητήσεις με τις ιαπωνικές αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1360/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/88)

Θέμα: Επιδημία «βακτηριακού πυρός» στο Βέλγιο — κοινοτική βοήθεια

Το «βακτηριακό πυρ» είναι μια φοβερή επιδημία που πλήττει εδώ και μερικές εβδομάδες τις αχλαδιές, τις

σουρβιές και τις μηλιές ορισμένων παραγωγών περιοχών του Βελγίου (περιοχή του Χερβ, της Λιέγης, του Ναμύρ, του Λιμβούργου). Οι φρουτοπαραγωγοί κρούουν τον κώδωνα του κινδύνου εναντίον της σχεδόν ανίατης αυτής ασθένειας των δένδρων.

Παρά τα προφυλακτικά μέτρα, δηλαδή τη δημιουργία «ζωνών υγειονομικής ασφάλειας», ορισμένες εκμεταλλεύσεις έχουν πληγεί κατά 85% έως 100%, όπως ανακοίνωσε η Βελγική Γεωργική Ένωση.

Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή σχετικά με την επιδημία αυτή που πλήττει το Βέλγιο;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να λάβει προληπτικά μέτρα, κατόπιν συμφωνίας με το βελγικό κράτος, προκειμένου να αποφευχθεί η εξάπλωση;

Σκοπεύει να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψεως ειδικών μέτρων παροχής βοήθειας στους αγρότες που πλήττονται από τη μάστιγα αυτή;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δε διαθέτει στοιχεία για την έκταση της επιδημίας βακτηριώδους νόσου στο Βέλγιο.

Το κοινοτικό σύστημα φυτοπροστασίας που καθορίστηκε με την οδηγία 77/93/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου προβλέπει ορισμένα μέτρα που αποσκοπούν στην πρόληψη της εξάπλωσης της βακτηριώδους νόσου ιδιαίτερα στις περιοχές της Κοινότητας που δεν έχουν πληγεί από την ασθένεια αυτή. Αντίθετα, δεν κατέστη δυνατή η εφαρμογή κατάλληλων μεθόδων για την καταπολέμηση της βακτηριώδους νόσου στις ζώνες που έχουν μολυνθεί.

Μέχρι σήμερα, δε χρειάστηκε να λάβει η Κοινότητα μέτρα ενίσχυσης για την καταπολέμηση βλαβερών οργανισμών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα ούτε για αποζημίωση λόγω των ζημιών που προκλήθηκαν στην παραγωγή από τέτοιου είδους μολύνσεις ή προληπτικές καταστροφές.

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 7. 1977, σ. 20.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1365/86

του κ. Γεωργίου Αναστασόπουλου (PPE — GR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/89)

Θέμα: Πλήρωση της θέσης έλληνα γενικού διευθυντή Ερωτάται η Επιτροπή γιατί αδικαιολογήτως καθυστερεί, πλέον του έτους, η τοποθέτηση έλληνα γενικού διευθυντή στη θέση του αποχωρήσαντος λόγω ορίου ηλικίας κ. Α. Ανδρεόπουλου;

Πώς εξηγεί το γεγονός ότι σε άλλες ανάλογες περιπτώσεις οι εκκενωθείσες θέσεις πληρώθηκαν πολύ γρηγορότερα;

Οι ευθύνες για την καθυστέρηση αυτή, η οποία έχει κατά παράδεκτο τρόπο παραταθεί, ανήκουν εξ ολοκλήρου στην Επιτροπή ή επιμερίζονται και στην ελληνική κυβέρνηση που έχει το χρέος να προτείνει τους κατάλληλους υποψηφίους;

Η καθυστέρηση της τοποθέτησης έλληνα γενικού διευθυντή συνδέεται και με την ελλιπέστατη ελληνική εκπροσώπηση σε θέσεις γενικών διευθυντών στην Επιτροπή σε συγκριτική αναλογία με τους εκπρόσωπους άλλων χωρών μελών της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Christophersen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή, κατά τη διάρκεια της συνόδου της της 1ης Οκτωβρίου 1986, διόρισε τον κ. Κ.Σ. Μανιατόπουλο στη θέση του Γενικού Διευθυντή Ενέργειας.

Το χρονικό διάστημα που ήταν αναγκαίο για την κάλυψη πολυάριθμων θέσεων υψηλότατου επιπέδου στις υπηρεσίες της Επιτροπής έχει σχέση με τις ενέργειες πρόσληψης των υπηκόων των νέων κρατών μελών και δεν αφορά μόνο το διορισμό γενικού διευθυντή ελληνικής ιθαγένειας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1372/86

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/90)

Θέμα: Παραβίαση των συνθηκών όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών

Τι συγκεκριμένα μέτρα έλαβε η Επιτροπή το 1986 και με τι αποτέλεσμα στην επιδίωξη της πολιτικής της για προτεραιότητα όσον αφορά την τιμωρία των υπεύθυνων κάθε παραβίασης των συνθηκών που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών στην Κοινότητα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1373/86

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/91)

Θέμα: Παραβιάσεις των συνθηκών

1. Στην πρώτη της έκθεση της 26ης Μαΐου προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο περί εφαρμογής της *Λευκής Βίβλου* της σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή περιελάμβανε αναλυτικό κατάλογο των περιπτώσεων παραβιάσεων

σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς οι οποίες απασχόλησαν τις υπηρεσίες της κατά τη διάρκεια του 1985. Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει πόσες νέες διαμαρτυρίες ή γνωστοποιήσεις σχετικές με παραβιάσεις έλαβε από το 1972 και με πόσες περιπτώσεις παραβιάσεων ασχολήθηκε με δική της πρωτοβουλία;

2. Πόσες τέτοιες παραβιάσεις κατέληξαν σε κανονική δίκη σύμφωνα με το άρθρο 169, και για πόσες από αυτές αποφάνθηκε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

3. Σε απόλυτους αριθμούς και υπό μορφή ποσοστών, σε πόσες από τις περιπτώσεις στις οποίες αποφάνθηκε το Δικαστήριο επικυρώθηκε η ερμηνεία του νόμου που έδωσε η Επιτροπή, και σε ποιους τομείς;

Κοινή απάντηση του κ. Delors στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1372/86 και αριθ. 1373/86

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1986)

Στις ετήσιες εκθέσεις της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τον έλεγχο για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου (!) περιγράφονται όλες οι ενέργειες στις οποίες προβαίνει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών με απώτερο σκοπό την κατάργηση των συνόρων.

Στις ίδιες εκθέσεις παρέχονται όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις παραβάσεις που έχουν εξετασθεί, από το 1978, σε διάφορα στάδια της διαδικασίας που προβλέπεται από το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ. Η έρευνα σχετικά με τα προηγούμενα χρόνια, μέχρι και το 1972, όπως ζητάει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, είναι ιδιαίτερα επίπονη και δεν πρόκειται να προσφέρει σημαντικά στοιχεία.

(!) Έγγρ. COM(84) 181 τελικό,
Έγγρ. COM(85) 149 τελικό,
Έγγρ. COM(86) 204 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1382/86

της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/92)

Θέμα: Κρατικά δημοσιονομικά ελλείμματα και δημοσιονομικό έλλειμμα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τι ύψος είχαν τα δημοσιονομικά ελλείμματα στους προϋπολογισμούς των διαφόρων κρατών μελών το 1984, 1985 και 1986 αντιστοίχως σε απόλυτα ποσά και σε ποσοστά του προϋπολογισμού;

2. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τι ύψος έχει (είχε) το δημοσιονομικό έλλειμμα της ΕΟΚ τα τρία αυτά χρόνια επίσης σε απόλυτα ποσά και σε ποσοστά προϋπολογισμού;

Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Νοεμβρίου 1986)

1. Στον παρακάτω πίνακα ευρίσκονται όλες οι πληροφορίες που ζήτησε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με το καθαρό υπόλοιπο που πρέπει να χρηματοδοτηθεί από τον κρατικό προϋπολογισμό στα κράτη μέλη το 1984, 1985 και 1986. Το υπόλοιπο αυτό, το οποίο εξάγεται από τα πιο πρόσφατα γνωστά στοιχεία, εκφράζεται σε απόλυτες τιμές και σε ποσοστό του κρατικού προϋπολογισμού δαπανών.

Καθαρό υπόλοιπο που πρέπει να χρηματοδοτηθεί από τον κρατικό προϋπολογισμό

	Σε απόλυτες τιμές (1)			Σε % επί των δαπανών		
	1984	1985	1986	1984	1985	1986
ΒΕΛ.	528,3	539,8	550	26,9	27,1	26,8
ΔΑΝ.	43,5	26,3	-0,3	18,4	10,8	-0,1
Ο.Δ.Γ. (2)	47,7	39,8	38	10,0	8,1	7,5
ΕΛ.	348,8	582,2	457	27,0	34,1	22,5
ΙΣΠ.	1 168	1 560	1 400	23,1	26,1	20,5
ΓΑΛ.	146,2	153,3	143,7	14,5	13,0	13,0
ΙΡΛ.	1 784	2 015	2 181	19,3	20,1	20,5
ΙΤ.	95 189	110 917	110 000	29,0	30,1	27,4
ΛΟΥΞ.	- 3,5	- 6,0	- 0,5	- 5,4	- 8,5	- 0,7
Κ.Χ.	30,0	25,4	26,6	18,4	15,3	15,7
ΠΟΡΤ.	255,6	420,5	400	32,3	39,9	30,8
Η.Β. (3)	10,1	10,9	10,2	7,5	7,4	6,8

1984 και 1985: αποτελέσματα 1986 πιθανά αποτελέσματα.

(1) Σε δισεκατομμύρια εθνικών νομισματικών μονάδων. Ιρλανδία: εκατομμύρια.

(2) Bund et Länder.

(3) Οικονομικά έτη.

Σημείωση: Το σημείο — αντιστοιχεί σε πλεόνασμα.

2. Τα αποτελέσματα η εκτέλεσης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τα οικονομικά έτη 1984 και 1985, όπως αυτά εμφανίζονται στους λογαριασμούς διαχείρισης είναι τα ακόλουθα:

	Ποσό	σε % του προϋπολογισμού
— έλλειμμα στο τέλος του οικονομικού έτους 1984:	827,3 εκατ. ECU	3,0
— έλλειμμα στο τέλος του οικονομικού έτους 1985:	23,9 εκατ. ECU	1,0

Ωστόσο, η πραγματική κατάσταση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο τέλος του οικονομικού έτους 1985 πρέπει να εκτιμηθεί λαμβάνοντας υπόψη τα προβλεπόμενα στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 1985 έσοδα και τα τελικώς πραγματοποιηθέντα στην αρχή του 1986, ως εξής:

— έλλειμμα του οικονομικού έτους 1984:	- 827,3 εκατ. ECU
— τμήμα του ελλείματος του οικονομικού έτους 1984 που καλύπτεται από τον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 1985:	+ 172,5 εκατ. ECU
— έλλειμμα του οικονομικού έτους 1985:	- 23,9 εκατ. ECU
— προκαταβολές μη επιστρεπτές που θα εισπραχθούν από τα κράτη μέλη (εισπράχθηκαν στην αρχή του 1986):	+ 727,9 εκατ. ECU
— δηλαδή πλεόνασμα για τα οικονομικά έτη 1984 και 1985	+ 49,2 εκατ. ECU

Όσον αφορά το οικονομικό έτος 1986, ορισμένα γεγονότα τα οποία επέφεραν ουσιαστική μείωση των ιδίων πόρων (δασμοί), οδήγησαν την Επιτροπή στη λήψη μέτρων που καθιστούν δυνατή την εκ νέου ισοσκέλιση του προϋπολογισμού το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 1986 δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί στο παρόν στάδιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1392/86της κ. **Christine Crawley (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών
μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται
στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/93)

Θέμα: Χιλή — Έρευνα για το θάνατο του Olof Palme
Ποια έρευνα πρόκειται να αναληφθεί από τους υπουργούς Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, μετά τις πρόσφατες δημοσιογραφικές εικοτολογίες που συσχετίζουν το θάνατο του Olof Palme, τέως πρωθυπουργού της Σουηδίας, κράτους μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης, με τη δράση της χιλιανής μυστικής αστυνομίας;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Καμία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1393/86της κ. **Christine Crawley (S — GB)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών
μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται
στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/94)

Θέμα: Νότια Αφρική

Τι προτίθενται, άραγε, να κάνουν οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας, μετά τα αναμμιβήτητα στοιχεία από τη Νότια Αφρική, ότι χιλιάδες ανθρώπων κρατούνται στις φυλακές μετά την κήρυξη της χώρας σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, και ότι μεταξύ αυτών βρίσκονται και μέλη της συνδικαλιστικής οργάνωσης COSHTU, μιας συνομοσπονδίας εργαζομένων που έχει λάβει σημαντική βοήθεια από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν καταστήσει σαφές το ενδιαφέρον τους για τις πρόσφατες εκτεταμένες κρατήσεις μετά την κήρυξη της Νοτίου Αφρικής σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης. Στις 16 Σεπτεμβρίου, οι υπουργοί Εξωτερικών δήλωσαν ότι καταδικάζουν και πάλι την πρακτική της κράτησης χωρίς δίκη και ανάγγειλαν τα μέτρα τα οποία προτίθενται να λάβουν οι Δώδεκα ως απάντηση στις εξελίξεις στη Νότιο Αφρική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1402/86του κ. **Robert Battersby (ED — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/95)

Θέμα: Φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) οίκων ευγηρίας

Μπορεί η Επιτροπή να καθορίσει σε ποια κράτη μέλη υπάρχουν οίκοι ευγηρίας που δεν καταβάλλουν ΦΠΑ και ποια είναι τα βασικά κριτήρια με τα οποία καθορίζεται κατά πόσο η εγκατάσταση αποτελεί οίκο ευγηρίας ή ξενοδοχείο ή ξενώνα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Στο πλαίσιο του κοινού συστήματος ΦΠΑ, οι οίκοι ευγηρίας μπορούν να επωφεληθούν από την απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 13-A-1-g) της έκτης οδηγίας (!) εφόσον πρόκειται για λειτουργίες «σχετικές με την κοινωνική πρόνοια και την κοινωνική ασφάλιση που πραγματοποιούνται από οργανισμούς δημόσιου δικαίου ή από άλλους οργανισμούς στους οποίους το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αποδίδει κοινωνικό χαρακτήρα».

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή η απαλλαγή αυτή εφαρμόζεται στο σύνολο των κρατών μελών.

Ωστόσο, τα βασικά κριτήρια που επιτρέπουν τον καθορισμό του κοινωνικού χαρακτήρα των οίκων ευγηρίας επαφίενται στην κρίση του εθνικού νομοθέτη. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει λεπτομέρειες για τις νομοθεσίες που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος.

(!) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1413/86του κ. **Alasdair Hutton (ED — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/96)

Θέμα: Επιβράβευση της διδακτικής ικανότητας

1. Έχει υπόψη της η Επιτροπή το γαλλικό «Βραβείο του Φοίνικα» το οποίο απονέμεται σε διδάσκοντες για υψηλές διακρίσεις στον ακαδημαϊκό τομέα;
2. Έχει υπόψη της η Επιτροπή αν και άλλα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει βραβεία ή έπαθλα διδακτικής ικανότητας;
3. Θα μπορούσε η Επιτροπή να ανακοινώσει τον κατάλογο των κρατών μελών τα οποία έχουν θεσπίσει τέτοιου είδους βραβεία ή έπαθλα;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή δε διαθέτει κατάλογο των τιμητικών τίτλων ή άλλων διακρίσεων που τα κράτη μέλη ή άλλες αρχές απονέμουν σε αξιόλογους πολίτες είτε στον τομέα της εκπαίδευσης είτε σ' άλλους τομείς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1418/86
της κ. Undine-Uta Bloch Von Blottnitz (ARC — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/97)

Θέμα: Παραβίαση της ισχύουσας νομοθεσίας στις πυρηνικές εγκαταστάσεις στο Hanau (Έσση)

Στις πυρηνικές εγκαταστάσεις του Hanau γίνεται επεξεργασία και εναποθήκευση πλουτονίου. Οι τρεις επιχειρήσεις Alkem, Nubem και RBU λειτουργούν ωστόσο χωρίς επίσημη άδεια, με αποτέλεσμα να παραβιάζεται η ομοσπονδιακή νομοθεσία που αφορά την πυρηνική ενέργεια. Στις εγκαταστάσεις οι συνθήκες ασφαλείας είναι ελλιπείς σε περίπτωση τεχνικής βλάβης. Η εταιρεία Alkem βρίσκεται κοντά στην περιοχή προσγείωσης των αεροσκαφών στο αεροδρόμιο της Φραγκφούρτης, αλλά δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που ισχύουν σε περίπτωση πτώσεως αεροσκάφους. Η εταιρεία Nuhem πρέπει επίσης να διαθέτει άδεια σύμφωνα με την ομοσπονδιακή νομοθεσία που αφορά την προστασία από την εκπομπή ακτινοβολίας, λειτουργεί όμως χωρίς την άδεια αυτή.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τις αναφερθείσες παραβιάσεις νομοθεσίας;
2. Έχουν ληφθεί υπόψη οι πυρηνικές εγκαταστάσεις στο Hanau στις διαδικασίες για παραβίαση της συνθήκης, που έχουν αρχίσει τον Ιούλιο;
3. Αν όχι, γιατί δεν επεμβαίνει η Επιτροπή στο θέμα του Hanau;

Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1986)

Όσον αφορά τα προβλήματα τα οποία εθίγησαν από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή διαπιστώνει, ότι οι πυρηνικές εγκαταστάσεις στο Hanau πληρούν τους όρους λειτουργίας, σύμφωνα με τη συνθήκη Ευρατόμ.

Η χορήγηση άδειας λειτουργίας για τις εγκαταστάσεις αυτές διέπεται από την ομοσπονδιακή νομοθεσία.

Νομική βάση για επέμβαση της Επιτροπής σε υποθέσεις υποκείμενες αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των εθνικών κυβερνήσεων δεν υπάρχει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1423/86
του κ. Gijs de Vries (LDR — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Σεπτεμβρίου 1986)
(87/C 60/98)

Θέμα: Παράβαση της συνθήκης ΕΟΚ από τους ολλανδικούς ραδιοφωνικούς οργανισμούς

Στις 14 Μαρτίου 1986, το δυτικογερμανικό εικονογραφημένο περιοδικό *Stern* κατήγγειλε στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τους ολλανδικούς ραδιοφωνικούς οργανισμούς NOS, AVRO, KRO, NCRV, TROS, VARA, VERONICA και VPRO διότι δεν του επιτρέπουν να δημοσιεύσει το πρόγραμμα εκπομπών τους. Αυτό αντίκειται προς το ευρωπαϊκό δίκαιο. Στην Ολλανδία, οι ραδιοφωνικοί οργανισμοί είναι υποχρεωμένοι να δώσουν τα στοιχεία των προγραμμάτων που θα μεταδώσουν στο NOS (άρθρο 23 του Νόμου περί Ραδιοφωνίας). Το NOS έχει κατ' αποκλειστικότητα τα συγγραφικά δικαιώματα αυτών των προγραμμάτων (άρθρο 22 του Νόμου περί Ραδιοφωνίας). Το NOS χορηγεί τις λεπτομερείς πληροφορίες των προγραμμάτων για να δημοσιευτούν μόνο από τους ραδιοφωνικούς οργανισμούς. Ο ημερήσιος τύπος δημοσιεύει μόνο περιληπτικά κείμενα. Στην πράξη όμως γίνονται εξαιρέσεις του κανόνα. Οι ραδιοφωνικοί οργανισμοί, δηλαδή το NOS δίνει λεπτομερείς πληροφορίες στα γερμανικά περιοδικά BUNTE, HOR ZU και BILD-FUNK όπως και στα βελγικά περιοδικά KNACK, HUMO και TV-STRIP.

1. Θεωρεί η Επιτροπή ότι τα (ψευδο)συγγραφικά δικαιώματα για τα προγράμματα του ραδιοφώνου που χορηγεί η ολλανδική νομοθεσία όπως και το μονοπώλιο που έχουν οι ολλανδικοί ραδιοφωνικοί οργανισμοί για τη δημοσίευση των πληροφοριών για τα προγράμματα συμφωνούν με το κοινοτικό δίκαιο;
2. Είναι της γνώμης η Επιτροπή ότι οι ολλανδικοί ραδιοφωνικοί οργανισμοί εφαρμόζουν παράνομες διακρίσεις και καταχράνται την οικονομική θέση ισχύος που διαθέτουν, χορηγώντας στοιχεία των προγραμμάτων τους σε ορισμένα ξένα περιοδικά που κυκλοφορούν στην Ολλανδία όπως και σε ορισμένες εφημερίδες ενώ αρνούνται να τα χορηγήσουν και στο *Stern*;

Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Νοεμβρίου 1986)

1. και 2. Η έρευνα της Επιτροπής σχετικά με την υπόθεση αυτή δεν έχει ολοκληρωθεί. Συνεπώς η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει θέση.

Η Επιτροπή δε θα παραλείψει να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για την εξέλιξη του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1430/86του κ. **Hugh McMahon (S — GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/99)

Θέμα: Ναυπηγία

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του προέδρου των Βρετανών ναυπηγών στην εξεταστική των πραγμάτων επιτροπή της βουλής των Λόρδων, όταν εξέταζαν την ευρωπαϊκή πολιτική θαλασσιών μεταφορών, φρονεί η Επιτροπή ότι τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας θα εξυπηρετούντο καλύτερα εάν έπαυε να υπάρχει διαχωρισμός μεταξύ ναυτιλίας και ναυπηγίας και αμφότερες ετίθεντο υπό τον έλεγχο μιας και μόνης γενικής διεύθυνσης;

Απάντηση του κ. Delors**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ο διαχωρισμός μεταξύ ναυπηγίας και ναυτιλίας, όπως ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δε μειώνει την αποτελεσματικότητα όσον αφορά την άσκηση της πολιτικής, δεδομένου του ικανοποιητικού βαθμού συντονισμού που υπάρχει μεταξύ των διεθνύσεων.

Αντίθετα, όπως άλλωστε συνηθίζεται και στις εθνικές διοικήσεις των κρατών μελών, με το διαχωρισμό αυτό εξασφαλίζεται μεγαλύτερη ευελιξία στο χειρισμό ιδιαίτερα πολύπλοκων προβλημάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1433/86του κ. **Carlos Robles Piquer (ED — E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/100)

Θέμα: Οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με τη Λατινική Αμερική μετά την ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Η πρώτη κοινή διακήρυξη προθέσεων των δέκα κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας, η οποία αποτελεί παράρτημα της συνθήκης που υπογράφηκε στη Μαδρίτη και στη Λισσαβόνα στις 12 Ιουνίου 1985, αναφέρεται στην ανάπτυξη και σύσφιξη των σχέσεων της Κοινότητας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής.

Η εν λόγω διακήρυξη κλείνει με την πρόταση, εκ μέρους της Κοινότητας των δώδεκα κρατών μελών, να ενθαρρυνθούν οι συναλλαγές ανάμεσα στην Κοινότητα και τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και να εξετασθούν τα υπάρχοντα εμπορικά προβλήματα, προκειμένου να βρεθούν οι κατάλληλες λύσεις.

Κατά τις πρώτες ημέρες του παρόντος Ιουλίου, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εξέτασε το ενδεχόμενο μιας συμφωνίας για τη διασφάλιση της συνέχειας ορισμένων βορειοαμερικανικών εξαγωγών στην Ισπανία, ιδίως σίκαλης και σόργου, οι οποίες παρεκκλύοντο από την ένταξη της Ισπανίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

Ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής, ιδίως η Αργεντινή, προμηθεύουν επίσης αυτά τα προϊόντα στην ισπανική αγορά. Άλλα προϊόντα της Λατινικής Αμερικής, όπως ο καπνός, το κακάο και ο καφές, αποτέλεσαν αντικείμενο της μονομερούς διακήρυξης υπ' αριθ. 2 του Βασιλείου της Ισπανίας κατά την υπογραφή της συνθήκης της 12ης Ιουνίου 1985, διότι η ισπανική κυβέρνηση φοβόταν ότι θα μπορούσαν, σε σχέση με αυτά τα προϊόντα να προκύψουν, «απότομες διαταραχές στις εισαγωγές της από τη Λατινική Αμερική».

Εξάλλου, το πρόσφατο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Χάγης κάλεσε την Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση σε σχέση με τους στόχους που περιλαμβάνονται στη διακήρυξη — παράρτημα της συνθήκης ένταξης.

Κατά συνέπεια, υποβάλλω τις ακόλουθες ερωτήσεις:

Πότε θα είναι έτοιμη η έκθεση που παραγγέλθηκε στην Επιτροπή;

Ποια υπήρξαν, μέχρι στιγμής τα αποτελέσματα της ένταξης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σε ότι αφορά την πορεία των γενικών συναλλαγών ανάμεσα στην Κοινότητα και τη Λατινική Αμερική καθώς και την ειδική περίπτωση των πέντε αγροτικών προϊόντων που προαναφέρθηκαν στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις.

Απάντηση του κ. Cheysson**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Νοεμβρίου 1986)

Μετά από πρόταση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, η Επιτροπή προετοιμάζει μια ανακοίνωση στο Συμβούλιο σχετικά με τις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική, προκειμένου να εφαρμοσθεί η κοινή διακήρυξη προθέσεων «σχετικά με την ανάπτυξη και τη σύσφιξη των δεσμών με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής», η οποία αποτελεί παράρτημα της συνθήκης ένταξης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

Το έγγραφο αυτό θα είναι έτοιμο προς συζήτηση πριν από το τέλος του έτους.

Στην παρούσα φάση, η Επιτροπή δε διαθέτει ετήσια αριθμητικά δεδομένα όσον αφορά τις συναλλαγές με τη Λατινική Αμερική και επομένως δεν είναι δυνατό να γίνει λεπτομερής ανάλυση των αποτελεσμάτων της διεύρυνσης στον εμπορικό τομέα, τόσο σε επίπεδο συνόλου όσο και κατά προϊόντα.

Εντούτοις, είναι εύκολο να διαπιστωθεί ότι κατά το 1986 οι λατινοαμερικανικές εξαγωγές επωφελήθηκαν ειδικών διατάξεων στον εμπορικό τομέα με το άνοιγμα ποσοστώσεων *ad hoc* και με την επέκταση της εφαρμογής του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων σε ορισμένα προϊόντα που ενδιαφέρουν τη Λατινική Αμερική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1436/86

του κ. Louis Eyraud (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/101)

Θέμα: *Επιδότηση γαλακτοφόρων αγελάδων*

Κατά τη διάρκεια της επισκέψεώς του στο Limousin, ο αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κ. Andriessen, αναγνώρισε ότι η κατάσταση των παραγωγών του βοείου κρέατος και πρόβειου κρέατος εγίνετο όλο και περισσότερο καταστροφική και δήλωσε ότι ήταν πρόθυμος να μελετήσει όλες τις προτάσεις που θα του υποβάλλονταν.

Στο πλαίσιο αυτής της διαπιστώσεως και της δηλώσεως του Επιτρόπου, θα μπορούσε η Επιτροπή να προτείνει μια τροποποίηση του καθεστώτος που αφορά την επιδότηση των γαλακτοφόρων αγελάδων με σκοπό να επωφεληθούν όλες οι εκμεταλλεύσεις των ορεινών περιοχών των οποίων η χορτονομή σε χρησιμοποιούμενη γεωργική επιφάνεια είναι ανωτέρα του 60 % της συνολικής επιφάνειας της εκμεταλλεύσεως;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1986)

Το καθεστώς επιδότησης για τη διατήρηση των γαλακτοφόρων αγελάδων είναι σχετικά φιλελεύθερο και δεν αποκλείει την επιδότηση, μετά τις προϋποθέσεις που επιβάλλονται από τον κανονισμό αυτό, παρά μόνο για ένα μικρό αριθμό γαλακτοφόρων αγελάδων της Κοινότητας. Σε κοινοτικό επίπεδο, 89 % των γαλακτοφόρων αγελάδων επιδοτούνται. Στη Γαλλία το ποσοστό ανέρχεται σε 90 %.

Στις ορεινές περιοχές όπου το γαλακτοπαραγωγικό ζωικό κεφάλαιο είναι ανέκαθεν ιδιαίτερα σημαντικό, όλες σχεδόν οι γαλακτοφόρες αγελάδες μπορούν να πριμοδοτηθούν. Αξίζει να σημειωθεί ότι, σε ορισμένες ορεινές περιοχές στην επιδότηση προστίθεται και η αποζημίωση που προβλέπεται από την οδηγία 75/268/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη γεωργία σε ορεινές περιοχές καθώς και σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές (1).

Υπό τις συνθήκες αυτές η Επιτροπή δεν κρίνει απαραίτητη την τροποποίηση του καθεστώτος επιδότησης των γαλακτοφόρων αγελάδων σύμφωνα με την πρόταση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1437/86

του κ. Louis Eyraud (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/102)

Θέμα: *Εμπορικές συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος*

Κατά τη διάρκεια της επισκέψεώς του στο Limousin, ο αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κ. Andriessen, αναγνώρισε ότι η κατάσταση των παραγωγών του βοείου κρέατος και του πρόβειου κρέατος εγίνετο όλο και περισσότερο καταστροφική και δήλωσε ότι ήταν πρόθυμος να μελετήσει όλες τις προτάσεις που θα του υποβάλλονταν.

Στο πλαίσιο αυτής της διαπιστώσεως και της δηλώσεως του Επιτρόπου, προτίθεται η Επιτροπή, όπως το προτεινάμε ήδη επανειλημμένα, να καταρτίσει ένα συνολικό απολογισμό των εμπορικών ανταλλαγών στον τομέα του βοείου κρέατος με τις τρίτες χώρες καθώς και το εσωτερικό της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1986)

Οι εμπορικές συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος με τις τρίτες χώρες και στο εσωτερικό της Κοινότητας είναι ευρύτατα γνωστές και οι σχετικές λεπτομέρειες δημοσιεύονται στον επαγγελματικό τύπο και από την Επιτροπή. Η έκθεση σχετικά με την κατάσταση των γεωργικών αγορών που δημοσιεύεται κάθε χρόνο στο διάστημα Νοεμβρίου/Δεκεμβρίου από την Επιτροπή, περιλαμβάνει στο κεφάλαιο που αφορά το βόειο κρέας μια ακριβή περιγραφή του εξωτερικού εμπορίου στον εν λόγω τομέα και έτσι είναι δυνατό να επιτευχθεί ένας συνολικός ισολογισμός των συναλλαγών. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή δεν προτίθεται, επί του παρόντος, να δημοσιεύσει ειδικό έγγραφο σχετικά με τον ισολογισμό των συναλλαγών. Πάντως είναι έτοιμη να απαντήσει σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη ερώτηση σχετικά με τις λεπτομέρειες που αφορούν το εξωτερικό εμπόριο.

Όσον αφορά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, ένας πλήρης κατάλογος των ειδικών καθεστώτων εισαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος έχει δοθεί στα πλαίσια της απάντησης στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1440/85 του κ. Pranchère (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 55 της 10. 3. 1986, σ. 12, διορθωτικό, ΕΕ αριθ. C 130 της 25. 5. 1986, σ. 50.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1447/86του κ. **Richard Balfe** (S — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/103)

Θέμα: Νοτιοαφρικανικά προϊόντα

Στη συνέντευξη που δημοσιεύεται στο τεύχος Σεπτεμβρίου 1986 του περιοδικού «She Magazine», η κ. Lynda Chalker, στην ερώτηση «θα αγοράζατε φρούτα από το Κέηπ Τάουν (Νότιος Αφρική);», απάντησε: «Όχι, όχι εν γνώσει μου».

Θα μπορούσα να συγχαρώ την υπουργό για τη δήλωση αυτή, η οποία συμφωνεί με την άποψη της πλειοψηφίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και να ρωτήσω πόσοι άλλοι υπουργοί Εξωτερικών των κρατών μελών ακολουθούν το λαμπρό παράδειγμά της;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το θέμα αυτό δεν περιλαμβάνεται στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1464/86του κ. **Petrus Cornelissen** (PPE — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/104)

Θέμα: Θέσεις «μη καπνιστών»

Κατά τις αεροπορικές μεταφορές, όλο και περισσότεροι επιβάτες δηλώνουν την προτίμησή τους για μια θέση στο τμήμα «μη καπνιστών». Σκέπτεται έτσι η KLM να αυξήσει το ποσοστό των θέσεων για «μη καπνιστές» από 70 % σε 80 %. Εξάλλου η εταιρία Air-Canada, βασιζόμενη στη θετική εμπειρία των 39 ημερησίων πτήσεων για «μη καπνιστές» μεταξύ του Μόντρεαλ, του Τορόντο και της Οττάβα, αποφάσισε να αυξήσει τον αριθμό των πτήσεων για «μη καπνιστές».

Στο πλαίσιο αυτό οφείλουμε να διαπιστώσουμε ότι τα περισσότερα αεροδρόμια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας παρουσιάζουν μεγάλη καθυστέρηση όσον αφορά τα μέτρα που έχουν ληφθεί υπέρ των «μη καπνιστών».

1. Μπορεί η Επιτροπή να παρουσιάσει μια επισκόπηση του ποσοστού των θέσεων για «μη καπνιστές» στις τακτικές πτήσεις των ευρωπαϊκών αεροπορικών εταιριών;
2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προβεί στα αναγκαία διαβήματα ώστε να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη οι «μη καπνιστές» στα αεροδρόμια της Κοινότητας και να έχουν επαρκή χώρο στη διάθεσή

τους τόσο στα εστιατόρια όσο και στις αίθουσες αναμονής;

3. Δέχεται η Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλίες προκειμένου να πραγματοποιηθεί και στην Ευρώπη μια δοκιμή όσον αφορά τις πλήρεις πτήσεις για «μη καπνιστές»;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι όλο και περισσότεροι επιβάτες δηλώνουν την προτίμησή τους για μια θέση στο τμήμα «μη καπνιστών». Οι αεροπορικές εταιρίες προσπαθούν, ανάλογα με τις δυνατότητές τους, να παρακολουθούν και να ικανοποιούν τις απαιτήσεις των επιβατών.

1. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής δε διαθέτουν στοιχεία για τα ποσοστά των θέσεων για «μη καπνιστές» στις τακτικές πτήσεις των ευρωπαϊκών αεροπορικών εταιριών στην Κοινότητα. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να ζητηθούν από τις αεροπορικές εταιρίες.
2. και 3. Η Επιτροπή, θεωρώντας γενικότερα το πρόβλημα «Κάπνισμα-Υγεία», προτίθεται να αντιμετωπίσει τα συγκεκριμένα προβλήματα στα πλαίσια της δράσης της «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1468/86της κ. **Anne-Marie Lizin** (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1986)

(87/C 60/105)

Θέμα: Val Duchesse — Τροποποίηση της τεχνικής σχετικά με τη συγκάλυψη των διακρίσεων εις βάρος των γυναικών στον τομέα του κοινωνικού δικαίου

Η βελγική κυβέρνηση έλαβε ορισμένα μέτρα τα οποία αποσκοπούν στο να ανταποκριθεί στη δράση της Επιτροπής έναντι της, όσον αφορά το μη συμβιβαστό στον τομέα της ανεργίας.

Τα εν λόγω βελγικά μέτρα αποσκοπούν στο να ενοποιηθεί η βάση του επιδόματος ανεργίας και να τροποποιηθούν πλέον ορισμένα συμπληρωματικά ποσά του εν λόγω επιδόματος βάσεως κατά 35 %. Η διάκριση μεταξύ ανδρών και γυναικών έγκειται ακριβώς στην πρόσβαση στα εν λόγω συμπληρωματικά επιδόματα καθότι θα καταβάλλονται, ανάλογα με την οικογενειακή κατάσταση, επί μεγαλύτερο ή μικρότερο χρόνο και θα είναι αναλόγως μεγαλύτερου ή μικρότερου ύψους.

Δεν μπορεί πλέον η Επιτροπή να αρκестεί σε μια επιπόλαιη απάντηση η οποία θα αναφερόταν μόνο στο ενιαίο του βασικού επιδόματος.

Προτίθεται η Επιτροπή να το γνωστοποιήσει σαφώς στη βελγική κυβέρνηση;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1986)

Οι βελγικές αρχές δεν απάντησαν στην Επιτροπή σχετικά με την αιτιολογημένη γνωμοδότηση που τους είχε απευθύνει.

Εξάλλου, οι βελγικές αρχές δεν έχουν ακόμη διαβιβάσει στην Επιτροπή τη νέα ρύθμιση.

Η Επιτροπή, αφού λάβει τα κείμενα αυτά, θα τα μελετήσει και θα ενεργήσει κατάλληλα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1480/86
του κ. Luis Perinat Elio (ED — E)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(26 Σεπτεμβρίου 1986)
 (87/C 60/106)

Θέμα: Απευθείας τηλεφωνική σύνδεση Μανάγουας-Μόσχας

Η πρόσφατη απόφαση της κυβέρνησεως της Σοβιετικής Ενώσεως να «χαρίσει» απευθείας τηλεφωνική σύνδεση στη Νικαράγουα, με την ευκαιρία της 7ης επετείου της ανάληψης της εξουσίας από τους Σαντινίστας, θα δώσει σ' αυτή τη χώρα τη δυνατότητα να επικοινωνεί απευθείας, μέσω του γήινου σταθμού του δορυφόρου Intersputnik, με τους λαούς της Ανατολικής Ευρώπης, της Ασίας και της Εγγύς Ανατολής.

Δεδομένης της πρόδηλης πορείας του καθεστώτος των Σαντινίστας, προς μια πολιτική παρόμοια με εκείνη της Κούβας και την προσχώρηση της χώρας στη σοβιετική ζώνη επιρροής, με κοινό παρονομαστή τη δικτατορία της αριστεράς, πώς ερμηνεύουν οι υπουργοί αυτό το τηλεφωνικό «δώρο» της Σοβιετικής Ενώσεως στη Νικαράγουα;

Απάντηση
(23 Ιανουαρίου 1987)

Το θέμα αυτό δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1488/86
της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Οκτωβρίου 1986)
 (87/C 60/107)

Θέμα: Κατάσταση πολιορκίας στη Χιλή μετά από 13 χρόνια δικτατορίας

Ποια μέτρα σκοπεύουν να λάβουν οι υπουργοί που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας προκειμένου να εκδηλώσουν τη στάση τους έναντι αυτής της κατάστασης πολιορκίας;

- α) συντονισμένη δράση των 12 στο Σαντιάγο. Ποια είναι τα προβλεπόμενα διπλωματικά διαβήματα;
- β) ποιες είναι οι προβλεπόμενες συντονισμένες ενέργειες οικονομικού χαρακτήρα;
- γ) έχουν προγραμματισθεί ειδικές ανθρωπιστικές ενισχύσεις μετά από τις τελευταίες συλλήψεις;

Απάντηση

(28 Ιανουαρίου 1987)

Στις 16 Σεπτεμβρίου οι υπουργοί Εξωτερικών των Δώδεκα εξέδωσαν δήλωση στην οποία ήταν σαφής η ανησυχία τους για τις εξελίξεις στη Χιλή — ειδικότερα για την απόφαση επιβολής κατάστασης πολιορκίας. Μεμονωμένοι εταίροι παρέχουν διμερή ανθρωπιστική βοήθεια. Οι αντιπρόσωποι των Δώδεκα στο Σαντιάγο συντονίζουν εντατικά τις ενέργειές τους για την εξεύρεση τρόπου με τον οποίο οι Δώδεκα θα μπορέσουν να συμβάλουν καλύτερα στην επάνοδο της πλήρους δημοκρατίας στη Χιλή. Οι Δώδεκα αναλαμβάνουν τη δέσμευση να εργαστούν δραστήρια και αποτελεσματικά για την επίτευξη του στόχου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1494/86

του κ. Jean-Marie Le Chevallier (DR — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/108)

Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης ΕΟΚ/Τουρκίας σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των τούρκων εργαζομένων στην Κοινότητα

1. Μετά τη συμφωνία σύνδεσης ΕΟΚ/Τουρκίας που υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 12 Σεπτεμβρίου 1963 και επιβεβαιώθηκε σε συμπληρωματικό πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 23 Νοεμβρίου 1970, μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των τούρκων εργαζομένων στην κοινοτική επικράτεια θα λάβει ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 1986;

2. Ποια μέσα σκοπεύει να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή η εν λόγω συμφωνία ή άλλως, να την επαναδιαπραγματευθεί ή να την καταγγείλει;

Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Νοεμβρίου 1986)

Η πραγματοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των τούρκων εργαζομένων στην Κοινότητα, όπως αυτή προβλέπεται στα κείμενα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αποτελεί το αντικείμενο των εργασιών του Συμβουλίου προκειμένου να καθοριστεί η κοινοτική θέση ενόψει των διαπραγματεύσεων με την Τουρκία. Στο στάδιο αυτό, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1506/86
του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Οκτωβρίου 1986)
 (87/C 60/109)

Θέμα: Πρόγραμμα βελγικής βοήθειας προς το Ζαΐρ και νοτιοαφρικανικά συμφέροντα

Σύμφωνα με την έκθεση που δημοσίευσε η «Μείζων Μικτή Επιτροπή Ζαΐρ-Βελγίου» η οποία συνεδρίασε από τις 7 έως τις 10 Ιουλίου 1986, εκπονήθηκε νέο πρόγραμμα βοήθειας από το Βέλγιο ύψους 500 εκατ. βελγικών φράγκων με σκοπό τη συμμετοχή «στη διαρθρωτική αναπροσαρμογή» της ζαϊρινής οικονομίας, όπως είχε προτείνει η Παγκόσμια Τράπεζα.

Ένα από τα χρηματοδοτούμενα σχέδια που έλαβε το χαρακτηρισμό «επίγον» στην έκθεση, είναι το Dairn, εκμετάλλευση που έχει ιδρυθεί στο «προεδρικό τομέα» του N'SELE. Το Dairn, εκμετάλλευση που έχει ιδρυθεί στον «προεδρικό τομέα» του N'Sele. Το Dairn ελέγχεται από τον ησραηλινό όμιλο Dafor και ασχολείται κατά κύριο λόγο με την εκτροφή ορνιθίων. Για το σκοπό αυτό εισάγονται από τη Ν. Αφρική ορνιθία ηλικίας μιας ημέρας της ράτσας Tokai.

Εκτός του ότι πρόκειται για «μεγαθήριο» πρόγραμμα (τεράστιες εγκαταστάσεις, ιδιαίτερα δαπανηρές, υψηλής τιμής κόστους των προϊόντων, κλπ.), εντελώς διαφορετικό από την προώθηση των καλλιεργειών βασικών ειδών διατροφής και αυτάρκειας που χρειάζονται οι αγροτικοί πληθυσμοί, πρέπει να υπογραμμισθεί το γεγονός ότι η χρηματοδοτική βοήθεια της βελγικής κυβέρνησης υποστηρίζει έμμεσα ένα ιδιωτικό πρόγραμμα που συνδέεται οικονομικά με τη Ν. Αφρική.

Μπορεί μήπως το Συμβούλιο να εκφράσει άποψη για τη φύση του προγράμματος, την υποστήριξή του από τη βελγική κυβέρνηση καθώς και για το γεγονός ότι

ευνοούνται ενέργειες μέσω των οποίων εκμεταλλεύεται η Ν. Αφρική τους οικονομικούς δεσμούς της με το Ισραήλ προκειμένου να αντιστρέψει την πολιτική οικονομικών κυρώσεων που εκπονείται σε βάρος της;

Απάντηση
 (23 Ιανουαρίου 1987)

Όχι.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1510/86
του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(1η Οκτωβρίου 1986)
 (87/C 60/110)

Θέμα: Χρηματοδοτική κρίση στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ)

Πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί με επιτυχία εδώ και δύο χρόνια τόσο στη Βουλή των Αντιπροσώπων (ψηφοφορία της 17ης Ιουλίου 1986, τροπολογία Sunquist το 1985, ο νόμος Gramm-Rudman-Hollings, που κρίθηκε αντισυνταγματικός από το Ανώτατο Δικαστήριο) όσο και στη Γερουσία των Ηνωμένων Πολιτειών (τροπολογία Kassebaum που εγκρίθηκε πέρυσι) τείνουν να μειώσουν αισθητά — στο ήμισυ τουλάχιστον — τη συνεισφορά των ΗΠΑ στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών, ανεξάρτητα από τα προβλήματα χρηματοδότησης που τίθενται στο επίπεδο πολλών επί μέρους οργάνων. Αυτή η απειλή για προφανή μείωση της συνεισφοράς των Ηνωμένων Πολιτειών έρχεται να προστεθεί στις παραλείψεις διαφόρων κρατών μελών να καταβάλουν τη συνεισφορά τους, για ποικίλους «λόγους», οι οποίοι έχουν συσσωρευθεί επί μια εικοσαετία και ανέρχονται συνολικά σε 225 εκατομμύρια δολάρια. Μπορούν μήπως οι κκ. υπουργοί να απαντήσουν στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Πώς εκτιμούν οι Δώδεκα, και κάθε χώρα ξεχωριστά, τις βελτιώσεις στη διοίκηση και στην οικονομική διαχείριση που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση το Μάιο του 1986 μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, τόσο επί της ουσίας όσο και επί του χρονοδιαγράμματος σύμφωνα με το οποίο θα τεθούν σε εφαρμογή; Πώς τοποθετήθηκαν οι Δώδεκα, και κάθε χώρα ξεχωριστά, κατά την ψηφοφορία επί του θέματος αυτού τον προηγούμενο Μάιο; Ποια είναι η εκτίμησή τους για τις ειδικές συστάσεις που διατύπωσε τον Αύγουστο 1986 η «Ομάδα των 18» αποσκοπώντας στην εξοικονόμηση πόρων κατά 15% στα έξοδα προσωπικού, συνεδριάσεων και τεκμηρίωσης;
2. Θεωρούν οι κκ. υπουργοί ότι η αναγκαία λιτότητα πρέπει να φθάσει μέχρι του σημείου να καταργηθούν «για λόγους οικονομίας» δραστηριότητες του προγράμματος για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως

- αποκαλύπτει η αποδοκιμαστέα — σύμφωνη όμως προς τις συστάσεις της «Ομάδας των 18» — ακύρωση της συνόδου της υποεπιτροπής των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ που είχε προβλεφθεί για το καλοκαίρι 1986 στη Γενεύη; Πώς κρίνουν εξάλλου οι κκ. υπουργοί τη χρηματοδότηση των ανεπαρκών μεν αλλά αναγκαίων στρατιωτικών αποστολών στην Κύπρο, στο Λίβανο και ενδεχομένως σε άλλες επικίνδυνες περιοχές του κόσμου;
3. Ποια υπήρξε, για το οικονομικό έτος 1983, η συνεισφορά των Δώδεκα, και κάθε χώρας ξεχωριστά, σε απόλυτους αριθμούς και σε ποσοστιαία αναλογία ως προς το συνολικό προϋπολογισμό του ΟΗΕ για το ίδιο έτος;
 4. Ποια είναι η θέση των Δώδεκα ως προς τον τρόπο επίλυσης των διαφορών σχετικά με τις συνεισφορές των κρατών μελών λαμβανομένου υπόψη του κανόνα που θεσπίζεται με το άρθρο 17 του Χάρτη του ΟΗΕ;
 5. Πώς αντιμετωπίζουν οι Δώδεκα μια συνεπέστερη εφαρμογή στο μέλλον του άρθρου 18 που αναφέρεται στα κράτη τα οποία δεν εκπληρώνουν τις οικονομικές τους υποχρεώσεις;
 6. Ποια είναι η θέση των Δώδεκα έναντι οποιασδήποτε πρότασης (βλέπε τροπολογία Kassebaum) που αποσκοπεί στη μείωση της συνεισφοράς του τάδε ή του δείνα κράτους μέχρις ότου η Γενική Συνέλευση καταλήξει σε τροποποίηση της διαδικασίας και σε κατανομή των ψήφων υπέρ των σημαντικότερων χρηματοδοτημένων χωρών, σε βάρος της παγκοσμιότητας του ΟΗΕ και της θεμελιώδους ισοτιμίας των μελών της Γενικής Συνέλευσης;
 7. Ποια είναι τα κράτη μέλη που ευθύνονται για καθυστερήσεις στην καταβολή των συνεισφορών τους με αποτέλεσμα να εμφανίζεται σήμερα έλλειμμα ύψους 225 εκατ. αμερικανικών δολαρίων;
 8. Πώς κρίνουν οι Δώδεκα τη χρηματοδοτική κρίση του ΟΗΕ και με ποιο τρόπο νομίζουν ότι θα επιλυθεί έτσι ώστε να συνεχίσει η διεθνής κοινότητα την επιδίωξη των στόχων του Χάρτη που υπεγράφη στις 26 Ιουνίου 1954 στο Σαν Φραντσίσκο; Ποια υπήρξαν τα αποτελέσματα της αναμενόμενης συνεννόησης μεταξύ τους για το θέμα αυτό κατά τη διάρκεια της ανοικτής Γενικής Συνέλευσης της 16ης Σεπτεμβρίου;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

1. Το Μάιο οι Δώδεκα επικρότησαν την πρόταση του Γενικού Γραμματέα σχετικά με ορισμένα οικονομικά μέτρα που εγκρίθηκαν χωρίς ψηφοφορία. Οι προτάσεις αυτές υποβλήθηκαν την κατάλληλη στιγμή και ήταν πρόσφορες και επέστησαν την προσοχή των κρατών μελών στην ιδιαίτερα δυσχερή οικονομική κατάσταση των Ηνωμένων Εθνών. Επίσης οι Δώδεκα επικρότησαν την έκθεση της «Ομάδας των 18» ως ουσιαστική βάση για την ενίσχυση των Ηνωμένων Εθνών. Η έκθεση αυτή συζητείται ήδη εντατικά στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών. Οι Δώδεκα υποστηρίζουν τη δημιουργία νέου μηχανισμού εκπόνησης του προγράμματος και του προϋπολογισμού, διαρθρωμένου κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να εξασφαλίζει αποτελεσματική

λήψη αποφάσεων και να συμβάλει σε ορθολογικότερη οργάνωση και σε μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στα πλαίσια του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών.

2. Οι Δώδεκα αποδίδουν μεγάλη σημασία στη διατήρηση και ενδυνάμωση μηχανισμών που θεσπίστηκαν από τα Ηνωμένα Έθνη για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ειδικά στη διαδικασία 1503, που αποτελεί σημαντικό στοιχείο της ορθής λειτουργίας της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Εκφράζουν τη δυσαρέσκειά τους που κατέστη αναγκαίο, λόγω οικονομικών μέτρων, να ακυρωθούν οι σύνοδοι που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής και θα συνεχίσουν κάθε προσπάθεια ώστε οι γενικοί δημοσιονομικοί περιορισμοί να μην επηρεάσουν δυσανάλογα το πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Είναι πασίγνωστη η υποστήριξη των Δώδεκα προς την αρχή των ειρηνευτικών δραστηριοτήτων των Ηνωμένων Εθνών και όλοι οι εταίροι καταβάλλουν πλήρως τις καθορισμένες συνεισφορές.

3. Ακολουθούν οι καθορισμένες συνεισφορές και τα μερίδια των Δώδεκα στον τακτικό προϋπολογισμό των Ηνωμένων Εθνών για το 1985:

	σε εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ	%
Βέλγιο	8,424	1,28
Δανία	4,936	0,75
Γαλλία	42,845	6,51
Γερμανία	56,205	8,54
Ελλάδα	2,633	0,40
Ιρλανδία	1,185	0,18
Ιταλία	24,615	3,74
Λουξεμβούργο	0,395	0,06
Κάτω Χώρες	11,715	1,78
Πορτογαλία	1,185	0,18
Ισπανία	12,702	1,93
Ηνωμένο Βασίλειο	30,735	4,67
Σύνολο	197,575	30,02

4. Οι Δώδεκα υποστηρίζουν τη λειτουργία της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τις συνεισφορές, που συστάθηκε για την κατανομή των δαπανών των Ηνωμένων Εθνών.

5. Οι Δώδεκα θεωρούν ότι εφαρμόζονται με συνέπεια οι διαδικασίες που επιβάλλονται από το χάρτη του ΟΗΕ στα κράτη τα οποία δεν εκπληρώνουν τις οικονομικές τους υποχρεώσεις.

6. Οι Δώδεκα δεσμεύονται από το Χάρτη του ΟΗΕ που περιλαμβάνει την αρχή της κυρίαρχης ισοτιμίας των κρατών μελών. Αποσαφηνίζουν σταθερά ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει να εκπληρώνει πλήρως τις οικονομικές του υποχρεώσεις σύμφωνα με το Χάρτη του ΟΗΕ, ειδημή θεωρείται ότι παραβιάζει διεθνείς υποχρεώσεις.

7. Το Ιράν, το Ισραήλ, η Λιβύη, το Περού, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Τουρκία, οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Σοβιετική Ένωση είναι μεταξύ των κρατών μελών που χρωστούν σημαντικά ποσά στα πλαίσια των καθορισμένων συνεισφορών για προηγούμενα του 1986 έτη. Εφέτος οι Δώδεκα έκαναν διαβήματα στις αντίστοιχες πρωτεύουσες σχετικά με την κατάσταση αυτή.

8. Οι Δώδεκα αναγνωρίζουν τη σαφή ανάγκη για αλλαγές στο σύστημα, ώστε να υπάρξει ευρύτερη συναίνεση στα οικονομικά ζητήματα και να αρθεί η απροθυμία ορισμένων κρατών μελών να εκπληρώσουν τις οικονομικές τους υποχρεώσεις. Οι Δώδεκα συμβάλλουν με θετικό και εποικοδομητικό τρόπο στις διαβουλεύσεις και συζητήσεις για την έκθεση της «Ομάδας των 18», που συζητείται ήδη στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1514/86

του κ. Jean-Pierre Abelin (PPE — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/111)

Θέμα: Δημοσίευση απαντήσεων σε γραπτές ερωτήσεις
Η προθεσμία εντός της οποίας δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα οι απαντήσεις στις γραπτές ερωτήσεις των ευρωβουλευτών καθιστά συχνά χωρίς νόημα το ίδιο το περιεχόμενό τους.

Στην πραγματικότητα, δεν είναι σπάνιο φαινόμενο η επίλυση ή, αντίθετα, η επιδείνωση των θιγόμενων προβλημάτων με τροποποιήσεις των κοινοτικών κανονισμών.

Έτσι, απάντηση που δόθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 1985 σε ερώτηση η οποία είχε γίνει στις 5 Ιουλίου 1985, δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* μόνο στις 28 Μαΐου 1986 (1). Ο ρόλος της *Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* είναι να εξασφαλίσει σε όλους τους πολίτες ολοκληρωμένη και γρήγορη ενημέρωση. Στην προαναφερθείσα περίπτωση μόνο ο αλληλογράφος του βουλευτή μπόρεσε να πληροφορηθεί γρήγορα την απάντηση της Επιτροπής. Αντίθετα, η δημοσίευση της απάντησης στις 28 Μαΐου 1986 δεν παρουσίαζε πλέον κανένα ιδιαίτερο ενδιαφέρον, δεδομένου ότι η κοινοτική ρύθμιση του προβλήματος για το οποίο γινόταν λόγος στην ερώτηση είχε τροποποιηθεί και δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα* στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν σκοπεύει να προτείνει μέτρα για τη γρήγορη δημοσίευση των απαντήσεων;

(1) ΕΕ αριθ. C 130 της 28. 5. 1986, σ. 2, γραπτή ερώτηση αριθ. 919/85.

Απάντηση του κ. Sutherland

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1986)

Η δημοσίευση των απαντήσεων στις γραπτές ερωτήσεις αφορά το Κοινοβούλιο και εξαρτάται κυρίως από την έγκαιρη ή μη μετάφραση σε όλες τις γλώσσες. Στην περίπτωση που αναφέρθηκε από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι μεταφράσεις διαβιβάστηκαν στο Κοινοβούλιο στις 20 Μαρτίου 1986.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι προθεσμίες παράδοσης των μεταφράσεων σε όλες τις γλώσσες εκτός απ' αυτή του μέλους του Κοινοβουλίου, έχουν αυξηθεί αισθητά τον τελευταίο χρόνο. Αυτό οφείλεται στην αύξηση του αριθμού των ερωτήσεων και στο φόρτο εργασίας των μεταφραστικών υπηρεσιών. Η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες για την επίλυση του προβλήματος και την επάνοδο στα φυσιολογικά πλαίσια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1549/86

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/112)

Θέμα: Νέες και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή φαίνεται ότι συμφώνησαν, πρόσφατα, πως πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στις δυνατότητες χρησιμοποίησης νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Εν τω μεταξύ όμως το Συμβούλιο Υπουργών διεφώνησε και δε χορήγησε την έγκρισή του στην Επιτροπή για το σχηματισμό ομάδας εμπειρογνομόνων οι οποίοι θα ερευνούσαν το θέμα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Θα ήθελε να αναφέρει η Επιτροπή ποια είναι η γνώμη της σχετικά και αν η άρνηση αυτή θα επηρεάσει με οποιοδήποτε τρόπο την πολιτική της σχετικά με τις νέες και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας;

Απάντηση του κ. Mosar

εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Δεκεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στις δυνατότητες αξιοποίησης των νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Στον τομέα αυτόν, το Συμβούλιο για την «Ενέργεια» εξέδωσε, στις 26 Νοεμβρίου, ψήφισμα, το οποίο είχε προτείνει η Επιτροπή (1), σχετικά με τη χάραξη κοινοτικής κατεύθυνσης για την ανάπτυξη των νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Η Επιτροπή λυπάται που το Συμβούλιο δεν έλαβε υπόψη του, στο ψήφισμα αυτό, την πρόθεση της Επιτροπής να συγκροτήσει ομάδα εμπειρογνομόνων από τους επιστημονικούς και βιομηχανικούς κύκλους για την ανάπτυξη των εν λόγω πηγών ενέργειας.

Η Επιτροπή έχει ανακοινώσει στο Συμβούλιο ότι σκοπεύει να συγκαλέσει επιτροπή εμπειρογνομόνων ανωτέρου επιπέδου από τους επιστημονικούς και βιομηχανικούς κύκλους και, σε γενικές γραμμές, να αναπτύξει την πολιτική της στον τομέα των νέων και ανανεώσιμων πηγών ενεργείας.

(1) Έγγρ. COM(86) 12 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1553/86
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 60/113)

Θέμα: Πρόγραμμα Eurotra

Μέσω του προγράμματος Eurotra επιδιώκεται η εκπόνηση προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή σε πολλές γλώσσες για να μεταφράζει στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ήδη χρηματοδοτείται κάθε είδους έρευνα στον τομέα αυτό από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Μπορεί ν' αναφέρει η Επιτροπή πόσο έχουν προχωρήσει οι εργασίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό και αν δόθηκε κάποια λύση στα πολυάριθμα τεχνικά προβλήματα που ανεφύησαν;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Νοεμβρίου 1986)

Το πρόγραμμα Eurotra χρηματοδοτείται από κοινού από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη, όπως όλα τα από κοινού διαχειριζόμενα προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης. Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την πορεία του προγράμματος και τις τεχνικές λύσεις στα διάφορα προβλήματα υπάρχουν στις εκθέσεις για τη δραστηριότητα της Επιτροπής που διαβιβάστηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (1).

Σε συνδυασμό με την ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η Επιτροπή πρότεινε να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα Eurotra τα ισπανικά και τα πορτογαλικά, εφόσον στόχος του προγράμματος είναι να συμπεριλάβει όλες τις γλώσσες της Κοινότητας (2). Για το θέμα αυτό έχει ζητηθεί η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας (Εισηγητής ο κ. Pedro Pinto) ετοίμασε μια έκθεση σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής, η οποία συζητήθηκε κατά τη σύνοδο της ολομέλειας στις 14 Νοεμβρίου 1986.

(1) Έγγρ. COM(86) 431 τελικό.

(2) Έγγρ. COM(86) 94 τελικό και έγγρ. COM(85) 676 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1558/86
του κ. Michel Debatisse (PPE — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 60/114)

Θέμα: Μη δασμολογικοί φραγμοί στην εισαγωγή υποδημάτων στην Ελλάδα

Η Ελλάδα έθεσε σε εφαρμογή ένα σύστημα άτοκων χρηματικών προκαταβολών εξάμηνης διάρκειας, ανερ-

χομένων στο 80% της αξίας των υποδημάτων που εισάγονται στην επικράτειά της.

Η πρακτική αυτή αντίκειται στους κοινοτικούς κανόνες.

Ποιες αποφάσεις προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αποκατασταθούν ομαλοί όροι ανταγωνισμού;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1986)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι με την απόφαση 85/594/ΕΟΚ (1) της 22ας Νοεμβρίου 1986 επέτρεψε στην Ελλάδα την επιβολή, κατά την εισαγωγή πολλών κατηγοριών εμπορευμάτων, άτοκων καταθέσεων τοις μετρητοίς, για περίοδο έξι μηνών. Το ποσό της κατάθεσης ανέρχεται σε 40% ή 80% της τιμής κόστους ασφάλειας και ναύλου, ανάλογα με το προϊόν.

Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 108 της συνθήκης ΕΟΚ που προβλέπει τη δυνατότητα λήψης μέτρων διασφάλισης, κατά παρέκκλιση των κανόνων της Συνθήκης, σε περίπτωση δυσχερειών στο ισοζύγιο πληρωμών ενός κράτους μέλους.

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1985, σ. 9.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1574/86
του κ. Andrew Pearce (ED — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(17 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/115)

Θέμα: Σύλληψη σύριων γιατρών το 1980

Θα μπορούσαν άραγε οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας να προβούν σε διάβημα προς τις συριακές αρχές σχετικά με την υπόθεση των πέντε σύριων γιατρών που συνελήφθησαν το 1980 χωρίς να έχουν προσαχθεί μέχρι στιγμής σε δίκη, λόγω της συμμετοχής τους σε μονοήμερη απεργία διαμαρτυρίας που πραγματοποιήθηκε το 1980 για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Συρία; Πρόκειται για τους Muhammad As Ad Bisata, Ahmad Al-Bishi, Muhammad Faiz Bismar, Abd Al-Aziz Bin Abd Al-Qadir Bitar και Abd Al-Majid Bin Abd Al-Qadir Bitar.

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η προαγωγή και η προστασία των ανθρώπινων δικαιωμάτων είναι σημαντικό στοιχείο στις σχέσεις μεταξύ τρίτων χωρών και των Δώδεκα. Το συγκεκριμένο θέμα δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας. Ωστόσο, ορισμένοι εταίροι έχουν σε διμερείς προσεγγίσεις, καταστήσει σαφές στις συριακές αρχές το ενδιαφέρον τους για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1592/86

του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(17 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/116)

Θέμα: Συμμετοχή στρατευμάτων από τα «αυτόνομα εδάφη» της Νότιας Αφρικής σε πολεμικές επιχειρήσεις στη Ναμίμπια

Είναι σήμερα απολύτως εξακριβωμένο ότι στρατεύματα προερχόμενα από τα «αυτόνομα εδάφη» (homelands) της Νότιας Αφρικής συμμετέχουν στις πολεμικές επιχειρήσεις στη Ναμίμπια. Πράγματι, στις 4 Ιουλίου 1986 ο στρατηγός Magnus Malan παραδέχθηκε ότι ο N.G. Bivhese, δεκανέας του στρατού του «αυτόνομου εδάφους» της Βέντα, σκοτώθηκε κατά τη διάρκεια μιας «αντιτρομοκρατικής» επιχείρησης, ενώ ο «πρωθυπουργός» της Βέντα, κ. Patrick Mpherhu, δήλωσε ότι τον περασμένο Μάιο 232 στρατιωτικοί της Βέντα αναπτύχθηκαν στη Ναμίμπια, ενισχύοντας τη Νοτιοαφρικανική Αμυντική Δύναμη που κατέχει παράνομα την επικράτειά της. Η εν λόγω συμμετοχή στρατιωτικών της Βέντα έχει προκαλέσει αντιδράσεις ακόμη και στους κόλπους της «μεταβατικής κυβέρνησης» που έχει εγκατασταθεί από την Πρωτεύουσα στο Windhoek, καθώς και του «Συμβουλίου OVAMBO» της Βόρειας Ναμίμπιας που έχει εγκατασταθεί υπό παρόμοιες συνθήκες.

Ενώ η στρατολόγηση στην εθνοφρουρά προς όφελος της νοτιοαφρικανικής κατοχής διευρύνεται σε μεγάλο μέρος της Ναμίμπιας, ζητείται από τους κκ. υπουργούς να δώσουν απάντηση στα εξής ερωτήματα:

1. Η μη αποδοχή της ανεξαρτησίας των «αυτόνομων εδαφών», την οποία δικαίως αντιτάσσει η διεθνής κοινότητα στις απόπειρες της νοτιοαφρικανικής κυβέρνησης για διεθνή αναγνώριση της κυριαρχικής εξουσίας αυτών των εδαφών, δεν δικαιώνεται άραγε ακόμη περισσότερο από τη χρησιμοποίηση στρατευμάτων των «αυτόνομων εδαφών» ως συμπληρώματος των νοτιοαφρικανικών ενόπλων δυνάμεων σε μια χώρα που αυτές έχουν θέσει παράνομα υπό την κατοχή τους;
2. Η επείγουσα ανάγκη εφαρμογής του ψηφίσματος 435 του Συμβουλίου Ασφαλείας σχετικά με τη Ναμίμπια δεν υπογραμμίζεται άραγε από την κλιμάκωση του

ένοπλου αγώνα στη Ναμίμπια, από τον ολοένα εντονότερο χαρακτήρα του ως εμφύλιου πολέμου οργανωμένου από τον κατακτητή, καθώς και από τον επικουρικό ρόλο των «αυτόνομων εδαφών»;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν αναλάβει σταθερή δέσμευση σχετικά με την ταχεία επίτευξη της ανεξαρτησίας της Ναμίμπια βάσει του ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας 435. Καταδικάζουν τα μέτρα που ενδέχεται να καθυστερήσουν την ανεξαρτησία της Ναμίμπια και δεν αναγνωρίζουν τις δήθεν «ανεξάρτητες» εθνικές εστίες ως ανεξάρτητα κράτη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1593/86

του κ. Ernest Glinne (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(17 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/117)

Θέμα: Διαβούλευση και ψήφος των Δώδεκα στην 40ή Γενική Συνέλευση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών

Το υπουργείο Εξωτερικών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής διαβίβασε πριν μερικούς μήνες στο Κογκρέσσο μια έκθεση σχετικά με τη στάση και την ψήφο των αντιπροσωπειών που έλαβαν μέρος το 1985 στην 40ή γενική Συνέλευση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών. Η εν λόγω έκθεση — η τρίτη του είδους της — αναφέρεται σε περισσότερες από διακόσιες ψηφοφορίες που διεξήχθησαν με ονομαστική κλήση και αφορούσαν μια δεκάδα κεντρικών προβλημάτων. Σύμφωνα με τα γραφόμενα του τύπου, η πρόθεση των συντακτών ήταν να εξακριβώσουν το βαθμό «σύμπτωσης» που διαπιστώνεται ανάμεσα στην ψήφο της αντιπροσωπείας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός, και την ψήφο μιας σειράς άλλων αντιπροσωπειών αφετέρου.

Μήπως μπορούν οι κκ. υπουργοί να ανακοινώσουν ποιο ήταν, στη διάρκεια της 40ής Γενικής Συνέλευσης, το «ποσοστό σύμπτωσης» της ψήφου του καθενός από τους Δώδεκα και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής; Λαμβάνοντας υπόψη τον αμοιβαίο σεβασμό που πρέπει να χαρακτηρίζει τις σχέσεις μεταξύ των πολιτικών δημοκρατιών, αλλά και τη σχεδόν αναπόφευκτη διάσταση ή ιδιαιτερότητα των εκτιμήσεών τους για ζητήματα όπως του Αφρικανικού Νότου, της Μέσης Ανατολής ή της Κεντρικής Αμερικής, μήπως μπορούμε να πληροφορηθούμε:

1. το ποσοστό «σύμπτωσης» των Δώδεκα αναμεταξύ τους κατά τη διάρκεια της 40ής Συνέλευσης, χωρίς να λησμονείται ότι η στατιστική είναι εν προκειμένω

να λιγότερο σημαντική από το ποιόν των προσπαθειών της πολιτικής συνεργασίας;

2. την απάντηση σε μια παρατήρηση που διατυπώνεται στην προαναφερθείσα έκθεση από το υπουργείο Εξωτερικών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, σύμφωνα με την οποία αυτό θα εξακολουθήσει «να καθιστά απολύτως σαφές ότι θεωρεί απαράδεκτο, εκ μέρους χωρών με τις οποίες οι διμερείς σχέσεις είναι καλές, να επικαλούνται την αλληλεγγύη που απαιτείται στους κόλπους μιας ομάδας για να υπερψηφίζουν ψηφίσματα επικριτικά προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή βλαπτικά για τα συμφέροντα των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής»;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα συνέχισαν τη συνεργασία τους στην 40ή σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, με συνεδριάσεις συντονισμού, από κοινού διαπραγμάτευση κειμένων και όταν αυτό είναι δυνατό, κοινές εξηγήσεις για την ψήφο τους και κοινές θέσεις σε ψηφοφορίες. Οι Δώδεκα έλαβαν κοινή θέση σε άνω του 70 % των ψηφοφοριών κατά τη Σύνοδο αυτή.

Η πολιτική της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφορά αποκλειστικά την κυβέρνηση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1602/86

της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz (ARC — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 60/118)

Θέμα: Έγγραφο της Επιτροπής σχετικά με τιμές εκπομπών σημαντικών βλαβερών ουσιών

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες εκπομπών διοξειδίου του θείου και οξειδίων του αζώτου στα κράτη μέλη κατά την περίοδο 1983/1984;

Εάν δεν είναι σε θέση να αναφέρει τις ανωτέρω τιμές, τότε θα διαθέτει τις σχετικές πληροφορίες;

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή συλλέγει τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να απαντήσει στις ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Θα του ανακοινώσει το αποτέλεσμα των ερευνών της το συντομότερο δυνατό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1612/86

του κ. Winston Griffiths (S — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(17 Οκτωβρίου 1986)
(87/C 60/119)

Θέμα: Θεωρήσεις διαβατηρίων για το Ισραήλ εκ μέρους της Σοβιετικής Ενώσεως

Είναι ικανοποιημένοι οι υπουργοί Εξωτερικών από το αποτέλεσμα των διαβημάτων που έγιναν προς τη Σοβιετική Ένωση στα πλαίσια της Συνεδριάσεως των Εμπειρογνομόνων στην Οττάβα σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, αφενός, και της Συνεδριάσεως των Εμπειρογνομόνων στη Βέρνη σχετικά με τις ανθρώπινες επαφές; Μετά από τα διαβήματα αυτά, χορηγεί η Σοβιετική Ένωση περισσότερες θεωρήσεις διαβατηρίων για το Ισραήλ σε Εβραίους που έχουν υποβάλει σχετική αίτηση, και ιδιαίτερα σε όσους περιμένουν από δεκαετίας και πλέον;

Μπορούν οι υπουργοί Εξωτερικών να ανακοινώσουν τα ονόματα των Εβραίων στους οποίους χορηγήθηκαν θεωρήσεις διαβατηρίων μετά τις συνεδριάσεις της Οττάβα και της Βέρνης, προσδιορίζοντας ποιοί από αυτούς περιμέναν από δεκαετίας και πλέον;

Απάντηση

(28 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα αποδίδουν μεγάλη σημασία στην τήρηση της διάταξης στην παγκόσμια Διακήρυξη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (1948) σύμφωνα με την οποία κάθε πρόσωπο έχει το δικαίωμα να εγκαταλείψει οποιαδήποτε χώρα, συμπεριλαμβανομένης της δικής του και να επιστρέψει στη χώρα του. Οι διατάξεις της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι καθώς και εκείνες που περιέχονται στο τελικό έγγραφο της Μαδρίτης αναφέρονται επίσης στο δικαίωμα μετανάστευσης.

Οι Δώδεκα εξακολουθούν τα ανεξάρτητα και από κοινού διαβήματα προς τη Σοβιετική Ένωση, τονίζοντας τη σημασία που αποδίδουν στην τήρηση δεσμεύσεων, οι οποίες αναλήφθηκαν οικειοθελώς. Παρά τη ρύθμιση ορισμένων ατομικών περιπτώσεων από τις συνεδριάσεις της Οττάβα και της Βέρνης, η πρακτική της Σοβιετικής Ένωσης γενικά δεν ανταποκρίνεται στις δεσμεύσεις αυτές. Η επακόλουθη συνεδρίαση ΣΣΑΕ της Βιέννης η οποία άρχισε στις 4 Νοεμβρίου, θα αποτελέσει νέα ευκαιρία για τους Δώδεκα να ασκήσουν επιρροή ώστε να υπάρξει πρόοδος σ' αυτόν τον τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1627/86του κ. **Luis Perinat Elio (ED — E)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(22 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/120)

Θέμα: Πολιτικές συνομιλίες του Ιφράν (Μαρόκο)

Οι σημαντικότερες συνομιλίες που είχαν στο Ιφράν του Μαρόκου ο Βασιλιάς του Μαρόκου Χασάν ΙΙ, και ο ισραηλινός Πρωθυπουργός, Σιμόν Περές, αποτελούν γεγονός υψίστης σημασίας στο δρόμο για την εξεύρεση ειρηνικής λύσης στην κρίση της Μέσης Ανατολής όπου εδώ και δεκαετίες ηχούν συνεχώς τα όπλα.

Εμπρός σ' αυτή τη θαρραλέα και αποφασιστική ενέργεια του Βασιλιά του Μαρόκου, η οποία ξεσήκωσε εναντίον του κύματα επικρίσεων από πλευράς του αραβικού κόσμου και ανάγκασε τον αλουίτη μονάρχη να παραιτηθεί από πρόεδρος του Αραβικού Συνδέσμου, προτίθενται οι υπουργοί να υποστηρίξουν με κάποιο τρόπο την ιστορική απόφαση του μαροκινού μονάρχη έναντι της αδιαλλαξίας των αράβων συναδέλφων τους;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν επανειλημμένα διακηρύξει την άποψή τους, κατά την οποία μόνο με διαπραγματεύσεις μπορεί να υπάρξει δίκαιη, σταθερή και συνολική επίλυση της Αραβοϊσραηλινής διένεξης. Είναι πρόθυμοι να δεχθούν κάθε προσπάθεια που θα οδηγούσε σε διάλογο και συνεργασία μεταξύ των μερών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1669/86του κ. **Ernest Glinne (S — B)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(29 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/121)

Θέμα: Συνεργασία με την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ν. Αφρικής στον τομέα της «αντικομμουνιστικής» πληροφόρησης

Η εφημερίδα *The Guardian* στο φύλλο της 24ης Ιουλίου 1986, δημοσίευσε άρθρο σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κυβερνήσεων Λονδίνου, Πρετόρια και Ουάσινγκτον· το αποτέλεσμα της συνεργασίας αυτής, κατά τα φαινόμενα, υπήρξε εξαιρετικά επιζήμιο για το Εθνικό Αφρικανικό Κογκρέσσο και τις «χώρες της γραμμής του μετώπου» που συχνά υφίστανται αεροπορικές επιδρομές και άλλες στρατιωτικές επιθέσεις εκ μέρους της Ν. Αφρικής.

Απασχόλησε την πολιτική συνεργασία των Δώδεκα το πρόβλημα αυτό; Ποιο ήταν το αποτέλεσμα του προβληματισμού τους, αν όχι για το παρελθόν, τουλάχιστον για το μέλλον;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι υπουργοί Εξωτερικών των Δώδεκα συνεργόμενοι στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας δεν έχουν συζητήσει το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1722/86του κ. **John Iversen (COM — DK)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(30 Οκτωβρίου 1986)

(87/C 60/122)

Θέμα: Απαγόρευση λόγω λογοκρισίας ενός κριτικού βιβλίου σχετικά με το πρόγραμμα «Πόλεμος των Άστρων»

Ένα άρθρο στην αγγλική εφημερίδα *Observer* αναφέρει ότι η βρετανική κυβέρνηση και το υπουργείο Εθνικής Αμύνης απαγόρευσαν πριν από την έκδοσή του ένα κριτικό βιβλίο σχετικά με το πρόγραμμα «Πόλεμος των Άστρων» γραμμένο από το συγγραφέα Richard Annels, ο οποίος έλαβε μέρος ως υπάλληλος στις βρετανικές προκαταρκτικές εργασίες για το πρόγραμμα έρευνας.

Παρακαλούνται οι υπουργοί Εξωτερικών να ανακοινώσουν κατά πόσο το αποκαλούμενο πρόγραμμα «Πόλεμος των Άστρων» έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας, και κατά πόσο, στην περίπτωση αυτή, τα κράτη που συμμετέχουν έχουν δεχθεί να υποβάλλονται σε λογοκρισία οι επικρίσεις για το πρόγραμμα ερευνών;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Το ζήτημα που θίγει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1747/86της κ. **Anne-Marie Lizin (S — B)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(30 Ιουλίου 1986)

(87/C 60/123)

Θέμα: Αναθεώρηση της σύμβασης της Γενεύης σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων όσον αφορά τις γυναίκες

Στις 15 Απριλίου 1984, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ύστερα από δική μου πρόταση και με βάση έκθεση του κ. Chambeiron, ενέκρινε ψήφισμα με το οποίο ζητείται από τα κράτη μέλη να επεκτείνουν το καθεστώς του πρόσφυγα στις γυναίκες που υφίστανται σε ορισμένες χώρες ωμή και απάνθρωπη μεταχείριση με τη δικαιολογία ότι παραβίασαν τους ηθικούς ή εθνικούς κανόνες της κοινωνίας όπου ζουν.

Δεδομένου ότι η κατάσταση των γυναικών σε ορισμένες ισλαμικές χώρες έχει επιδεινωθεί οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας μπορούν να ανακοινώσουν ποιά διαβήματα έχουν πραγματοποιηθεί, κυρίως προς την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες, προκειμένου να εφαρμοστεί το παραπάνω ψήφισμα;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες γνωρίζει πολύ καλά τις ειδικές ανησυχίες των γυναικών προσφύγων. Η Εκτελεστική Επιτροπή της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες στην 36η σύνοδό της ενέκρινε πόρισμα (αριθ. 39 (XXXVI)) για τις γυναίκες πρόσφυγες και τη Διεθνή Προστασία. Στο πόρισμα αυτό υπογραμμίζεται ότι οι κυβερνήσεις και η Ύπατη Αρμοστεία θα πρέπει να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα, για να διασφαλιστεί ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια πρόσφυγες προστατεύονται έναντι της βίας ή απειλών κατά της σωματικής τους ασφάλειας ή έναντι της έκθεσής τους σε σεξουαλικές καταχρήσεις ή παρενοχλήσεις. Η Εκτελεστική Επιτροπή διατύπωσε και πάλι την ανησυχία της για τις γυναίκες πρόσφυγες στην 37η σύνοδο, 6-13 Οκτωβρίου 1986.

Εναπόκειται, ωστόσο, σε κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να καθορίσει το καθεστώς των προσφύγων και να τους χορηγήσει άσυλο — η Ύπατη Αρμοστεία μόνον συμβουλές μπορεί να δώσει. Το «Εγχειρίδιο σχετικά με τις διαδικασίες και τα κριτήρια για τον καθορισμό του καθεστώτος του πρόσφυγα σύμφωνα με τη Σύμβαση του 1957 και το Πρωτόκολλο του 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων» που έχει εκδώσει η Ύπατη Αρμοστεία εξετάζει στις παραγράφους 77-79 την «ιδιότητα του μέλους μιας ιδιαίτερης κοινωνικής ομάδας» και ορίζει ότι μια «ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα» κανονικά περιλαμβάνει πρόσωπα με παρόμοια προέλευση, συνήθειες ή κοινωνικό καθεστώς. Είναι γενικά αποδεκτό, ότι υπό ορισμένες προϋποθέσεις, οι

γυναίκες μπορούν να ζητήσουν το καθεστώς του πρόσφυγα σ' αυτή τη βάση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1748/86του κ. **Ernest Glinne (S — B)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/124)

Θέμα: Κίνδυνοι αποσταθεροποίησης στην Κостаρίκα

Αξιόπιστες πηγές όπως ο κ. Juan José Echeverria, πρώην υπουργός Ασφάλειας στην κυβέρνηση της Κостаρίκα, επιβεβαιώνουν την ανάπτυξη στη χώρα αυτή δικτύου παραστρατιωτικών οργανώσεων [Movimiento para un Costa Rica libre — (MCRL), Union Patriotica, Asociacion Democratica del Norte Huartar, Reserva, Asociacion Democratica del Norte Chorotega, Patria y Verdad, Movimiento Independiente De Guanacaste], οι οποίες διαθέτουν κέντρα εκπαίδευσης, ιδίως μέσα σε μεγάλα ιδιωτικά αγροκτήματα. Οι ένοπλες αυτές ομάδες, με κοινά χαρακτηριστικά ένα ακροδεξιό ριζοσπαστισμό και μια έντονη εχθρότητα προς την πολιτική της άοπλου ουδετερότητας που ακολουθεί το ευρισκόμενο στην εξουσία Partido de Liberacion Nacional (το σοσιαλδημοκρατικό αυτό κόμμα είναι μέλος της Σοσιαλιστικής Διεθνούς), έχουν εισχωρήσει στην Guardia Rural και στους εφέδρους της, έχουν διεισδύσει στους οργανισμούς ασφαλείας και εμφανίζονται ως εθελοντές απεργοσπάστες (πρόσφατα στο νοσοκομείο στο San José), διώκτες των ακτημόνων που έχουν καταλάβει χέρσες εκτάσεις γης, αντιδιαδηλωτές σε κινητοποιήσεις ειρηνιστών, καταστροφείς πυλώνων που μεταφέρουν ηλεκτρική ενέργεια στη Νικαράγουα κλπ., φτάνοντας σε ορισμένες περιπτώσεις να υποστηρίζουν την απόσχιση ολόκληρων περιοχών και τη μετατροπή τους σε πολιτείες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (περίπτωση Movimiento de Guanacaste). Ενόψει της Διάσκεψης «San José» ΙΙΙ, που πρόκειται να πραγματοποιηθεί το Φεβρουάριο του 1987 στη Guatemala Ciudad, μπορούν οι κκ. υπουργοί να απαντήσουν στα εξής ερωτήματα:

1. Προτίθενται να ενθαρρύνουν και να υποστηρίζουν την άοπλο ουδετερότητα της Κостаρίκα, καθώς και το σεβασμό της εδαφικής ακεραιότητας της χώρας αυτής;
2. Είναι διατεθειμένοι να βοηθήσουν την ανάπτυξη διεθνούς δύναμης παρατηρητών στα σύνορα μεταξύ Νικαράγουα και Κостаρίκα δεδομένου ότι η συγκατάθεση της Managua και του San José στο θέμα αυτό είναι βέβαιη — εν αναμονή επιτυχούς έκβασης της πρωτοβουλίας Contadora στο σύνολό της;
3. Είναι διατεθειμένοι, μαζί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη, να χορηγήσουν για τα προγράμματα ανάπτυξης υπέρ του λαού της Κостаρίκα την υλική και χρηματική βοήθεια που αξίζει

μια χώρα πολιτικά σταθερή έως σήμερα, πλουραλιστική, δημοκρατική, που φροντίζει για την κοινωνική πρόοδο, η οποία όμως απειλείται περισσότερο από ό,τι φαίνεται όσον αφορά την εσωτερική ειρήνη της και τη βούλησή της να συμβάλει στον ειρηνικό διακανονισμό των προβλημάτων της Κεντρικής Αμερικής;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

1. Οι Δώδεκα σέβονται την άοπλη ουδετερότητα της Κостаρίκα, καθώς και την εδαφική της ακεραιότητα.
2. Δεν έχει υποβληθεί αίτημα για τη βοήθεια που περιγράφει ο αξιότιμος κ.βουλευτής. Ωστόσο, οι Δώδεκα έχουν επανειλημμένα καταστήσει σαφή την προθυμία τους να εξετάσουν το θέμα της υποστήριξης, όσο μπορούν και εφόσον τους ζητηθεί, της δράσης κρατών που έχουν ευθύνη για την εφαρμογή των όρων ενός συνολικού, αξιόπιστου διακανονισμού στις συγκρούσεις της Κεντρικής Αμερικής και ιδιαίτερα να συμβάλουν στους μηχανισμούς εφαρμογής και τήρησης των όρων του.
3. Οι Δώδεκα έχουν αναλάβει τη δέσμευση να υποστηρίξουν την ενδο-περιφερειακή οικονομική συνεργασία. Ωστόσο, οι ερωτήσεις σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα βοήθειας στην Κεντρική Αμερική πρέπει να υποβάλλονται προς το Συμβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1804/86

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/125)

Θέμα: Διακίνηση παθητικής τελειοποίησης. Εισαγωγές από τις Κάτω Χώρες στο Βέλγιο — ποσοστάσεις Benelux

Η πρόοδος των πωλήσεων ειδών ιματισμού από τις Κάτω Χώρες προς τη βελγική αγορά αυξήθηκε κατά πολύ τα τελευταία χρόνια, καθόν χρόνον η ολλανδική παραγωγή σημείωνε σημαντική μείωση.

Η πρόοδος αυτή δεν μπορεί επομένως να εξηγηθεί παρά μόνο αν δεχθούμε ότι οι Κάτω Χώρες εισάγουν και επαναεξάγουν είδη τα οποία έχουν εισαχθεί σε χαμηλές τιμές, ιδίως από τη Νοτιοανατολική Ασία, προς τις άλλες χώρες της Κοινότητας, πράγμα που αντιβαίνει στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) — αριθ. 636/82 (1).

Τα προϊόντα που προέρχονται από τη διακίνηση παθητικής τελειοποίησης διεισδύουν σε ορισμένους πρόσφορους τομείς της ευρωπαϊκής αγοράς, ιδίως στο Βέλγιο, χρησιμοποιώντας το πλεονέκτημα τιμής που οφείλεται στο ότι η παραγωγή των προϊόντων αυτών γίνεται σε χώρες όπου οι μισθοί είναι χαμηλοί.

Κάτι τέτοιο αποβαίνει φυσικά εις βάρος των κλωστοϋφαντουργικών βιομηχανιών των χωρών μελών.

Ποια είναι η θέση της Επιτροπής όσον αφορά την παραβίαση αυτή, εκ μέρους των Κάτω Χωρών του

κανονισμού (ΕΟΚ) — 636/82 σχετικά με τη διακίνηση παθητικής τελειοποίησης;

(1) ΕΕ αριθ. L της 20. 3. 1982, σ. 1.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή προβαίνει σε έρευνα στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη όσον αφορά τα γεγονότα που επικαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Δε θα παραλείψει να τον ενημερώσει σχετικά με τα αποτελέσματα της εν λόγω έρευνας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1833/86

του κ. Alfons Boesmans (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/126)

Θέμα: Περί της τύχης του Okay Basak

Ο Okay Basak, τούρκος, 30 χρονών, πριν συλληφθεί το 1981 ήταν τελειόφοιτος φοιτητής της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου της Άγκυρας. Ο Basak καταδικάστηκε τον Μάρτιο 1985, σύμφωνα με τα άρθρα 141 και 173/3 του τουρκικού Ποινικού Κώδικα, σε φυλάκιση εννέα ετών και επτά μηνών επειδή ήταν μέλος του απαγορευμένου Κομμουνιστικού Κόμματος Τουρκίας. Μετά την έκτιση της ποινής θα ακολουθήσει περίοδος εξορίας υπό αστυνομικό έλεγχο. Μετά την καταδίκη του, ο Ο. Basak δεν έχει δώσει σημεία ζωής.

Έχουν αναλάβει οι υπουργοί πρωτοβουλίες προς τις τουρκικές αρχές για να πληροφορηθούν μεταξύ άλλων, για την κατάσταση της υγείας του, τις συνθήκες που επικρατούν στη φυλακή που βρίσκεται καθώς και αν (και πότε) θα του χορηγηθεί το δικαίωμα να ασκήσει έφεση κατά της δικαστικής απόφασης; Εάν ναι, τι συγκεκριμένα αποτελέσματα είχαν; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

Απάντηση

(23 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα συνεχίζουν να παρακολουθούν την κατάσταση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία και ορισμένα κράτη μέλη εκφράζουν, όπως αρμόζει, τις ανησυχίες τους. Η ειδική περίπτωση που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1861/86του κ. **Louis Eyraud (S — F)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/127)

Θέμα: Γαλλικά κέντρα τεχνητής σπερματέγχυσης

Το Δικαστήριο των Κοινοτήτων έχει εκδώσει δύο αποφάσεις ως τώρα σχετικά με το γαλλικό σύστημα τεχνητής σπερματέγχυσης από την άποψη του Κοινοτικού Δικαίου ⁽¹⁾. Η νομολογία του, που αναφέρεται αποκλειστικά στη συμφωνία του συστήματος με το άρθρο 37 της συνθήκης της Ρώμης και με την οδηγία 771/504 /ΕΟΚ σχετικά με τα ζώα αναπαραγωγής του βοείου είδους καθαρόαιμου γένους θίγει το θέμα της ενδεχόμενης έμμεσης παραβίασης των κανόνων που προστατεύουν την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια είναι η θέση της όσον αφορά τους κανόνες για την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών (άρθρα 52-59) και τον ανταγωνισμό (άρθρα 85 κτλ.);

⁽¹⁾ Υποθέσεις 271-81 και 161-82.**Απάντηση του κ. Andriessen**

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιανουαρίου 1987)

Η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και θα τον ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1872/86του κ. **Luis Perinat Elio (ED — E)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/128)

Θέμα: Διεθνής Διάσκεψη για την ειρήνευση της Μέσης Ανατολής

Τα πρόσφατα γεγονότα που εξελίσσονται στην Εγγύς Ανατολή, δημιουργούν την ελπίδα ότι υπάρχει κάποια πρόοδος προς τη διαδικασία ειρήνευσης στην περιοχή, η οποία αποτελεί προάγγελο σταθερότητας για μια περιοχή του κόσμου όπου οι συγκρούσεις αποτελούν παράδοση.

Ένας από τους βασικούς λόγους που δημιουργούν ελπίδες για τη μελλοντική αποκατάσταση της ειρήνης είναι η πιθανή διοργάνωση Διεθνούς Διασκέψεως, κατά την οποία θα συζητηθούν οι προοπτικές για την ειρήνη στην εγγύς Ανατολή.

Ποια είναι η θέση των υπουργών για την πιθανή διεξαγωγή της Διεθνούς Διασκέψεως για την ειρήνευση της εγγύς Ανατολής, και με ποιους τρόπους σκοπεύουν να υποστηρίξουν, τόσο το περιεχόμενο των διαπραγματεύσεων, όσο και τη διαδικασία της εκτέλεσης των αποφάσεων που θα ληφθούν κατά την εν λόγω Διάσκεψη;

Απάντηση

(27 Ιανουαρίου 1987)

Ο αξιότιμος κ. βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση που δόθηκε στην προφορική ερώτηση αριθ. Η-561/86 της κ. Fontaine για το ίδιο θέμα.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-346 (Δεκέμβριος 1986).**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1873/86**του κ. **Carlos Robles Piquer (ED — E)**

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(13 Νοεμβρίου 1986)

(87/C 60/129)

Θέμα: Συμμετοχή των κρατών μελών στη διάσκεψη για τον αφοπλισμό της Ευρώπης.

Η πρόσφατη συμφωνία, στην οποία κατάληξε η διάσκεψη για τον αφοπλισμό της Ευρώπης στη Στοκχόλμη, συνεπάγεται τη θετική περαιτέρω εξέλιξη των συμφωνιών στις οποίες είχε καταλήξει η διάσκεψη του Ελσίνκι, το 1975, και την αισιόδοξη θεώρηση του μέλλοντος της ευρωπαϊκής ασφάλειας.

Είναι προφανές ότι η ευρωπαϊκή ασφάλεια θα αποβεί προς όφελος της Κοινοτήτάς μας, η οποία, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των 35 χωρών που μετείχαν στη διάσκεψη, συμμετείχε ενεργητικά υπέρ της ευρωπαϊκής ασφάλειας, μέσω των 12 εθνικών αντιπροσωπειών που απεστάλησαν στη Στοκχόλμη.

Ωστόσο, θα μπορούσαν οι υπουργοί να διευκρινίσουν ποιος υπήρξε ο βαθμός ομοφωνίας των 12 αντιπροσωπειών των κρατών μελών κατά τη σουηδική διάσκεψη, και ποια σχήματα αμυντικής αλληλεγγύης υποστήριξε με τις θέσεις της κάθε μια από τις 12 κοινοτικές αντιπροσωπείες, βάσει των αντιστοιχών διαδικασιών πολιτικής διαβουλεύσεως, οι οποίες υποθέτουμε ότι προηγήθηκαν στα πλαίσια των τακτικών συναντήσεων των υπουργών;

Απάντηση
(27 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα ενημερώνονται και συνεννοούνται τακτικά μεταξύ τους ως προς κάθε θέμα εξωτερικής πολιτικής με γενικό ενδιαφέρον. Τα στρατιωτικά θέματα ασφάλειας δεν εμπίπτουν στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας. Οι Δώδεκα συνεννοούνται προτού αποφασίσουν ως προς την τελική τους θέση, κάθε κράτος λαμβάνει πλήρως υπόψη τις θέσεις των υπολοίπων και εξετάζουν αν είναι σκόπιμη η θέσπιση και η εφαρμογή κοινών ευρωπαϊκών θέσεων. Οι συνεννοήσεις πραγματοποιούνται σε επίπεδο υπουργών, ανωτέρων υπαλλήλων και εμπειρογνομόνων καθώς και μεταξύ αντιπροσωπειών σε διασκέψεις. Η στάση της κάθε αντιπροσωπείας των Δώδεκα μεμονωμένα, πριν από τη θέσπιση κοινών θέσεων, αποτελεί δικό της θέμα.

Η διάσκεψη της Στοκχόλμης για μέτρα προς αποκατάσταση της εμπιστοσύνης και για τον αφοπλισμό στην Ευρώπη είχε σαν αποτέλεσμα ένα σύνολο συγκεκριμένων μέτρων που ανταποκρίνονται στα κριτήρια τα οποία εκτίθενται στην εντολή η οποία συμφωνήθηκε στην επακόλουθη διάσκεψη ΣΣΑΕ της Μαδρίτης. Τα νέα μέτρα αποκατάστασης της εμπιστοσύνης και της ασφάλειας CSMB που εγκρίθηκαν στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι καθώς περιλαμβάνουν περισσότερες υποχρεωτικές δεσμεύσεις, εφαρμόζονται στην κοινοποίηση στρατιωτικών ενεργειών σε αισθητά χαμηλότερο επίπεδο, περιλαμβάνουν μέτρα εξακρίβωσης και επιβεβαιώνουν την απόφαση της συνεδρίασης ανασκόπησης ΣΣΑΕ στη Μαδρίτη το 1983, ότι δηλαδή τα μέτρα για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης θα εφαρμόζονται στη ζώνη που εκτείνεται από τον Ατλαντικό στα Ουράλια, και θα περιλαμβάνει επομένως ολόκληρο το ευρωπαϊκό τμήμα της Σοβιετικής Ένωσης.

Η διάσκεψη της Στοκχόλμης είναι η πρώτη πολυμερής συμφωνία στον τομέα της ασφάλειας που προβλέπει εξακρίβωση με επιτόπιο έλεγχο από εδάφους, αέρος ή και με τους δύο αυτούς τρόπους, χωρίς το δικαίωμα άρνησης. Αντικατοπτρίζει την προσέγγιση των Δώδεκα στην αποκατάσταση της εμπιστοσύνης και ασφάλειας, δηλαδή πρακτικά μέτρα μάλλον παρά δηλώσεις. Γραμμένο σε ύφος που πλησιάζει πολύ εκείνο των Δώδεκα, ένα εισαγωγικό κείμενο στο έγγραφο της Στοκχόλμης επιβεβαιώνει τη δέσμευση που αναλαμβάνουν τα μετέχοντα κράτη να μη χρησιμοποιούν βία και περιλαμβάνει, μετά από επιμονή των Δώδεκα και άλλων δυτικών και ουδετέρων κρατών, μνεία του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως ουσιαστικού παράγοντα για την καθιέρωση εμπιστοσύνης μεταξύ κρατών. Συμφωνήθηκαν επίσης περιοριστικά μέτρα που αποδέχθηκαν οι Δώδεκα.

Οι Δώδεκα εργάστηκαν σκληρά για να επιτύχουν το αποτέλεσμα αυτό που είναι σύμφωνο με τις επιδιώξεις τους. Θα χρησιμοποιήσουν κάθε ευκαιρία για να επιμείνουν ως προς την αυστηρή τήρηση και καλόπιστη εφαρμογή των διατάξεων του εγγράφου της Στοκχόλμης από όλες τις συμμετέχουσες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1973/86

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 60/130)

Θέμα: Ενίσχυση της επιστημονικής έρευνας στο γεωργικό τομέα, στο Βέλγιο

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια προγράμματα και τι ύψους το καθένα επιδοτήθηκαν από τη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας (ΓΔ VI), στο πλαίσιο της επιστημονικής έρευνας στο γεωργικό τομέα, για την περίοδο 1978 μέχρι σήμερα, στο Βέλγιο;

Θα ήθελα επίσης να πληροφορηθώ σε ποιο κέντρο ερευνών ή σε ποιο πρόσωπο διατέθηκε η ενίσχυση αυτή;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιανουαρίου 1987)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση του αριθ. 1299/86 (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 290 της 17. 11. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2031/86
της κ. Dorothee Piermont (ARC — D)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας
(28 Νοεμβρίου 1986)
(87/C 60/131)

Θέμα: Δηλώσεις του προέδρου της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας Sir Geoffrey Howe

Όπως προκύπτει από άρθρο της εφημερίδας *LE MONDE* της 6ης Νοεμβρίου 1986 ο υπουργός Εξωτερικών της Μ. Βρετανίας κ. Geoffrey Howe δήλωσε στις 4 Νοεμβρίου 1986 στα πλαίσια της ΔΑΣΕ στη Βιέννη ότι «η παρούσα κατάσταση που ανατρέπει την ισορροπία δυνάμεων της Σοβιετικής Ένωσης στους τομείς των συμβατικών χημικών και τακτικών πυρηνικών όπλων στην Ευρώπη θα δημιουργούσε προβλήματα σε περίπτωση επιτεύξεως συμφωνίας για τους πυραύλους μέσου βεληνεκούς».

Παρακαλώ τους υπουργούς Εξωτερικών τους συνερχομένους στα πλαίσια της ΕΠΣ να παράσχουν πληροφορίες στα ακόλουθα σημεία:

1. Ο Sir Geoffrey Howe προέβη στις δηλώσεις αυτές υπό την ιδιότητα του υπουργού Εξωτερικών της Μεγάλης Βρετανίας ή ως πρόεδρος της ΕΠΣ;

2. Στη δεύτερη περίπτωση με ποια ευκαιρία καθορίστηκε ως κοινή θέση των Δώδεκα η προαναφερθείσα αντιμετώπιση του θέματος;
3. Συμμερίζονται αυτή τη θέση όλες οι κυβερνήσεις των κρατών μελών; Εάν όχι ποια κράτη μέλη αντιμετωπίζουν διαφορετικά το ζήτημα και κατά ποιο τρόπο;
4. Πώς αντιμετωπίζουν οι υπουργοί Εξωτερικών οι συνεργάσιμοι στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας την αντίφαση ότι δηλαδή ο στόχος της «συμφωνίας» που είναι η λεγόμενη μηδενική λύση προπαγανδίζονταν κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, (οι οποίες προηγήθηκαν από την εγκατάσταση των πυραύλων) από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και από τις χώρες του ΝΑΤΟ και ότι τώρα που ο στόχος αυτός φαίνεται να είναι πολύ κοντά απεμπολείται από τους τότε υποστηρικτές του;

Απάντηση

(28 Ιανουαρίου 1987)

Το άρθρο του τύπου στο οποίο αναφέρεται η αξιότιμη κ. βουλευτής βασιζόταν στις παρατηρήσεις που έκανε στον τύπο ο Sir Geoffrey Howe, υπό την εθνική του ιδιότητα, μετά τη συνάντησή του στη Βιέννη με τον κ. Shevardnadze. Ο Sir Geoffrey Howe δεν έκανε τις δηλώσεις που του αποδίδονται στο άρθρο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2071/86

του κ. Luis Perinat Elio (ED — E)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 60/132)

Θέμα: Μεσολάβηση των ευρωπαίων στη Χιλή

Η πρόσφατη επίσκεψη στη Χιλή του υφυπουργού για τα Διαμερικανικά Θέματα του Πενταγώνου των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, κ. Nestor Sánchez, έδωσαν την ευκαιρία να πραγματοποιηθεί σειρά πολιτικών επαφών και να δημιουργηθεί ένα σημαντικό προηγούμενο για ενδεχόμενες μεσολαβήσεις ξένων που θα επηρεάσουν ευνοϊκά τις πολιτικές εξελίξεις στην πολιτική κατάσταση της Χιλή.

Πράγματι, όπως η εμπειρία έχει δείξει επανειλημμένως, η επίσκεψη ξένων προσωπικοτήτων σε χώρες με καθεστώς παρόμοιο με εκείνο της Χιλή επιτρέπει στις αντιμαχόμενες μερίδες να επικοινωνήσουν, σε κάποιο βαθμό, μεταξύ τους εκφράζοντας τις απόψεις και κρίσεις τους στον ξένο επισκέπτη, υψηλή πολιτική προσωπικότητα.

Θεωρούν ως εκ τούτου οι υπουργοί ότι θα ήταν σκόπιμο η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, κατά τον ίδιο με το εν λόγω υπουργείο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής τρόπο δηλαδή με την αποστολή υψηλής πολιτικής προσωπικότητας στη Χιλή και με τον προαναφερόμενο

στόχο των πολιτικών επαφών, να συμβάλει στη βελτίωση του πολιτικού κλίματος της Χιλή αποστέλλοντας ευρωπαϊκές προσωπικότητες που, μέσω των συνομιλιών τους με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη της σημερινής πολιτικής κατάστασης της Χιλή, θα δημιουργήσουν τις προϋποθέσεις για μεταξύ τους διεξαγωγή διαπραγματεύσεων και έτσι θα ανοιχθούν οι προοπτικές για την εξεύρεση μιας επιθυμητής πολιτικής λύσης στη σημερινή κρίση που διέρχεται αυτή η Νοτιοαμερικανική χώρα;

Απάντηση

(28 Ιανουαρίου 1987)

Οι Δώδεκα έχουν αναλάβει σταθερά τη δέσμευση να βοηθήσουν στην ανάπτυξη διαλόγου μεταξύ της χιλιανής κυβέρνησης και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης που θα οδηγήσει στη νόμιμη αποκατάσταση της δημοκρατίας. Δεν έχουν προγραμματιστεί πάντως, επισκέψεις στη Χιλή ευρωπαϊκών πολιτικών προσωπικοτήτων, σαν εκείνη που πραγματοποίησε ο κ. Sánchez.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2079/86

του κ. Henri Saby (S — F)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(2 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 60/133)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Μαρόκο

Παρόλο ότι το Μαρόκο προσπαθεί να διατηρήσει τις καλύτερες δυνατές σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, μήπως θα μπορούσαν οι υπουργοί Εξωτερικών με πειστικό διάβημα, να στρέψουν την προσοχή της κυβέρνησης του Μαρόκου στην τραγική μοίρα του κ. Ali Moses Serfaty, 34 ετών, ο οποίος από ηλικίας 19 ετών συλλαμβάνεται και βασανίζεται τακτικά μόνον επειδή ο πατέρας του Abraham Serfaty έχει καταδικασθεί σε ισόβια δεσμά λόγω αντικαθεστωτικών φρονημάτων, ενώ ο ίδιος ο γιος του δεν έχει αναμειχθεί σε καμία πολιτική δραστηριότητα στο Μαρόκο ή κάπου αλλού;

Μήπως θα μπορούσαν οι υπουργοί Εξωτερικών να ζητήσουν από τις αρχές του Μαρόκου τη χορήγηση διαβατηρίου στον κ. Ali Serfaty ο οποίος βρίσκεται σε αξιοθρήνητη σωματική και ψυχική κατάσταση ούτως ώστε να μπορέσει ο ίδιος και η σύζυγός του — γερμανική υπηκοότητα — να μεταβούν στη Γαλλία όπου βρίσκεται η μητέρα του — γαλλικής υπηκοότητας;

Απάντηση*(28 Ιανουαρίου 1987)*

Οι Δώδεκα γνωρίζουν από αρκετό καιρό τη θέση στην οποία βρίσκονται ο κ. Abraham Serfaty και ο γιος του κ. Ali Moses Serfaty. Οι αρχές του Μαρόκου γνωρίζουν ασφαλώς την ανησυχία που εξακολουθούν να προκαλούν στους Δώδεκα οι παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπου και αν παρατηρούνται. Η χορήγηση διαβατηρίου σε υπήκοο του Μαρόκου αποτελεί ευθύνη των αρχών του Μαρόκου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2107/86

του κ. Stephen Hughes (S — GB)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(10 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 60/134)

Θέμα: Στράτευση αφγανών προσφύγων

Έχουν γνώση οι υπουργοί Εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, εκθέσεων σύμφωνα με τις οποίες αφγανοί πρόσφυγες που ζουν στην περιοχή ISFAHAN του Ιράν στρατολογούνται δια της βίας στον ιρανικό στρατό για να χρησιμοποιηθούν στον πόλεμο Ιράν-Ιράκ;

Συμφωνούν οι υπουργοί ότι οι στρατολογήσεις αυτές είναι παράνομες, δεδομένης της ιδιότητας του πρόσφυγα των αφγανών, αλλά και ανήθικες;

Εάν ναι τι μέτρα προτίθενται να λάβουν ώστε να ασκήσουν πίεση στο Ιράν να σταματήσει την πρακτική αυτή;

Απάντηση*(23 Ιανουαρίου 1987)*

Οι Δώδεκα γνωρίζουν όντως τις φήμες σύμφωνα με τις οποίες αφγανοί πρόσφυγες στρατολογούνται δια της βίας στον ιρανικό στρατό. Οι φήμες πάντως αυτές δεν έχουν ποτέ επιβεβαιωθεί, και έχουν διαψευστεί από την

ιρανική κυβέρνηση. Αυτή η στρατολόγηση δια της βίας, αν όντως συμβαίνει, είναι παράνομη σύμφωνα με την 4η Σύμβαση της Γενεύης, την οποία είχε υπογράψει το Ιράν. Οι Δώδεκα δε σκοπεύουν να προβούν σε ενέργειες έναντι του Ιράν σχετικά με το θέμα αυτό, αν δεν αποδειχθούν οι σχετικές φήμες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2120/86

της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δώδεκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

(10 Δεκεμβρίου 1986)

(87/C 60/135)

Θέμα: Πολιτική συνεργασία στο πλαίσιο του ΟΗΕ σχετικά με τη δυτική Σαχάρα

Μπορούν οι υπουργοί που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας να αιτιολογήσουν τη διαφορά μεταξύ των απόψεων που παρατηρήθηκε κατά την ψηφοφορία επί του ψηφίσματος 4 116 που εγκρίθηκε στις 30 Οκτωβρίου 1986;

Η Ελλάδα και η Ισπανία ψήφισαν θετικά. Τα άλλα κράτη μέλη προτίμησαν την αποχή. Άραγε, το θέμα αυτό αποτέλεσε αντικείμενο διαδικασίας συνεννοήσεως;

Ποια ήταν τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν προς υποστήριξη των διάφορων απόψεων;

Απάντηση*(23 Ιανουαρίου 1987)*

Σύμφωνα με την πάγια κοινή άποψη των Δώδεκα, η διαφορά γύρω από τη Δυτική Σαχάρα θα πρέπει να επιλυθεί ειρηνικά. Για το λόγο αυτό υποστηρίζουν την πρωτοβουλία του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ και καλούν όλα τα μέρη να ανταποκριθούν θετικά σε αυτή.